

# KURIER

## Kwidzyński

WYDAWCA: GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE, ISSN 1232, INDEKS 32 3977, UKAZUJE SIĘ OD 1991R

### NAGRODA OD KURIERA ROWER DLA MATEUSZA



W LOTERII FANTOWEJ, KTÓRA BYŁA ATRAKCJĄ FESTYNU DOŻYNKOWEGO W NEBROWIE WIELKIM, SIĘDMIOLETNI MATEUSZ ŁUKASZEWSKI Z RYJEWA WYCIĄGNĄŁ SZCZĘŚLIWY LOS. GŁÓWNA NAGRODĄ BYŁ ROWER GÓRSKI, UFUNDOWANY PRZEZ KURIER KWIDZYŃSKI.

PLON NIESIEMY...

### MSZA DZIĘKCZYNNA

W MINIONĄ NIEDZIELĘ, W NEBROWIE WIELKIM, W KOŚCIELE PW. MATKI BOŻEJ KRÓLOWEJ POLSKI, ODBYŁY SIĘ UROCZYŚCI RELIGIJNE WIĘCZĄCE TEGOROCZNE PŁONY.

Punktualnie o godzinie 14.00 parafianie z ośmiu wiosek, podlegających sołectwu w Nebrowie Wielkim, zebrali się w kościele, by wziąć udział w mszy świętej, której intencją było podziękowanie za tegoroczne zbiory.

Przedstawiciele z Wiślina, Nebrowa Wielkiego, Kamiczek, Rusinowa, Nebrowa Małego, Bronisławowa, Okrągłej Łąki i Gliny, z przepięknie wykonanymi wieńca-

mi dożynkowymi oraz bochenami chleba, które zostały poświęcone przez księdza proboszcza Marka Kubeckiego, zostali uroczystie wprowadzeni do kościoła. Zgodnie z chrześcijańską tradycją, wieńce ustawiono obok ołtarza, a na honorowym miejscu znalazł się bochen chleba.

Msza dziękczynna, koncelebrowana przez księdza prałata Wojciecha Kruka,

dokończenie na str. 11



Mateusz Łukaszewski zaskoczony i szczęśliwy. Na zdjęciu z redaktorem naczelnym „Kuriera Kwidzyńskiego” Cezarym Orackim w momencie wręczania nagrody

REKLAMA

**GAMINEX**  
- WYWOZ NIECZYSTOŚCI  
- WYNAJEM POMIĘSZCZEN  
BIUROWYCH. HAL.  
RUSZTOWAN  
I SPRZĘTU BUDOWLANEGO  
- USŁUGI OGÓLNO-  
BUDOWLANE  
ul. Sportowa 2 tel. 279 48 45

**TELE TAXI**  
**PROMOCJA**  
**96 61 4**  
KURS MIEJSKI  
LUB NA KARTĘ  
RABATOWĄ  
ZŁ  
NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS  
PRZY WYJAZDACH  
ZA MIASTO DO 50% RABATU

**P.H. BARTEX**  
**PROMOCJA**  
PANELE PODŁOGOWE I ŚCIENNE  
**NAJWIĘKSZY WYBÓR ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ**  
PIANKA POD PANELE PODŁOGOWE GRATIS  
ZŁĄCZA DO MONTAŻU PANELI ŚCIENNYCH GRATIS  
LISTWY WYKOŃCZENIOWE 7% TANIEJ  
PANELE ŚCIENNE STANDARD OD 11, 90/ M<sup>2</sup> EXCLUSIVE, DUO  
Kwidzyn ul. Grunwaldzka 9 tel. 055-261 37 40  
Grudziądz, ul. Dworcowa 49 tel. 056 462 23 14, 462 12 14  
**ZAPRASZAMY**

TYGODNIK  
POWIATU  
KWIDZYŃSKIEGO



NR 34/633  
20.08.03 R  
cena 1,80 zł (w tym VAT 7%)

W NUMERZE

#### Aktualności

● Kronika policyjna  
„Pijana  
dwudziestka”  
str. 2

#### Spółeczeństwo

● Cud nad Wisłą  
str. 3

#### Polityka

● Oświadczenia majątkowe w powiecie  
str. 4

#### Fotoreportaż

● Prabuckie lato  
str. 9

#### Coś dla ducha

● Książka na lato  
str. 17

#### Sport

● Udany start piłkarzy kwidzyńskiego Rodła  
str. 21

**W DZISIEJSZYM  
NUMERZE  
SZUKAJ  
DODATKU**

**„PRZEWODNIK  
EDUKACYJNY”**

Przewodnik  
Edukacyjny



**PRZECZYTAJ  
KONIECZNIE!**

ISSN 1233-9377



27

**AUTOSYSTEM**  
to największy wybór i najniższe ceny!  
**ALARMY**  
RATY!!!  
mieszkanlowe, do biur i sklepów, samochodowe 12 i 24V  
- ZAMKI CENTRALNE - RADIA "CB"  
- BLOKADY - CZUJNIKI PARKOWANIA  
- RADIA, GŁOŚNIKI, ANTENY - BAGAZNIKI  
- montaż gratis - HAKI HOŁOWICZE  
- ANTYRADARY  
**UBEZPIECZENIA**  
ZAKŁAD AUTORYZOWANY  
Kwidzyn-MAREZA, ul. Długa 39A, tel. 279 72 82

## KRONIKA POLICYJNA

### PIJANY KIEROWCA

15 sierpnia przy ulicy Toruńskiej policjanci zatrzymali kierowcę Fiata 126 p, który był pod wpływem alkoholu. Kazimierz L. w wydychanym powietrzu miał 1,45 promila.

### KOLEJNY NIETRZEŻY

16 sierpnia w Podzamczu policjanci zatrzymali kierowcę Fiata 125, który miał we krwi 2,14 promila.

### BEZCZELNY ZŁODZIEJ

16 sierpnia około godziny 4:00 rano włamano się do mieszkania przy ulicy Batalionów Chłopskich. Nieznany sprawca wszedł do mieszkania przez otwarte okno, dokonał jego penetracji, a następnie zabrał kluczyki do samochodu Daewoo Tico, dokumenty pojazdu oraz prawo jazdy. Po wyjściu z mieszkania mężczyzna udał się na osiedlowy parking i przy pomocy skradzionych kluczy uruchomił auto, którym odjechał. Straty 9000 zł.

### NOŻEM W LOKATORA

17 sierpnia pensjonariusz Domu Pomocy Społecznej w Ryjewie, chory na schizofrenię, zaatakował nożem innego mieszkańca domu. Poszkodowany doznał ran ciętych i kłutych głowy oraz szyi i został przewieziony do kwidzyńskiego szpitala. Sprawca, w asyście policji, został przetransportowany do Szpitala Psychiatrycznego w Starogardzie Gdańskim.

AB

## KRONIKA STRAŻACKA

W dniach od 11.08 - 17.08 na terenie powiatu kwidzyńskiego odnotowano 16 zdarzeń, w tym 5 pożarów, 10 miejscowych zagrożeń oraz 1 alarm fałszywy.

- w minionym tygodniu strażacy siedmiokrotnie usuwali gniazda os i szerszeni z miejsc, gdzie owady stwarzały zagrożenie dla mieszkańców

- w dniu 15.08 zastęp z OSP Czarne Dolne brał udział w gaszeniu pożaru słomy po kombajnie w miejscowości Czarne Dolne. W wyniku pożaru spaleni uległo około 80 arów słomy. Przypuszczalną przyczyną zdarzenia było zaprószenie

### VII DNI RYJEWIA I III DOŻYTKI POWIATOWE ODBYWAĆ SIĘ BĘDĄ W DNIACH 23-24 VIII

W programie:

Sobota

16.15 - konkurencje sportowe dla dzieci

18.00 - Recital Piotra Szczepanika

20.30 - Koncert zespołu IRA

23.30 - Zabawa pod gwiazdami - prowadzi Jasnowidz z Katowicz

Niedziela

13.30 - Ceremonia Święta Płonów

16.00 - Konkurencje ludowe dla mieszkańców (rzut snopkiem, szatkowanie kapusty, ubijanie piany, rozpoznawanie ziaren)

17.00 - Występy zespołów ludowych, w tym Kapeli Podwórkowej „Ształa”, rodem z Jelonek

20.30 - Koncert zespołu Classic

## DŁUGI WEEKEND NA DROGACH

# PIJANA DWUDZIESTKA

MINIONY WEEKEND BYŁ BARDZO PRACOWITY DLA KWIDZYŃSKICH POLICJANTÓW. PODCZAS CZTERECH DNI ZŁAPALI ONI 22 PIJANYCH ROWERZYSTÓW I DWÓCH KIEROWCÓW SAMOCHODÓW OSOBOWYCH. REKORDZISTA MIAŁ WE KRWI 2,66 PROMILA. NAJMŁODSZY Z ZATRZYMANYCH MIAŁ 15 LAT. WIELOKROTNE APELE, BY NIE JECHAĆ „PO KIELISZKU”, NIESTETY NIE SKUTKUJĄ.

W czwartek, 14 sierpnia, zatrzymano siedmiu amatorów jednośladow, którzy jechali na „gazie”:

- w Bądkach w odstępie pięciu minut zatrzymano dwóch rowerzystów. Pierwszy miał we krwi 1,28 promila, drugi - 1,3

- rowerzysta zatrzymany w Sadlinkach „wylegitymował się” 1,61 promila

- rekordzistę zatrzymano w Baldramie. W wydychanym powietrzu miał 2,66 promila

- w miejscowości Otlówko zatrzymany rowerzysta miał we krwi 1,42 promila

- dwóch nietrzeźwych rowerzystów zatrzymano również w Prabutach. Pierwszy miał 2,43 promila, drugi - 2,26.

W piątek, 15 sierpnia, policjanci zatrzymali sześciu pijanych rowerzystów:

- zatrzymany przy ulicy Odrowskiego odmówił dmuchania w alkomat. Pobrano od niego krew do badania. Wyniki będą znane za około 2 tygodnie

- dwóch rowerzystów za-

trzymano w Marezie. Jeden miał w wydychanym powietrzu 0,94 promila, drugi natomiast 1,34

- kolejny został zatrzymany w Korzeniewie. Przeprowadzone badanie wykazało 2,1 promila

- najmłodszy z zatrzymanych, 15-letni chłopak, wybrał się na przejażdżkę w

la - natomiast zatrzymany w miejscowości Rozajny miał we krwi 0,46 promila

- ostatni z zatrzymanych w sobotę to rowerzysta z Otoczyna, który „wykazał się” 1,53 promila.

W niedzielę policjanci zatrzymali kolejnych czterech nietrzeźwych:

- w miejscowości Cygany kierowca jednoślada miał we krwi 2,54 promila

- zatrzymany w Gardei - 1,36 promila

- rowerzysta z Sadlinek w wydychanym powietrzu miał 1,09 promila

- zatrzymany przy ulicy

Willowej w Kwidzynie 1,30 promila.

Jazda w stanie nietrzeźwym to przestępstwo. Pamiętajmy, że pijani rowerzyści są tak samo niebezpieczni na drodze, jak kierowcy samochodu. Zanim więc „po kieliszku” siądziemy na rower czy za kierownicę samochodu, zastanówmy się nad konsekwencjami. Ucierpieć mogą niewinni użytkownicy drogi.

AB



Mimo wielokrotnych apeli rowerzyści nadal jeżdżą „na gazie”

Prabutach. Badanie wykazało 1,80 promila

Sobota, 16 sierpnia, „przyniosła” kolejnych pięciu nietrzeźwych rowerzystów. Czterech z nich zatrzymano w miejscowości Rozajny:

- 1,38 promila miał rowerzysta zatrzymany w Rozajnach Wielkich

- dwóch kolejnych zatrzymano w Rozajnach Małych. Pierwszy miał we krwi 2,43 promila, drugi - 0,88 promi-

## POSZUKUJĄ ŚWIADKÓW WYPADKU

# ŚMIERTELNE ZDERZENIE

KOMENDA POWIATOWA POLICJI W KWIDZYNIE POSZUKUJE ŚWIADKÓW WYPADKU DROGOWEGO, KTÓRY MIAŁ MIEJSCE 28 LIPCA NA TRASIE GARDEJA-GRUDZIĄDZ, NA GRANICY WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO I KUJAWSKO-POMORSKIEGO.

Przypomnijmy, że do wypadku doszło około godziny 19:00, kilkaset metrów przed granicą województw. Kierujący samochodem TIR Scania najprawdopodobniej nie dostosował prędkości jazdy

do śliskiej nawierzchni drogi i wpadł w poślizg. Złamaniu uległa naczepa Tira, która zablokowała drogę. W przyczepę uderzył jadący od strony Gardy samochód Toyota Corolla. W wyniku wypadku

zginął 71 letni mieszkaniec Sieradza.

Wszyscy świadkowie wypadków proszeni są o zgłaszanie się do ogniwa ruchu drogowego Komendy Powiatowej Policji w Kwidzynie.

REKLAMA

### ZŁOMOWANIE

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW  
WYDAJEMY ZAŚWIADCZENIA  
DO WYREJESTROWANIA W  
DZIALE KOMUNIKACJI  
ODBIÓR WŁASNYM  
TRANSPORTEM.  
UPRZĄTNIEMY INNY ZŁOM  
KWIDZYN GÓRKI  
279-79-75 0608-396-028

### TARCICA SUSZONA

Kwidzyn-Mareza ul. Grabowska 7b

(w stronę Obór) tel. 279-36-77 lub 603 19 91 51

- listwy wykończeniowe - DESKI, - ŁATY  
- płyty pilśniowe zwykłe i laminowane  
- możliwość docięcia na miejscu

MOŻLIWOŚĆ SUSZENIA DREWNA  
MOŻLIWOŚĆ WSTĘPNEJ OBRÓBKI

Solmar

pon. - pt. - 7.00 - 15.00 sobota - 8.00 - 14.00

Montaż samochodowych instalacji  
gazowych ELPIGAZ cena promocyjna  
już od 1.100 zł brutto  
POMOC DROGOWA

Prabuty ul. Wołyńska 7  
tel. 603 312 467, 055 278 26 81

200185



# CUD NAD WISŁĄ CYGANIE I HIP-HOP

TRADYCYJNIE, JAK CO ROKU, 15 SIERPNIĄ ODBYŁ SIĘ FESTYN „CUD NAD WISŁĄ”. NIESTETY W TYM ROKU POGODA POKRZYŻOWAŁA PLANY ORGANIZATOROM. PEWNIENIE DLATEGO NAD WISŁĘ PRZYBYŁO NIEWIELU KWIDZYŃIAKÓW.



Miłośników chleba ze swojskim smalcem nie brakowało

Festyn rozpoczął się Mszą Świętą na przystani w Korzeniewie. Potem przyszedł czas na występy artystyczne. Ci, którzy mimo kapryśnej pogody przybyli do Korzeniewa, nie mogli żałować. Na scenie poja-

wili się artyści z Gdańska i Krakowa. Nie zabrakło również popisów rodzimych zespołów - doskonały był Kwintet Band z Kwidzyna. Najmłodszy również znaleźli coś dla siebie. Teatr z Krakowa przygotował przedstawienie

„O królu Popielu i Piaście Kołodziej”.  
- Przyjechałam z Gdańska do rodziny, która mieszka w Kwidzynie. Wspólnie postanowiliśmy wybrać się do Korzeniewa i muszę przyznać, że nie żałuję - mówi pani Małgorzata - Bawimy się wspaniale. Podobna nam się zwąwa muzyka cygańska, którą właśnie słyszymy w tle. Niestety pogoda jest fatalna. Grunt jednak, że humory nam dopisują.

Krakowski artysta Piotr Minajkin zaprezentował widowisko dla różnych pokoleń. Do wspólnej zabawy dali się wciągnąć nie tylko najmłodszy. Pan Piotr raz wcielił się w rolę Wesołego Romka, innym razem opowiadał historie w klimacie hip-hopowym. Romantyczną i zwawą muzykę cygańską grał zespół Trio Włodka Vodki z Gdańska.

Mimo iż przygotowano wiele atrakcji, wystawiający swoje stoiska sprzedawcy narzekali na złą pogodę i małą liczbę uczestników festynu.  
- Szkoda, że pogoda nie dopisała. Przy naszym stoisku są kupujący, ale

pewnie dlatego, że oferujemy przepyszny chleb ze smalcem domowej roboty i małosolnymi ogóreczkami - mówi Ola Kluczek.  
- Proszę spróbować. Naprawdę pyszny. Palce lizać - dodaje Bartek Gregorczyk.

Rzeczywiście, amatorów swojskiego chleba ze smalcem nie zabrakło.  
W tym roku odbył się również sływ kajakowy. Mimo niskiego stanu wody w Wiśle podczas festynu kursował statek. Chętnych do wzięcia udziału w rejsach nie brakowało.



Wesoły Romek zaprezentował program dla małych i dużych



Ola Kluczek i Bartek Gregorczyk zapraszali na małosolne ogórki



Cygańskie przeboje w wykonaniu Trio Włodka Vodki z Gdańska



Skecze w hip-hopowym wydaniu



Takie festyny są okazją do niekontrolowanych zakupów

**WARSZAWSKA BITWA („Cud nad Wisłą”),** 13-25 VIII 1920 decydująca bitwa wojny polsko - bolszewickiej 1919-21; stoczona przez Wojsko Polskie z wojskami Armii Czerwonej, zakończona zwycięstwem Polski; rozgrywała się wg koncepcji Józefa Piłsudskiego, uwzględnionych w planie operacyjnym, opracowanym szczegółowo pod kierunkiem gen. T. Rozwadowskiego przez płk. T. Piskora i kpt. B. Regulskiego; toczyła się na rozległym obszarze sięgającym na południu po Włodawę nad Bugiem, na północ po Działdowo (walki m.in. na przedpolach Warszawy i Modlina, w rejonie Radzyna od Nieporętu po Rembertów, pod Ossowem, Kockiem i Cycowem); zdecydowała o zachowaniu niepodległości przez Polskę oraz uniemożliwiła Armii Czerwonej dotarcie do Niemiec i rozpętanie międzynarodowej rewolucji.

REKLAMA

**VIKING**

**AUTORYZOWANY DEALER**  
**STIHL**

200199

- profesjonalne kosi spalinowe
- kosiarki
- pilarki
- akcesoria

tel. 261 02 85 kom. 0 605 745 915  
KWIDZYN, ul. Brzymały 46

**Kredyty** 200204  
Biuro Pośrednictwa Kredytowego  
POSIADA OFERTY KILKU BANKÓW:

**KREDYTY GOTÓWKOWE**  
**POŻYCZKI HIPOTECZNE**

- pod zastaw mieszkania, domu do 60% wartości nieruchomości na dowolny cel
- KREDYTY HIPOTECZNE na:**
- zakup, remont, budowę domu lub mieszkania

**Kredyty**

tel. 645 70-00 BIURO ul. Chopina 26 pokój 209  
11-300 Pruszków, tel. 23 46 10 00

## OŚWIADCZENIA MAJĄTKOWE

## CO MA RADNY POWIATOWY?

DZISIAJ NA LAMACH KURIERA KWIDZYŃSKIEGO ROZPOCZYNAJEMY PREZENTACJĘ OŚWIADCZEŃ MAJĄTKOWYCH RADNYCH POWIATU KWIDZYŃSKIEGO. W TYM NUMERZE, W KOLEJNOŚCI ALFABETYCZNEJ, OŚWIADCZENIA PIERWSZYCH DZIEŚCIU RADNYCH. ZA TYDZIEŃ „ZAJRZYMY” DO PORTFELI POZOSTAŁYCH.

**ANTONI BARGANOWSKI**  
(SOJUSZ LEWICY DEMOKRATYCZNEJ)

Nauczyciel historii, geografii i wos w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2.

Dochód uzyskany w roku 2002 - 42.273,34 zł (tytułem zatrudnienia); 11.888,66 zł (tytułem diety radnego). Prowadzi działalność gospodarczą - Usługi Pośrednictwa Ubezpieczeniowego na rzecz CU oraz drobny handel detaliczny. Z tytułu prowadzenia działalności w ubiegłym roku osiągnął przychód w kwocie - 23.854,20 zł oraz dochód w wysokości 1.531,37 zł. Wspólnie z żoną administruje wynajmowanym mieszkaniem nieżyjących teściów o powierzchni 44,0 m<sup>2</sup>. Z tego tytułu osiągnął w roku ubiegłym dochód w kwocie: 1.398,89 zł. Środki pieniężne zgromadzone w walucie polskiej - 25 tys. zł. Papiery wartościowe - tak zwane premie odroczone w funduszu strategicznym Commercial Union Polska - TU n Ż - ok. 1.500 zł; dwie polisy ubezpieczeniowe na życie z funduszem inwestycyjnym na sumę łączną 130 tys. zł o wartości odstąpienia około 20 tys. zł; współwłaściciel mieszkania spółdzielczego hipotecznego o powierzchni 71,21 m<sup>2</sup> i wartości ok. 90 tys. zł; współwłaściciel garażu murowanego o powierzchni 18 m<sup>2</sup> wraz z przyległą działką o powierzchni 47,30 m<sup>2</sup> - wartość 14 tys. zł; posiada 1 udział i 1 wkład członkowski w Powiatowym Banku Spółdzielczym w Kwidzynie o wartości około 500 zł; samochód osobowy Daewoo Nexia Sedan - rok produkcji 1998.

Zobowiązania pieniężne: - stały kredyt odnawialny w rachunku bieżącym w PBS do wysokości 11 tys. zł

**WŁODZIMIERZ DAWIDOWSKI (SLD)**

Nauczyciel w Szkole Podstawowej w Trumiejkach.

Dochód osiągnięty w roku 2002 - 85.488,84 (tytułem zatrudnienia w

UMiG Prabuty); 12.666,13 zł (tytułem diety radnego powiatu); 3.807,30 zł (tytułem wynagrodzenia za pracę w Zakładzie ds. OKS Prabuty); 2.120 zł (wynagrodzenie z Wojewódzkiego Urzędu Statystycznego w Gdańsku); mieszkanie spółdzielcze o powierzchni 64 m<sup>2</sup> i wartości 60 tys. zł; współwłaściciel sklepu o wartości 140 tys. zł; w 1992 roku od zarządu Miasta i Gminy Prabuty nabył sklep; samochód Opel Vectra Combi - rok produkcji 1997

**BOGUSŁAW GAJADAMOWICZ**  
(KWIDZYŃSKA LIGA SAMORZĄDOWA)

Emeryt, społeczny członek zarządu powiatu

Dochód osiągnięty w roku 2002 - 20.596,24 zł (emerytura); 816 zł (dieta radnego). Środki pieniężne zgromadzone w walucie polskiej - 6.000 zł (współwłasność małżeńska). Środki pieniężne zgromadzone w walucie obcej - 95 dolarów (współwłasność małżeńska); współwłaściciel mieszkania o powierzchni 59,6 m<sup>2</sup> i wartości 50 tys. zł; współwłaściciel działki letniskowej o powierzchni 500 m<sup>2</sup> i domu letniskowego o powierzchni 38 m<sup>2</sup> - wartość 30 tys. zł; współwłaściciel Toyoty Yaris - rok produkcji 2001.

**JERZY GODZIK**  
(OBYWATELSKIE POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE)

Dyrektor ds. handlowych w Przedsiębiorstwie Produkcyjno - Handlowym „Tor Pal”

Dochód osiągnięty w roku 2002 - 112.692,88 zł; mieszkanie spółdzielcze lokatorskie (w trakcie wykupu na raty) o powierzchni 78 m<sup>2</sup> i wartości 70 tys. zł; samochód Daewoo Lanos - rok produkcji 1999.

Zobowiązania pieniężne: kredyt na zakup samochodu w Banku Gdańskim - do spłaty około 18 tys. zł; kredyt konsumpcyjny w Powiatowym Banku Spółdzielczym w wysokości 20 tys. zł

**ANNA KOLAKOWSKA (OPS)**

Kierownik Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Medicus” w Prabutach  
Dochód osiągnięty w roku

2002 - 5.068,95 (tytułem zatrudnienia); 380,80 zł (z tytułu umowy-zlecenia). Prowadzi działalność gospodarczą - Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Medicus” w Prabutach. Z tego tytułu osiągnęła dochód 77.979,37 zł; dom o powierzchni 300 m<sup>2</sup> i wartości 450 tys. zł; gospodarstwo rolne o powierzchni 15 ha (szkółkarstwo) i wartości 150 tys. zł; samochód Daewoo Nubira Van - rok produkcji 1999.

Zobowiązania pieniężne: kredyt na zakup samochodu w wysokości 52 tys. zł; kredyt hipoteczny na budowę domu w wysokości 120 tys. zł

**KAZIMIERZ KOŃCZALSKI**  
(SOJUSZ LEWICY DEMOKRATYCZNEJ)

Leśniczy Leśnictwa Polmo w Jaromierzu.

Dochód osiągnięty w 2002 roku - 34.022,44 zł (tytułem zatrudnienia); 9.324,00 zł (dieta radnego). Środki pieniężne zgromadzone w walucie polskiej - 30 tys. zł; mieszkanie służbowe - leśniczówka; gospodarstwo rolne o powierzchni 1,53 ha (rola III klasy) i wartości 7.500 zł; samochód Skoda Octavia - rok produkcji 1999; samochód Fiat 126 p - rok produkcji 1975

**JERZY LUTY**  
(SOJUSZ LEWICY DEMOKRATYCZNEJ)

Prowadzi gospodarstwo

rolne

Dochód osiągnięty w roku 2002 - 11 tys. zł (z gospodarstwa rolnego); 1.500 zł (tytułem diety radnego). Środki pieniężne zgromadzone w walucie polskiej - 5.000 zł; właściciel domu o powierzchni 200 m<sup>2</sup> i wartości 100 tys. zł; właściciel mieszkania o powierzchni 57 m<sup>2</sup> i wartości 80 tys. zł; właściciel gospodarstwa rolnego (produkcja roślinna) o powierzchni 35 ha i wartości 550 tys. zł, z którego w 2002 roku osiągnął dochód w wysokości 10 tys. zł; właściciel sklepu o powierzchni 78 m<sup>2</sup> i wartości 120 tys. zł; posiada 50 udziałów w PPH „Lutex” o wartości 100 zł każdy; od 1991 roku jest członkiem zarządu PPH „Lutex” Ryjewo; samochód Renault Megane - rok produkcji 1999

Zobowiązania pieniężne: kredyt na zakup samochodu w wysokości 18 tys. zł; kredyt na zakup środków do produkcji rolnej w wysokości 50 tys. zł

**TADEUSZ MIKULSKI**  
(OBYWATELSKIE POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE)

Prowadzi gospodarstwo rolne.

Dochód osiągnięty w roku 2002 - 30 tys. zł (z gospodarstwa rolnego); 138,72 (dieta). Środki pieniężne zgromadzone w walucie polskiej - 270 tys. zł (współwłasność małżeńska). Środki pieniężne zgromadzone w walucie obcej - 9000 euro, 500 dolarów; współwłaściciel domu o powierzchni 200 m<sup>2</sup> i wartości 200 tys. zł; współwłaściciel gospodarstwa rolnego o powierzchni 32 ha i budynków gospodarczych o powierzchni 1200 m<sup>2</sup> - wartość 500 zł, z którego osiągnął dochód w wysokości 30 tys. zł; samochód Opel

Astra II - rok produkcji 1998

**ZBIGNIEW SITKO (OPS)**

Kierownik spółdzielni, prezes zarządu w Spółdzielni Pracy Usług Motoryzacyjnych.

Dochód osiągnięty w roku 2002 - 67.424 zł (tytułem zatrudnienia); 11 469,33 zł (dieta radnego); 960 zł (honoraria autorskie). Środki pieniężne zgromadzone w walucie polskiej - 10 tys. zł; mieszkanie spółdzielcze własnościowe o powierzchni 61 m<sup>2</sup> i wartości 60 tys. zł; współwłaściciel garażu z działką o powierzchni 30 m<sup>2</sup> i wartości 15 tys. zł; współwłaściciel domu letniskowego o powierzchni 35 m<sup>2</sup> wraz z działką o powierzchni 1/3 z 300 m<sup>2</sup> - wartość 40 tys. zł; posiada udziały członkowskie w Spółdzielni Pracy Usług Motoryzacyjnych w wysokości 17.750 zł; posiada 10 akcji NFI; od 2001 jest członkiem rady nadzorczej Przedsiębiorstwa Usług Sanitarnych Kwidzyn; samochód osobowy Mercedes 200 D - 1986 rok; samochód Daihatsu Charade - 1993 rok

**SŁAWOMIR SŁUPCZYŃSKI**  
(OPS)

Listonosz UP Ryjewo  
Dochód osiągnięty w roku 2002 - 21.493,69 zł (tytułem zatrudnienia); 432,28 zł (dieta radnego); właściciel domu o powierzchni 110 m<sup>2</sup> i wartości 60 tys. zł; właściciel działki zabudowanej o powierzchni 750 m<sup>2</sup> i wartości 15 tys. zł; właściciel działki o powierzchni 11 m<sup>2</sup> i wartości 875 zł; w 2001 roku od Urzędu Gminy Ryjewo nabył działkę o powierzchni 111 m<sup>2</sup>

AB  
REKLAMA

200197

P.U.P.H.  
**Lenkiewicz**

Sławomir Lenkiewicz

**OLEJ OPAŁOWY**

**OLEJ OPAŁOWY**  
**RGterm**

**SPRZEDAŻ HURTOWA**  
**DOWÓZ DO KLIENTA**  
**GRATIS!!!**

tel. 55 275 91 66  
tel. kom. 605 612 416  
601 413 866



**OFERTA**

Produkty Rafinerii Gdańskiej

**OLEJ OPAŁOWY**  
**BENZYNA U-95**  
**BENZYNA Pb-95**  
**OLEJ OPAŁOWY - LEKKI RGTERM - 0,2**

- wartość opałowa - PN 86/c04062 MJ/Kg  
- temperatura zapłonu - 77,88°C  
- temperatura płynięcia - 30°C  
- pozostałość po spalaniu %/m/m 0,002  
- barwa - czerwona

Do dostawy dołączamy:

1. ATEST  
2. ŚWIADECTWO JAKOŚCI

**CENY NA POSZCZEGÓLNE ARTYKUŁY**  
**do uzgodnienia w dniu zamówienia**

## PRACE ZAKOŃCZONE

## MAMY NOWĄ DROGĘ

W UBIEGLĄ ŚRODĘ ODBYŁO SIĘ UROCZYSTE OTWARCIE I POŚWIĘCENIE DROGI ORKUSZ-ŁASKOWICE. SAMĄ BUDOWĄ POCHŁONĘŁA 580 TYS. ZŁ, Z TEGO 231 TYS. TO FUNDUSZE AGENCJI RESTRUKTURYZACJI I MODERNIZACJI ROLNICTWA.

Jest to pierwsza inwestycja na terenie gminy Prabuty ze środków Unii Europejskiej. Ale czy ostatnia? Burmistrz Bogdan Pawłowski nie potwierdza i nie zaprzecza.

Są to daleko idące plany, związane ze stanem finansowym Miasta i Gminy Prabuty w 2004 roku. Zeby otrzymać pieniądze z jakiegokolwiek programu, trzeba mieć jakieś zasoby w budżecie miasta - tłumaczy burmistrz.

Prace nad nową drogą trwały niecałe dwa miesiące.

Jak twierdzi wykonawca Krzysztof Strzelczyk, zostały one ukończone przed czasem.

koszty projektu oraz przygotowania procedury przetargowej. 231 tys. to pieniądze z unijnego programu SAPARD.

Ze środków zewnętrznych jest już praktycznie na ukończeniu oczyszczalnia ścieków, którą oddamy do użytku w pierwszej dekadzie września. Przeznaczone na oczyszczalnię środki pieniężne pochodzą z Banku Światowego i z Eko-funduszu.

Magdalena Majewska



Sama budowa drogi wyniosła 580 tys. zł, do tego dochodzą jeszcze

Magdalena Majewska

## WARTO ZWIEDZIĆ W PRABUTACH

## IZBA PAMIĄTEK

## W KOŚCIOŁKU POLSKIM

PRZEDWOJENNE FOTOGRAFIE, PLANY, MAPY, KSIĄŻKI, A TAKŻE KALENDARZ Z 1939 ROKU, NA KTÓRYM ZAZNACZONO GODZINĘ WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ. TO WSZYSTKO MOŻNA ZOBACZYĆ W IZBIE PAMIĄTEK W KOŚCIOŁKU POLSKIM W PRABUTACH.

Jest to najstarszy zabytek polski w Prabutach, wybudowany w 1402 roku. Od połowy XVI do połowy XIX wieku odbywały się tu msze w języku polskim, stąd nazwa Kościółek Polski. Prawdziwy rarytas Izby Pamiątek stanowi tablica z pomnika poświęconego poległym w I wojnie światowej Prabucianom. Duże zainteresowanie wzbudza także tablica NSDAP.

Dziennie Kościółek odwiedza ponad 30 osób. Są

to turyści z całej Polski, ale również z Niemiec. Wśród dzieci największą popularnością cieszą się słomiane buty z przełomu XIX i XX wieku oraz przedwojenna maszyna do pisania - mówi Piotr Pilewski z Izby Pamiątek, którego prywatne eksponaty także się tutaj znajdują.

Izba Pamiątek czynna jest we wtorki, czwartki i piątki w godz. 9-15.30 oraz w soboty w godz. 10-18.

Magdalena Majewska

## INWAZJA MARKETÓW

## POWSTANĄ KOLEJNE

PRZEZ KILKA LAT KWIDZYN OPIERAŁ SIĘ INWAZJI MARKETÓW. MIEJSCY RAJCY WIELOMA METODAMI USEŁOWALI ZABLOKOWAĆ WEJŚCIE DUŻYCH SKLEPÓW NA TEREN MIASTA. WIĘKSZOŚĆ MIESZKAŃCÓW JEDNAK WOLAŁA, ABY TAKIE SKLEPY POWSTAŁY NA TERENIE KWIDZYNA. DZIĘKI SEJMOWEJ USTAWIE DOPUSZCZAJĄCEJ BUDOWĘ SKLEPÓW O POWIERZCHNI DO 2000m<sup>2</sup> BEZ ZGODY RADNYCH, NA TERENIE KWIDZYNA POJAWIŁ SIĘ KAUFMANN. OKAZUJE SIĘ, ŻE TÓ NIE JEDYNY MARKET, JAKI BĘDZIE W KWIDZYNY.

Wkrótce na terenie miasta powstaną podobne sklepy. Przy ul. Słowackiego ma powstać sklep Carrefour. Firma otrzymała od miasta zgodę na budowę, tak więc już niebawem powstanie tam sklep o całkowitej powierzchni 1500 metrów kw. i powierzchni sprzedażowej 900 metrów kw. Obok powstanie parking na blisko 100 pojazdów.

Teren ten od kilku lat był

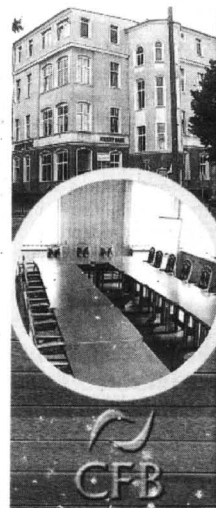
przeznaczony na budowę obiektu handlowego lub usługowego.

Dwa duże sklepy powstaną również przy ul. Toruńskiej, na terenie po byłym PBRol. Jak poinformował nas wiceburmistrz Piotr Halagiera, każdy ze sklepów będzie miał powierzchnię do 2000 m<sup>2</sup>. Pierwszy będzie branży spożywczej, a drugi ogrodniczej.

Podobny pod względem powierzchni sklep ma powstać przy ul. Kościuszki na terenie należącym do Zakładów Elektrotechniki Motoryzacyjnej POLMO. Zarządca komisaryczny firmy nie ukrywa, że są zainteresowani kupnem tego terenu oraz budową marketu.

Decyzją radnych na terenach w Miłosnej może powstać supermarket o powierzchni do 6000 metrów kw.

AB



Centrum  
Finansowo Biurowe  
w Kwidzynie, ul. Chopina 26

dysponuje  
salą konferencyjną  
z przeznaczeniem na:

- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe itp.

atrakcyjne położenie,  
wysoki standard

tel. (055) 261-17-51  
605 399 929

30957

# NOWY SALON TAPET

## NOWE EKSPOZYCJE • NOWE WZORY

KWIDZYN, ul. Toruńska 36, tel. 279 59 39

HAGAR



## INWESTYCJE NA CMENTARZU WYREMONTOWALI KAPLICĘ

OD 1 MARCA KWIDZYŃSKIM CMENTARZEM ZARZĄDZA ZAKŁAD BUDŻETOWY DS. INFRASTRUKTURY MIEJSKIEJ. WIDAĆ JUŻ PIERWSZE EFEKTY ZARZĄDZAJĄCEGO TYM SZCZEGÓLNYM MIEJSCEM.

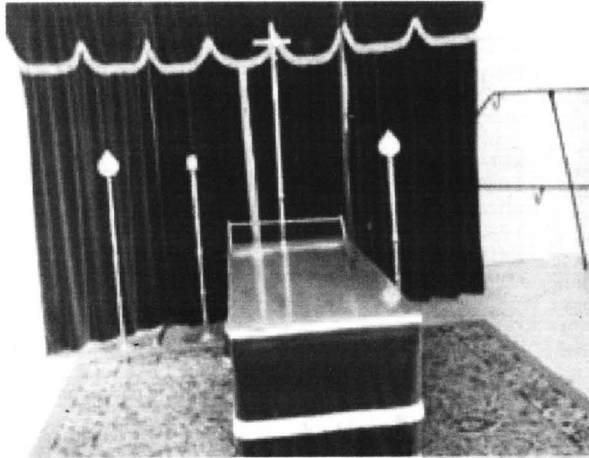
Pierwszym posunięciem było odnowienie cmentarnej kapliczki i jest to pierwszy etap inwestycji, jakie będą miały miejsce na cmentarzu.

tarnej przeznaczamy na renowację tego miejsca. Staramy się, aby przychodzący mieli komfort psychiczny wynikający z odwiedzania tego miej-

tarza są groby, o które nikt się nie troszczy.

- Kultura materialna społeczeństwa bardzo często jest weryfikowana przez groby. Zamierzamy opiekować się grobami, które nie są odwiedzane. Przepis jest sżywny i mówi, że po 20 latach nieplacenia opłaty grobowej i nie zajmowania się nim można go zlikwidować. Będziemy do tego starali się podchodzić w sposób bardzo takowny. Jeżeli będzie to grób murowany i nie będzie całkowicie zaniedbany, to mimo nieuiszczenia opłaty, będziemy go traktować inaczej. Najgorzej jest z grobami ziemnymi. Rosną tam chwasty, są zaniedbane.

Będziemy starali się dotrzeć do tych, którzy być może chwilowo zapomnieli o tych mogiłach. Jeśli nie znajdzie się jednak osoba, która będzie chciała się tym grobem zająć będziemy zmuszeni do jego likwidacji - wyjaśnia Jan Pecka.



- Władze miasta planują wybudować tutaj dom pogrzebowy z prawdziwego zdarzenia, taki który byłby godny tego miejsca i tego miasta. Są już plany i myślę, że w przyszłym roku rozpocznie się jego budowa - mówi Jan Pecka - Wszystkie pieniądze, które udaje się zgromadzić tytułem posługi cmen-

sca. W chwili obecnej kładzione są również chodniki z polbruk. Najstarsza część cmentarza, najbliższa kaplicy, została już wyłożona chodnikami. W następnej kolejności położone zostaną w okolicy lapidarium. Prowadzone są również nasadzenia.

Problemem każdego cmen-

## PRACOWITE WAKACJE REMONTY ULIC I CHODNIKÓW

W TYM ROKU PRAWIE 2,5 MLN. ZŁ PRZEZNACZYŁY WŁADZE MIEJSKIE NA REMONTY ULIC I CHODNIKÓW. TA KWOTA WYSTARCZY NA ZALATWIENIE NAJPIELNIEJSZYCH POTRZEB, PONIEWAŻ ZAPOTRZEBOWANIE JEST ZNACZNIE WIĘKSZE. DO KOŃCA SIERPNIĄ ZAKOŃCZONE ZOSTANĄ REMONTY ULIC KASPROWICZA I CHELMIŃSKIEJ.

W tym roku zmodernizowany został kilkudziesięciometrowy odcinek ulicy Grudziądzkiej, przed Urzędem Gminy. Koszt inwestycji to 28 tys. zł. Znacznie więcej kosztować będą modernizacje ulic Chelmińskiej i Kasprowicza. Odpowiednio około 140 tys. zł (za remont pierwszej) i 370 tys. zł (na drugą). Ulice będą miały nowe nawierzchnie, położone zostaną także nowe chodniki.

To nie koniec inwestycji. Nowy chodnik pojawi się także przy ulicy Kościuszki, na odcinku od dworca PKP

do ronda Solidarności. Prace rozpoczną się jeszcze w tym miesiącu. Koszt tej inwestycji to 235 tys. zł.

Kwidzyńskie ulice nie tylko są modernizowane. Na niektórych trwa kapitalny remont. W praktyce oznacza to, że niemodernizowane przez kilkadziesiąt lat, budowane są niejako od nowa. Takiego remontu doczekały się ulice Południowa, Koło i Łużycka. Inwestycja zaplanowana na dwa lata będzie kosztowała 3 mln zł. Pierwszy etap to zmiana infrastruktury podziemnej, rozdzielenie kanalizacji deszczowej i ściekowej.

AB



AB

REKLAMA

REKLAMA

200190

**Wyższa Szkoła Zarządzania w Kwidzynie**  
ul. 11 Listopada 13, 82-500 Kwidzyn  
tel. (55) 279 17 68

ZAWODOWE ZAOCZNE STUDIA  
UZUPELNIAJĄCE DLA DYPLOMOWANYCH  
PIELĘGNIAREK I POŁOŻNYCH  
**240 zł miesięcznie**  
możliwość dofinansowania

Finanse i zarządzanie organizacjami  
Polityka samorządowa  
Informatyka w zarządzaniu  
Pielęgniarstwo

**STUDIUM ZA 325 ZŁ MIESIĘCZNIE**  
NOWE ATRAKCYJNE PROMOCJE NA WSZYSTKIE KIERUNKI STUDIÓW

Informacje szczegółowe:  
• dziekanat Uczelni  
• <http://www.wsz.kwidzyn.edu.pl>

**CENTRUM NAUKI I BIZNESU**  
82 - 300 ELBLĄG UL. 1 MAJA 3  
TEL. 0 55 - 2 39 - 4 7 - 2 9  
INFOLINIA: 0 801 100 777  
[www.centrum-zak.edu.pl](http://www.centrum-zak.edu.pl)  
Kwidzyn, ul. Chopina 26, pokój 203  
Tel/fax 275-96-67, tel. 275-96-66

**CZESNE OD 40 ZŁ!**

ZAPRASZAMY BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH, WPISOWEGO DO SZKÓŁ Z UPRAWNIENIAMI SZKOŁY PUBLICZNEJ:

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO POLICEALNEGO STUDIUM (wpis do ewidencji szkół w Urzędzie Miasta Kwidzyn):

- po szkole podstawowej i zasadniczej
- Logistyki
- Marketingu i Reklamy
- Menedżerskiego
- Zarządzania Personelem
- Obsługi Celnej i Spedycji
- Architektury Wnętrz
- Dziennikarskiego
- Rachunkowości i Finansów
- Rysunku i Malarstwa
- Sekretarsko-Asystenckiego
- Wokalno-Aktorskiego
- Architektury Wnętrz
- Menedżera Gastronomii
- Fotografii Reklamowej
- Fryzjer

-Ekonomiczno-Handlowego  
-Informatycznego  
-Turystyczno-Hotelarskiego  
-Architektury (program AutoCAD, Corel)  
-Prawno-Administracyjnego  
-Multimedia i Organizacji Reklamy  
-Kosmetycznego  
-Detektywów i Ochrony  
Rutkowski & Czerwiński  
-Pracownika Socjalnego  
-BHP  
-Barman - Kelner  
-Rolniczego

200152

## POROZUMIENIE W SPRAWIE BIOMASY ALTERNATYWNE ŹRÓDŁO ENERGII

Z INICJATYWY SAMORZĄDU POWIATOWEGO ZAWARTE ZOSTAŁO POROZUMIENIE Z POWIATAMI Z WOJEWÓDZTW POMORSKIEGO I KUJAWSKO - POMORSKIEGO. GŁÓWNYM POWODEM ZAWARCIA POROZUMIENIA JEST ZBYT MAŁA ILOŚĆ WIKLINY, ABY MOŻNA JĄ BYŁO WYKORZYSTAĆ DO CELÓW PRZEMYSŁOWYCH.

W minionym tygodniu starosta Leszek Czarnobaj spotkał się z prezesem spółki „Eko - Energia”, która uczestniczy w realizacji programu „Biomasa jako alternatywne źródło energii”.

Jak się dowiedzieliśmy, produkowana wiklina ma być wykorzystywana do produkcji energii elektrycznej oraz ciepłej. Planuje się również jej sprzedaż do krajów Unii Europejskiej.

Tym pomysłem zainteresowane są firmy belgijskie, produkujące energię elektryczną. W krajach UE do produkcji energii

muszą wykorzystać przy najmniej część surowców ekologicznych. Zastosowanie biomasy do opalania, to zmniejszenie emisji niebezpiecznych związków do atmosfery oraz dodatkowe miejsca pracy - poinformowano nas w starostwie.

W krajach unijnych wiele osób znajduje zatrudnienie przy produkcji biomasy.

Samorząd powiatu ściśle współpracuje przy realizacji programu z Uniwersytetem Warmińsko - Mazurskim oraz Polską Akademią Nauk.

AB

## NOWOCZESNY KOMPLEKS PRZY SPORTOWEJ KONCEPCJA JUŻ JEST

ZADASZONE TRYBUNY Z PONAD 1500 MIEJSC, ODPOWIEDNIO WYPROFILOWANA, SPEŁNIAJĄCE MIĘDZYNARODOWE NORMY OŚMIOTOROWA BIEŻNIA, HALA SPORTOWA NA 100 OSÓB, BASEN, AQUA PARK I LODOWISKO - TAK W SKRÓCIE PRZEDSTAWIA SIĘ KONCEPCJA ZAGOSPODAROWANIA STADIONU ORAZ TERENU PO BYŁYM BASENIE. TO NIE WIZJA, LECZ KONCEPCJA ZAGOSPODAROWANIA TEGO TERENU ORAZ MIEJSCA, GDZIE OBECNIE ZNAJDUJE SIĘ NIEKĄDKA ODKRYTEGO BASENU. NIE OZNACZA TO JEDNAK REZYGNACJI Z ZAPROJEKTOWANEJ WCZEŚNIEJ PRZY ULICY ŻEROMSKIEGO.

Przypomnijmy, że projekt budowy hali przy Szkole Podstawowej nr 6 istnieje już od kilku lat. Szacuje się, że jego realizacja wyniesie ponad 18 mln zł. Niestety, cały czas w budżecie miejskim brakuje środków.

Niedawno pojawiła się koncepcja budowy nowej hali na terenie stadionu i basenu przy ulicy Sportowej. Zakłada się, że powstanie tam hala na 1000 widzów z rozkładanymi trybunami oraz dwoma boiskami do gry w koszykówkę. Ponadto na tym terenie miały powstać basen, z elementami aquaparku, który byłby czynny przez cały rok, a także odkryte lodowisko, czynne od listopada do kwietnia.

Jak poinformowano nas w Urzędzie Miejskim szacunkowy koszt tej inwestycji to 14 mln zł. Ze wstępnych analiz wynika, że 45 proc. tej inwestycji mogło być pokryte ze środków z zewnątrz.

To nie jedyne zmiany, jakie zostaną przeprowadzone na terenie przy ulicy Sportowej. Przygotowano także koncepcję i projekt prac modernizacyjnych samego stadionu. We wrześniu planowany jest w Kwidzynie międzypaństwowy mecz piłki nożnej kobiet Polska - Islandia. Z tej okazji zostanie przeprowadzona wymiana części siedzeń na plastikowe krzeselka. 200 krzesłek zostałyby zamontowanych w jednym sektorze na try-

bunie środkowej. Inwestycja zaplanowana na 3-4 lat ma docelowo kosztować szacunkowo około 7 mln zł. W ramach modernizacji bieżnia została by przebudowana tak, aby stadion spełnił warunki stadionu lekkoatletycznego zgodnego z wymogami międzynarodowych organizacji. Trybuny zostałyby zadaszone, a wszystkie miejsca do siedzenia stanowiłyby plastikowe krzeselka.

Po przebudowie stadionu osiągnie parametry stadionu lekkoatletycznego. Oprócz budowy ośmiotorowej, pełnowymiarowej bieżni, planowana jest także budowa skoczni w dal i wżwyz, rzutni młotem, oszczepem i kulą.

AB

200200

**PHU "SEBA" Kwidzyn**  
Sebastian Rygielski



- olej opałowy  
- olej napędowy  
- dostawa w 24 h

**STACJA PALIW W KORZENIEWIE**  
**KONKURENCYJNE CENY**  
ZAWSZE W WEEKENDY 5 groszy taniej

**ZAPRASZAMY**  
od 7.00 do 22.00 codziennie

tel. kom 0 602 68 48 18  
tel. / fax (55) 2 79 69 39

200205

**FOCUS**  
Usługi finansowe

**KREDYTY**  
MIESZKANIOWE  
Oprocentowanie od 5.9% w PLN  
GOTÓWKOWE  
Oprocentowanie od 13.1% w PLN  
KONSOLIDACYJNE  
Spłata kilku kredytów  
✓ 0 ZŁ PROWIZJI  
✓ 0 ZŁ ZA  
ROZPATRZENIE WNIOSKU

**POŻYCZKI**  
BEZ PORĘCZYCIELI

Kwidzyn ul. Chopina 26  
pok. 207  
tel. 645 71 71

200202

**AGRO-AKU**

NAJWIĘKSZY DYSTRYBUTOR  
AKUMULATORÓW

**ZAP**  
PIASTÓW

OFERUJEMY:

<b>Akumulatory do:</b>	<b>Oraz:</b>
-motorów	-łożyska
-samochodów	-oleje
-ciągników	-akcesoria

KWIDZYN ul. Toruńska 34  
tel. 055 279 34 77 czynnie od 7.00 do 17.00

3057

**FABRYCZNY SKLEP**  
**FARBY NOBILES**  
**KOMPUTEROWA MIESZALNIA**

**KWIDZYN, ul. Toruńska 36, tel. 279 59 39**

**HAGAR**

3057

## PIĘĆ PYTAŃ DO...

ORGANIZATORA FESTIWALU PIOSENKI  
POETYCKIEJ „WIECZORNE NASTROJE” -  
MIECZYŚŁAWA DZIKOWSKIEGO.

Po raz który odbędą się tegoroczne „Wieczorne nastroje”?

- „Wieczorne nastroje” odbędą się już po raz siódmy i pomalutku zaczyna się to robić stara impreza. Siedem lat to bagaż doświadczeń, sporo się wydarzyło. Jest to jedyny festiwal w Polsce, na którym uczestnicy muszą wykonać półgodzinny recital. Świadczy to o ich umiejętnościach, trzeba mieć trochę repertuaru i pomysł, jak go wykonać. Całe wydarzenie ociera się troszeczkę o teatr. W festiwalu biorą udział wykonawcy na wysokim poziomie, w większości są to ludzie utytułowani, zdobywający nagrody na festiwalach w całym kraju. Laureaci naszego festiwalu zostają laureatami festiwalu w Krakowie czy Olsztynie, najważniejszych festiwalu z tego nurtu w Polsce. Maksymalna ilość uczestników to 10 osób. Impreza ma dużą markę wśród wykonawców. Pomalutku zaczyna on stawać się ważnym elementem w imprezach tego typu w Polsce. Zawsze po festiwalu jest krótka relacja w radiowej „Trójce” czy Radiu Wrocław. W tym roku powstał projekt, aby część imprezy transmitować na żywo.

Tegoroczna impreza może się odbyć dzięki temu, iż pieniądze na jej realizację, oferował Urząd Miejski, Starostwo Powiatowe oraz Kwidzyńskie Towarzystwo Kulturalne. Po wiem szczerze, że coraz trudniej jest tą imprezę realizować właśnie dlatego, że ciężko jest pozyskać sponsorów.

Ilu znanych wokalistów „wydały” na świat „Wieczorne nastroje”?

- Trudno mówić o znanych osobach, gdyż są to osoby młode, które dopiero będą znane. Piotrek Rogulski wygrał festiwal w Krakowie, Olsztynie, wcześniej dwa razy „Wieczorne nastroje” jest znaną postacią. Po pięciu latach prób dostał się do szkoły teatralnej.

Małgosia Wojciechowska również ma swoją renomę, dostała się razem z Piotrem do szkoły teatralnej. W ubiegłym roku wygrała „Wieczorne nastroje” i już zaśpiewała w finale w Olsztynie z Adamiak i Anną Marią Jo-

pek. Świadczy to o jej pozycji.

Marcin Styczeń jest dosyć znaną osobą.

Jest to młoda impreza i trudno mówić o gwiazdach formatu Turnaua czy Adamiak. Uważam, że wszystko przed nimi. Są to ludzie, którzy dziś - jutro mogą zostać znanymi gwiazdami. To czy tak się stanie nie zależy od nas - organizatorów imprezy, ani od nich samych, ale od wielu okoliczności, często przypadków.

Czy uczestnicy Festiwalu sięgają po twórczość znanych artystów, czy też raczej bazują na swoich utworach? Czy podczas sześciu poprzednich festiwalu trafił się wykonawca, który wzbudził w Panu największe emocje?

- Wykonawcy bardzo często bazują na swojej twórczości, chociaż nie jest to wymagane. Sięgają również po znane kawałki, które próbują interpretować po swojemu.

Jeśli chodzi o drugą część pytania, organizator jest ostatnią osobą, która słucha wykonawców, jeśli już to robi to wrywkowo. Szokiem dla mnie był występ Piotra Rogulskiego, który zburzył całe myślenie, podszedł do tematu inaczej, bardzo mocno zaistniał na tej scenie.

Inna rzecz, której nie zapomnę, jest związana z poziomem występów. W trakcie Festiwalu, który wygrał Piotr, występowała bardzo utytułowana dziewczyna, która na innych festiwalach

zbierała same pierwsze miejsca. Bardzo się cieszyłem, że przyjedzie do nas, gdyż wiadomo, że poziom festiwalu zależy od poziomu uczestników. Dziewczyna przyjechała i otrzymała trzecie miejsce. Była bardzo zbulwersowana tym faktem, ponieważ przyjechała po kolejne pierwsze miejsce.

Kto zasiądzie w jury tegorocznych „Wieczornych nastrojów”?

- Jury jest ustabilizowane. Zaprzyjaźniony Jarek Wasik, który zna imprezę, bardzo ją lubi i chętnie przyjeżdża. Będzie Zbyszek Kuliszczuk z Grudziądza, który ma na swoim koncie laureatów festiwalu z Olsztyna, jest dobrym fachowcem. Od strony teatralnej Adam Karas. Być może przyjedzie Magda Turowska - Cytryna, która wiele lat pracowała w Pomatonie, a obecnie wróciła do śpiewania.

W tym roku, oprócz konkursowych przesłuchań, czeka miłośników dobrej muzyki prawdziwa gratka. Recital Wojciecha Młynarskiego. Trudno było go namówić na występ w Kwidzynie?

- Nie było ciężko z zaproszeniem. Chęć, aby co roku na koniec pojawiał się jakiś hit i od dłuższego czasu myślałem o tym, aby zaprosić właśnie Wojtkę Młynarskiego. Udało się to zrealizować i myślę, że będzie to fajna sprawa. Wojciech Młynarski ma rzeszę wielbicieli i da fajny koncert.

Dziękuję za rozmowę

Anna Bińczak

Trwa wakacyjny konkurs na hasło reklamowe dla „Kuriera Kwidzyńskiego”. Publikujemy Państwa propozycje, a 1 października rozlosujemy, wśród wszystkich nadesłanych propozycji, nagrodę niespodziankę.

**KURIER**  
Kwidzyński

**KUPON**  
KONKURSOWY  
Hasło dla Kariera Kwidzyńskiego

Propozycje: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Imię: \_\_\_\_\_

Nazwisko: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Zgadzam się na publikację moich danych osobowych i ich wykorzystywanie dla celów konkursu.

WIELKIE WYDARZENIE KULTURALNE  
RECITAL WOJCIECHA  
MŁYNARSKIEGO

PODZAS TEGOROCZNEGO FESTIWALU PIOSENKI POETYCKIEJ „WIECZORNE NASTROJE” MIESZKANCÓW KWIDZYNA I OKOLIC CZEKA NIE LADA GRATKA. W NIEDZIELĘ, 7 WRZEŚNIA, Z RECITALEM „CZTERDZIECHA” WYSTĄPI WOJCIECH MŁYNARSKI.

Młynarski jest piosenkarzem, poetą, jednym z najwybitniejszych twórców piosenek w historii polskiej kultury popularnej. Od lat jest związany z Teatrem Ateneum, gdzie stworzył przedstawienie poświęcone Brelowi, Wsockiemu, Hemarowi, Dobrowskiemu.

Wojciech Młynarski debiutował w początkach lat 60 w warszawskim kabarecie studenckim Hybrydy. Od 1963 roku był wielokrotnym uczestnikiem i laureatem Krajowego Fe-

stiwalu Polskiej Piosenki w Opolu - mówi Mieczysław Dzikowski, organizator „Wieczornych nastrojów” - Wojciech Młynarski nie występował w naszym mieście od ponad 10 lat, a wiem, że ma rzeszę wielbicieli. Wszystkich więc czeka wielka uczta.

Koncert Wojciecha Młynarskiego odbędzie się 7 września o 18:00 w kwidzyńskim teatrze. Bilety w cenie 30 zł już można kupować.

AB

REKLAMA

Grupa Wydawnictwo Pomorskie Sp. z o. o.

poszukuje kandydatów na stanowisko  
**KONSULTANTA ds. REKLAMY**  
do „Kuriera Kwidzyńskiego”

WSKAZANE:

- wykształcenie średnie
- umiejętność prowadzenia negocjacji handlowych
- samodzielność w działaniu
- dyspozycyjność

Osoby zainteresowane prosimy o składanie CV wraz z listem motywacyjnym i poniższym oświadczeniem:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997r. o ochronie danych osobowych.

w Dziale Kadr, ul. Gdańska 32  
83-110 Tczew  
e-mail: bartusiak@wpomorskie.pl

Zastrzegamy sobie odpowiedź na wybrane oferty.

Poprzedni konkurs wygrała Pani Monika Laskowska. Po odbiór nagrody zapraszamy do redakcji.



ukiemis "MAGNOLIA"

Danuta Splitt & Maciej Splitt  
ul. Grudziądza 22 82-500 Kwidzyn

KONKURS

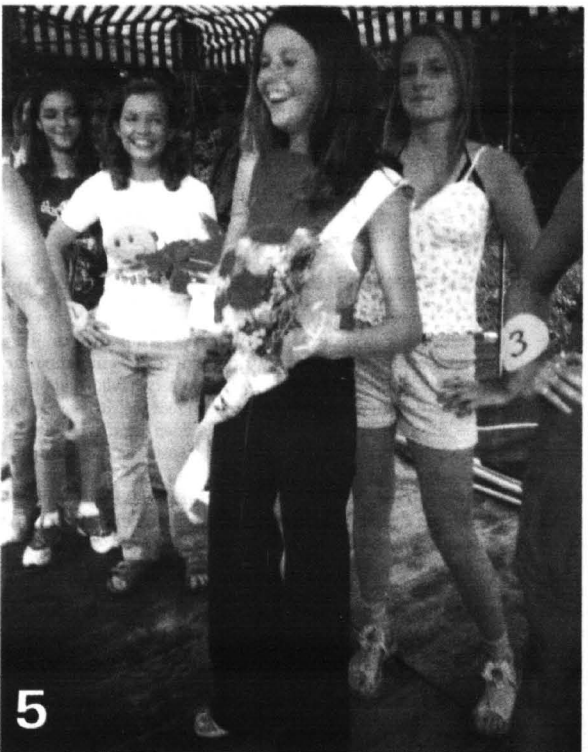
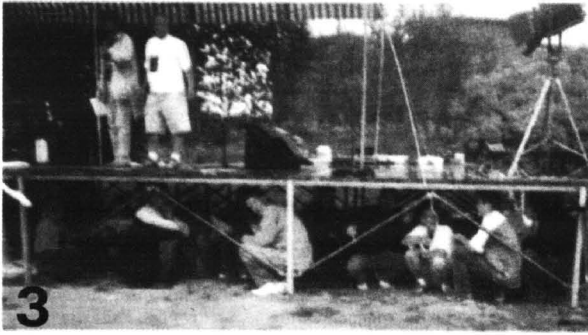
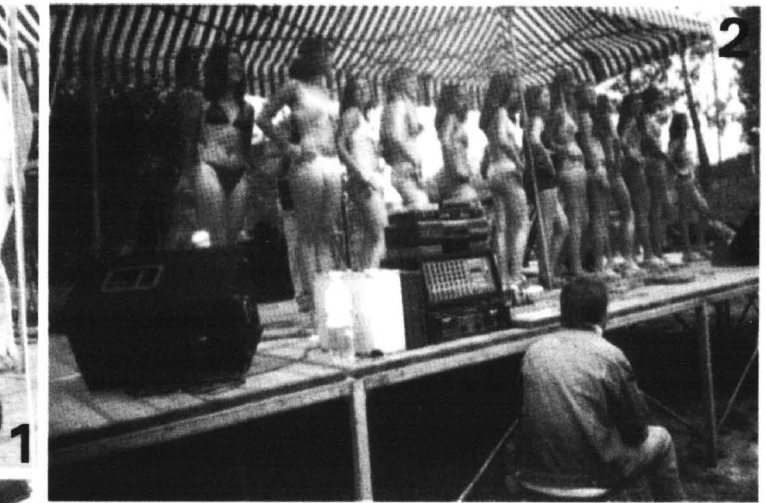
PYTANIE REDAKCJI:  
O kim opowiada w tym numerze Bożena Bardelska?

Odpowiedź:

Imię i nazwisko, kontakt:

Na odpowiedzi czekamy do 25. 08  
na zwycięzcę czeka 1kg ciasta





- 1 - Trzynastce najpiękniejszych prabucianek...
- 2 - ... mimo niesprzyjającej aury odważnie prezentowało się w strojach kąpielowych
- 3 - Przed deszczem każda kryjówka jest dobra
- 4 - Thumy mieszkańców z niecierpliwością oczekiwały na werdykt jury...
- 5 - Tytuł Dziewczyny Prabuckiego Lata zdobyła szesnastoletnia Marta Grodzicka
- 6 - Gwiazda festynu - „Czterolistna Koniczyna” z Gdańska
- 7 - Ewelina i Magda bawiły się znakomicie



**Spółdzielnia Pracy**

**PRODUCENT:**  
 - lamp ogrodowych, podestowych oraz ulicznych  
 - słupków ulicznych  
 - systemu tymczasowej sygnalizacji drogowej  
 - części samochodowych  
 - świadczymy usługi w zakresie piaskowania i malowania proszkowego

tel.: (0-55) 279-33-71  
 fax: (0-55) 279-34-38

ul. Ogrodowa 14  
 82-500 Kwidzyn

200166

## KAMPANIA TRWA WCIAŻ O HIV I AIDS

**PREZENTUJEMY TRZECI ARTYKUŁ WSPIERAJĄCY KAMPANIĘ „POROZMAWIJ O AIDS. PRZESZŁOŚĆ BYWA GROŹNA”. KONTYNUUJEMY TRUDNĄ TEMATYKĘ ZACHOWAŃ SEKSUALNYCH I ZWIĄZANYCH Z NIMI ZAGROŹEŃ, WYCHODZĄC Z ZAŁOŻENIA, ŻE NAJGROŹNIEJSZE JEST ZAWSZE TO, CZEGO NIE ZNAMY. DZIS GARŚĆ INFORMACJI STATYSTYCZNYCH, UŚWIADAMIJĄCYCH SKALĘ PROBLEMU, TAK NA ŚWIECIE, JAK I W NASZYM KRAJU.**

Tylko w 2002 r. na świecie zakażono się HIV pięć milionów osób (w Polsce 576), z czego 4,2 miliona to osoby powyżej 15 roku życia, w tym 2 miliony to kobiety. Obecnie na świecie z HIV/AIDS żyje 42 miliony osób. W 2002 r. z tego powodu zmarło 3,1 miliona ludzi. Te liczby szokują, są jednak bezpośrednią pochodną braku świadomości zagrożenia zakażeniem HIV, nieumiejętności oszacowania tak osobistego ryzyka, jak ryzyka u partnera.

Jak wynika z materiałów Krajowego Centrum ds. AIDS, 95% badanych w 2001 roku Polaków w wieku 15-49 lat zadeklarowało, że słyszało o chorobie zwanej AIDS. Jednak sama świadomość istnienia HIV/AIDS nie oznacza jeszcze posiadania wiedzy na temat choroby.

Z przeprowadzonych badań wynika, że ciągle

wiedza na temat dróg przenoszenia wirusa jest niewystarczająca, by skutecznie ochronić się przed zakażeniem. Przed wszystkim wiedza Polaków na temat HIV/AIDS spadła na przestrzeni ostatnich lat. Dodatkowo utrwalone stereotypy związane z tym, kto i jaką drogą jest szczególnie narażony na zakażenie, nie pozwala odnieść zagrożenia zakażenia wirusem do siebie.

Informacje na temat epidemii podawane po wykryciu pierwszych przypadków zakażeń i zachowań, w bardzo określony sposób spowodowało uspienie czujności tzw. zwykłych ludzi. Na początku epidemii mówiono o „grupach ryzyka”, z którymi heteroseksualnym osobom, pozostającym w stałych związkach i nie używającym narkotyków, trudno się było identyfikować. Wkrótce jednak okazało się, że zamiast „gru-

py ryzyka” bardziej adekwatnym określeniem stało się „ryzykowne zachowania”, bowiem zanotowano wzrost liczby zakażeń wśród osób, reprezentujących bezpieczne środowiska. Nie to, kim jesteś i jaka jest twoja orientacja seksualna, ale to, jakie są twoje zachowania, decydują o ryzyku zakażenia - ta prawda znalazła swoje odzwierciedlenie w wynikach badań.

Duży niepokój budzi zwłaszcza brak świadomości zagrożenia zakażeniem HIV, brak umiejętności oszacowania ryzyka, tak osobistego, jak i u partnera. „Ta partnerka/partner jest w porządku” lub „to mnie nie dotyczy” - nadal wiele osób tak kwituje jakiegokolwiek wątpliwości. Często ludzie podejmują ryzykowne kontakty seksualne, nie stosując żadnych zabezpieczeń, nawet, jeśli posiadają wystarczającą

wiedzę o drogach zakażenia i możliwościach ochrony.

Dlaczego tak się dzieje? Ponieważ seks nadal pozostaje tematem tabu, ponieważ, nawet w związku, bardzo rzadko pojawia się wątek bezpieczeństwa współżycia, ponieważ niepokoję tłumy się ogólnikami, broniąc się przed szczerą rozmową o swoich wątpliwościach. Jako powody takiego stanu rzeczy ludzie podają różne obawy: osiemieszenie, zasugerowanie partnerowi, że „coś mam na sumieniu”, wreszcie zwykły wstyd. A przecież rozmowa tylko wzmocni związek, pozwoli uniknąć rozczarowania oraz da szansę na wynegocjowanie tego, co jest dla dwojga ludzi najlepsze i najbezpieczniejsze.

Zakażenia HIV nie wiadać, dlatego wiele osób nawet nie wie o swoim zakażeniu. Nie identyfikują przeszłych sytuacji,

które mogły spowodować zakażenie, jako możliwych i niebezpiecznych dla siebie. Magiczne myślenie i stereotypy nie działają, bowiem personifikując, wirusa interesują jedynie płynny zakażenie i wrota zakażenia. Mogą być porządną kobietą, spokojnym mężczyzną, ale wystarczy, że zdarzyło się w moim życiu lub życiu mojego partnera coś, co mogło spowodować zakażenie i automatycznie wchodzi w obszar ryzyka.

HIV nie rozumie naszych słów, nie interesują go przekonania, nie można go „uśpić” tylko dlatego, że tak chcemy albo tak nam się wydaje. To drogi zakażenia i płynny zakażenie są ważne w oszacowaniu ryzyka. Warto więc poznać, co jest bezpieczne i porozmawiać o tym z partnerem, by wziąć wspólną odpowiedzialność za nasze życie i zdrowie.

opr. Czarek Oracki

## POSEZONOWA OBNIŻKA CEN A PRZECENA CZY TOWAR MOŻNA REKLAMOWAĆ?

**CELEM POSEZONOWYCH OBNIŻEK CEN JEST POZBYCIE SIĘ TOWARÓW, KTÓRE CIESZĄ SIĘ MNIejszym Zainteresowaniem Klientów.**

Zamiast magazynować rzeczy, które w przyszłym sezonie nie będą modne i ponosić dodatkowe koszty przechowywania, handlowcy decydują się na obniżenie ceny towarów pełnowartościowych. Przecena to sposób na sprzedaż towarów wadliwych, tzw. drugiego gatunku, a sprzedawca jest zobowiązany jasno określić wadę, ze względu na którą towar jest objęty przeceną. Jeżeli w ramach wyprzedaży konsument kupił towar pełnowartościowy, który został przeceniony w związku z obniżką posezonoową, to w razie jego niezgodności z umową podlega on reklamacji na podstawie Ustawy o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego, która weszła w życie z dniem 1 stycznia 2003. Termin do złożenia reklamacji wynosi 2 lata od wydania rzeczy (termin biegnie na nowo w razie wymiany rzeczy), a o wadzie należy zawiadomić sprzedawcę w terminie dwóch miesięcy od jej wykrycia. Termin ten nie do-

tyczy jedynie artykułów spożywczych, przy zgłaszaniu reklamacji żywności musimy się kierować krótszymi terminami. Do zachowania terminu wystarczy wysłanie zawiadomienia sprzedawcy przed jego upływem. Trzeba to zrobić w sposób, który pozwalałby w razie wątpliwości udowodnić, że takie zawiadomienie miało miejsce np. poprzez wysłanie listu poleconego z potwierdzeniem odbioru. Kupujący traci uprawnienia, jeżeli przed upływem dwóch miesięcy od stwierdzenia niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową nie zawiadomi o tym sprzedawcy. Uprawnienia Konsumenta. Jeżeli zakupiony towar jest niezgodny z umową, kupujący może żądać doprowadzenia go do stanu zgodnego z umową przez nieodpłatną naprawę albo wymianę na nowy, chyba, że naprawa albo wymiana są niemożliwe lub wymagają nadmiernych kosztów. Przy ocenie nadmiernych kosztów uwzględnia się wartość towaru zgodnego z umową oraz rodzaj i stopień stwierdzonej niezgodności, a także niedogodności, na

jakie naraziłby kupującego inny sposób zaspokojenia. Nieodpłatność naprawy i wymiany oznacza, że sprzedawca ma również obowiązek zwrotu kosztów poniesionych przez kupującego, w szczególności kosztów demontażu, dostarczenia, robocizny, materiałów oraz ponownego zamontowania i uruchomienia. Jeżeli kupujący z w/w przyczyn nie może żądać naprawy ani wymiany albo jeżeli sprzedawca nie zdoła uczynić zadość takiemu żądaniu w odpowiednim czasie lub gdy naprawa albo wymiana narazalaby kupującego na znaczne trudności ma on prawo domagać się stosownego obniżenia ceny albo od umowy odstąpić (żądać zwrotu pieniędzy); od umowy odstąpić nie można, gdy niezgodność towaru z umową jest nieistotna. Jeżeli sprzedawca nie ustosunkował się do żądania konsumenta w ciągu 14 dni od zawiadomienia, uważa się, że uznał je za uzasadnione. Reklamacja powinna być złożona sprzedawcy, gdyż to on - a nie producent lub importer -

ponosi odpowiedzialność z tytułu rękojmi. Powyższe unormowania ustawy o sprzedaży konsumenckiej mają zastosowanie do dokonywanej w zakresie działalności przedsiębiorstwa sprzedaży rzeczy ruchomej osobie fizycznej, która nabywa tę rzecz w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą. Jeżeli decydujemy się na kupno towaru po przecenie musimy zwrócić uwagę, czy sprzedawca poinformował nas o wadzie towaru, ze względu na którą możemy kupić rzecz po niższej cenie. Taki towar również możemy reklamować, ale uważamy tylko ze względu na inną wadę, niż ta podana przy zakupie np. jeśli kupimy odkurzacz mimo widocznego zarysowania obudowy, a później wysiadzie w nim silnik. To reklamujemy zepsuty silnik a nie możemy domagać się wymiany szpecącej obudowy. A zatem, czy warto kupować rzeczy przecenione? Tak, ale pod warunkiem, że oszołomieni sprzedawcy nie tracimy głowy i rozsądku. Dlatego proponujemy, żeby:

- nie ulegać emocjom i wykorzystywaniem okazji za wszelką cenę,
- nie kupować ze ...skąpstwa tylko dlatego, że dana rzecz jest dzisiaj tańsza niż tydzień temu,
- zastanowić się, czy jest ona naprawdę potrzebna i czy będzie pasowała do reszty naszej garderoby,
- porównać cenę obniżoną z ceną pierwotną i pomyśleć, czy cena towaru z wadą jest proporcjonalna do jego jakości,
- pamiętać o tym, że sprzedawca jest zwolniony od odpowiedzialności, jeśli kupujący wiedział o wadzie w chwili zawarcia umowy sprzedaży, co oznacza, że kupując rzeczy przecenione konsument musi się liczyć z tym, że nie będzie mógł dochodzić swoich praw na podstawie rękojmi, ale tylko w stosunku do tych wad, które są podstawą przeceny. Ponieważ wielu sprzedawców uzależnia przyjęcie reklamacji (każdego towaru, nie tylko przecenionego) od okazania paragonu, paragon powinniśmy zachować. Jeśli, np. z powodu niskiej ceny towaru, sprzedawca go nie wydał klientowi, należy upomnieć się o taki dokument.



dokończenie ze str. 1

PLON NIESIEMY...

## MSZA DZIĘKCZYNNNA

W MINIONĄ NIEDZIELĘ, w NEBROWIE WIELKIM, w KOŚCIELE PW. MATKI BOŻEJ KRÓLOWEJ POLSKI, ODBYŁY SIĘ UROCZYSTOŚCI RELIGIJNE WIĘCZĄCE TEGOROCZNE PŁONY.

...prepozyta kapituły konkatedralnej w Kwidzynie, była jednocześnie oficjalnym wprowadzeniem proboszcza Marka Kubeckiego w posługę kapłańską w parafii Nebrowo Wielkie. Życzenia owocnej pracy duszpasterskiej składane nowemu proboszczowi nabierają szczególnego charakteru, bowiem stryjem księdza Marka był niezna-

komniany proboszcz parafii pw. Świętej Trójcy w Kwidzynie, Waclaw Kubecki.

Po mszy świętej poświęcony chleb rozdzielono między wiernych.

Następnie proboszcz zaprosił wszystkich, w swoim i rady parafialnej imieniu, na pobliski plac, gdzie odbył się festyn dożynkowy.

HC, CO



Mszę koncelebrował: ksiądz prałat Wojciech Kruk i proboszcz Marek Kubecki



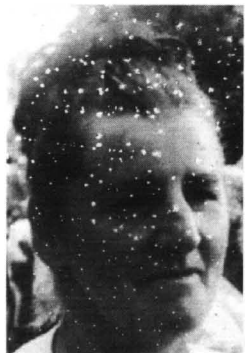
Sołtysi: Krzysztof Stobbe z Okragłej Łąki, Grażyna Podgórska z Nebrowa Wlk., Stefan Polajdowicz z Wiślina i Kazimierz Mikołajczyk z Rusinowa

## GRAŻYNA PODGÓRSKA SOŁTYS NEBROWA WIELKIEGO

- Oczywiście, w festynach dożynkowych, tu u nas w Nebrowie Wielkim, uczestniczę od wielu już lat. W przygotowanie tegorocznych dożynek zaangażował się nasz nowy proboszcz, ksiądz Marek Kubecki, i rada parafialna. Rada składa się z trzech przedstawicieli każdej z podległych mi, jako sołtysowi, ośmiu wiosek. Podzieliliśmy się zadaniami, jak na przykład pozyskiwaniem sponsorów. Przygotowania trwały około miesiąca. Sądząc po ilości przybyłych osób, jak i panującej tu, swojskiej atmosferze, wszyscy się dobrze bawią.

## JADWIGA GADACZ

Mieszkam w Kaniczkach, co roku biorę udział w dożynkach parafialnych w Nebrowie Wielkim. Jak nigdzie indziej tu właśnie, na festynie, odczuwa się tę wspólnotę, jesteśmy jak jedna wielka rodzina, nie ma podziałów na biednych i bogatych. Nie ma waśni ani sporów. Jest radośnie, wesoło, po prostu świetnie się bawimy.



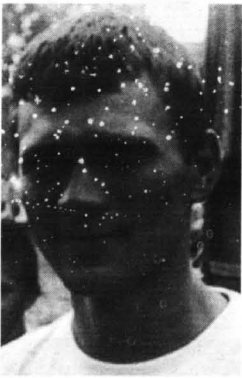
## DANUTA WESOŁOWSKA

Mieszkamy tu, w Nebrowie Wielkim. Nie pamiętam już, który rok z rzędu jesteśmy tu całą rodziną. Mnóstwo atrakcji, radosny nastrój, to niewątpliwie sprzyja komasacji naszego środowiska. Spotykamy się tu z przyjaciółmi, których dawno nie widzieliśmy.



## JAROSŁAW IDZIK

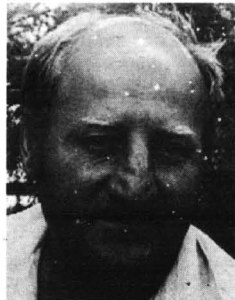
Mieszkam w Wiślinie, mamy gospodarstwo rolne, pomagam rodzicom w pracach w polu. Już piąty rok z rzędu jestem na dożynkach parafialnych w Nebrowie Wielkim. Tutejsze spotkania traktuję jako dobrą zabawę, okazję do spotkania się z kolegami i znajomymi z sąsiednich wiosek. Zawsze uczestniczę w sportowych zmaganiach, najchętniej w przeciąganiu liny. W tej dyscyplinie mam niemałe osiągnięcia.



## DOŻYNKOWA SONDA

## JAN CICHAŃSKI

Mieszkam w Glinie; to jest wioska położona 3 km od Nebrowa Wielkiego. Pomagam bratu w gospodarstwie. Co roku przyjeżdżam tu na festyn dożynkowy, wcześniej byłem na mszy w kościele. Bardzo mi się podobają takie uroczystości - są różne konkurencje, gra orkiestra, ogólnie jest fajnie.



## DAMIAN I RAFAŁ MURAKOWIE

Jesteśmy z Kaniczek, a na festyn dożynkowy przyjechaliśmy z rodzicami. Na co dzień pomagamy w pracach w polu. Co nam się tu podoba? Wszystko. Są fajne konkurencje, które prowadzi ksiądz proboszcz, jest loteria fantowa. Gra orkiestra, można sobie potańczyć.



## PAŃSTWO SKRZYPKOWIE

Co roku jesteśmy tu, w Nebrowie Wielkim, na dożynkach parafialnych. To przecież nasze święto, ukoronowanie naszej ciężkiej pracy. Spotykamy tu znajomych, przyjaciół. To świetna okazja do wspólnej zabawy i towarzyskich spotkań, gdyż na co dzień jesteśmy zbyt zajęci w gospodarstwie.





## NA PLACU PARAFIALNYM FESTYN DOŻYNKOWY

UKORONOWANIEM PARAFIALNYCH DOŻYNEK BYŁ FESTYN, W KTÓRYM BRALI UDZIAŁ NIE TYLKO NEBROWIANIE. KONKURSY, GRY I ZABAWA PRZY ORKIESTRZE TRWAŁY DO PÓŹNA.

Jak to zwykle na takich imprezach bywa, początkowo wszyscy są bardzo onieśmieleni, a najmniej skrępowane i zawsze skore do zabawy są dzieci. I tak, już przy pierwszych taktach orkiestry, na placu pojawili się kilkuletni, chętni do płaśców tancerze. Pierwszy konkurs, przeciąganie liny, nie znalazł początkowo amatorów, niechętnie z tłumem wyłaniał się młodzi mężczyźni, zachęceni przez prowadzącego, księdza proboszcza. Jednak zwycięstwo drużyny z Wiślina spowodowało, że do udziału w zawodach nie trzeba było później nikogo namawiać. Wiślniaczy byli jednak w tej dyscyplinie bezkonkurencyjni. Pozostałym zawodom, jak biegi w workach, jedzenie chrupek na czas,

towarzyszyły już salwy śmiechu. Zabawa się rozkręcała, atmosfera rozluźniała, stoiska z napojami, cukrową watą oblegane były cały czas przez rzesze ludzi, choć nie ma co ukrywać, największą atrakcją była loteria fantowa. Za jedyne 2,50 zł, bo tyle kosztował jeden los, można było wygrać zabawki, artykuły gospodarstwa domowego, słodycze i główną nagrodę, którą był rower, ufundowany przez wydawcę „Kuriera Kwidzyńskiego”, Grupę Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o. w Tczewie. Każdy z nabywających los marzył o tym, by zostać posiadaczem nowego roweru górskiego z przerzutkami. Szczęście uśmiechnęło się do Mateuszka Łukaszewskiego z Ryjewa, który przyjechał

na festyn z rodzicami. Ten cenną nagrodę nasz naczelny osobiście wręczył małemu zwycięzcy.

Niestrudzona apatem orkiestra cały czas przegrywała do tańca. Starsi, siedząc na ławeczkach gaworzyli, młodzi tańczyli, niestrudzone dzieci hałasowały, a co niektórzy, którym upał (i nie tylko) dokuczył, mogli nawet w pozycji horyzontalnej odpocząć i zdrzemnąć się w cieniu rozłożystych drzew.

O północy sygnał syreny strażackiej zakończył biesiadowanie.

Pod czujnym okiem proboszcza Marka Kubeckiego i pani sołtys Nebrowa Wielkiego Elżbiety Podgórskiej festyn był bardzo udany, a my - cytując wieszczą - też tam byliśmy.... itd.

HC, CO



Dumny Mateusz prezentuje swoją nagrodę



Wśród konkurencji było między innymi jedzenie chrupek na czas...



Festyn to doskonała okazja do spotkań z przyjaciółmi



...i bieg w workach na czas



Każda z drużyn miała swoich wiernych kibiców

REKLAMA

200195

BUDUJESZ-REMONTUJESZ

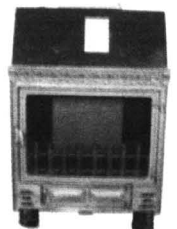
**"DOMIS"** KRZYSZTOF  
WNĘTRZAK

-KOMINKOWE WKŁADY WODNE  
do C.O i ciepłej wody, (wykonanie,  
montaż)

-MONTAŻ INSTALACJI  
GRZEWCZYCH, WODNO-SANI-  
TARNYCH, ELEKTRYCZNYCH  
I GAZOWYCH,

-ADAPTACJA I MODERNIZACJA  
POMIESZCZEŃ MIESZKALNYCH

-BEZPŁATNE DORADZTWO  
TECHNICZNE.



SADLINKI ul. Jaśminowa 2  
tel. (055) 275 75 74, 608 457 830



Była cukrowa wata, słodycze i zimne napoje (z pianką lub bez) a wszystko to w milej, niemal rodzinnej atmosferze



**GAZETA TCZEWSKA**

83-110 Tczew, ul. Mickiewicza 5  
tel. (58) 777-53-73, 777-53-76  
fax (58) 777-53-72  
ul. Gdańska 32, tel. (58) 777-32-25  
tel./fax (58) 777-44-12  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**GAZETA KOCIEWSKA**

83-200 Starogard Gdański, ul. Wojska Polskiego 18  
tel./fax (58) 775-45-00  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**GAZETA MALBORSKA**

82-200 Malbork, pl. Słowiański 18  
tel./fax (55) 272-55-22  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**GAZETA ELBLĄSKA**

82-300 Elbląg, ul. Łączności 3, tel./fax (55) 235-59-04  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**KURIER IŁAWSKI**

14-260 Lubawa, ul. Rynek 2  
tel. (89) 645-50-56, tel./fax (89) 645-21-75  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**GŁOS OSTRÓDY**

14-100 Ostróda, ul. Czarnieckiego 19/12  
tel./fax (89) 642-16-42, tel./fax (089) 642-16-43  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**GAZETA ŻULAWSKA**

82-100 Nowy Dwór Gdański, plac Wolności 22  
tel./fax (58) 648-27-26  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**KURIER KWIDZYŃSKI**

82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 26  
tel. (55) 261-17-51, 279-22-64, fax (55) 279-40-63  
e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl

**KURIER WEJHEROWSKI**

84-200 Wejherowo, ul. Sobieskiego 255, pok. 12  
tel./fax (58) 677-11-11  
e-mail: kurier.wejherowski@wpomorskie.pl

**GAZETA GRUDZIĄDZKA**

86-300 Grudziądz, ul. Piłsudskiego 14  
tel./fax (56) 462-22-22  
e-mail: gazeta.grudziadzka@wpomorskie.pl

**GAZETA NADMORSKA**

84-100 Puck, plac Wolności 15, tel./fax (58) 673-45-64  
e-mail: gazeta.nadmorska@wpomorskie.pl

**PANORAMA REGIONU, GIELDA REGIONU**

80-952 Gdańsk, ul. Matejki 6  
tel./fax (58) 341-80-39, 342-69-71  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl

**CENTRALNE BIURO REKLAMY I OGŁOSZEŃ**

Tczew, ul. Kwiatowa 11, tel./fax (58) 777-31-86  
e-mail: cbrio@wpomorskie.pl

**KURIER**  
Kwidzyński



Widzimy więcej niż inni<sup>ada</sup>



# Klub małej ojczyzny kwidzyńskiej



**KLUB MAŁEJ OJCZYNY KWIDZYŃSKIEJ POWSTAŁ WE WRZEŚNIU 2002 ROKU. JEGO CZŁONKAMI SĄ LUDZIE, KTÓRZY KIEDYS MIESZKALI W NASZYM MIEŚCIE. WIĘKSZOŚĆ Z NICH TO LUDZIE SUKCESU: BIZNESMENI, NAUKOWCY, ARTYŚCI, GENERAL. CHCĄ WRACAĆ DO SWOICH KORZENI, DZIAŁAĆ NA RZECZ NASZEGO MIASTA. INICJATOREM POWOŁANIA KLUBU JEST BURMISTRZ ANDRZEJ KRZYSZTOFIAK. W TEJ RUBRYCE CHCĘ MIESZKAŃCOM NASZEGO MIASTA PRZYPOMNIEĆ TYCH NIEZWYKLYCH LUDZI. W POPRZEDNICH NUMERACH SPOTKALIŚMY SIĘ Z: KRYSZYŃĄ GROMEK, EDUARDEM HULEWICZEM. DZIŚ ZAPRASZAM NA SPOTKANIE NIEZWYKŁE, WZRUSZAJĄCE. GOŚCIEM MOIM I CZYTELNIKÓW KURIERA JEST MARGOT MARCUS Z HAMBURGA, W KTÓREJ, MAM NADZIEJĘ, CZĘŚĆ CZYTELNIKÓW ROZPOZNA MALGORZATĘ ĆWIK Z KWIDZYNA.**

Data moich urodzin jest niezwykła, bo 17 września 1939 roku. O tej niezwykłości dowiedziałam się wiele lat później i to nawet nie w Polsce. Bo Dziadkowie, którzy mnie wychowywali, nie wprowadzali mnie w historię i politykę. Więc urodziłam się tego właśnie dnia, w tym właśnie roku, w mieście niemieckim Marienwerder, w którym mieszkało także sporo Polaków. Moja Babcia, z domu Podjaska, jako dziewczyna mieszkała za Wisłą, w Dąbrówce. Pochodziła z rodziny autochtonicznej, tu osiadłej. Dziadek był Niemcem, ale jego mama, a noja babci pochodziła z Potockich. Z „tych” Potockich. Piszę o Dziadkach, nie o rodzicach, bo wychowywali mnie właśnie dziadkowie. Mama pracowała w Grudziądzu.

Ojca nie znam, nigdy go nie widziałam, bo zaginął w czasie działań wojennych. Nie znam tych losów, chociaż są dla mnie takie ważne. Miałam tylko Mamę i Dziadków, ale tak naprawdę zawsze przy mnie byli przede wszystkim dziadkowie. Bo moje dzieciństwo, to najwcześniejsze, którego się prawie nie pamięta, skończyło się w dziwnym czasie. Dni mijaly zwyczajnie. Podobno gdzieś toczyła się wojna, ale ja nawet nie znałam tego pojęcia, bo Marienwerder, moje miasto, nie było bombardowane. Nie spadała tu ani jedna bomba. Nie pamiętam, by były jakieś niedostatki jedzeniowe, bo o dziecko, którym byłam, wszyscy dbali. I tak mijaly szczęśliwie, dla mnie, lata dzieciństwa. Dziś trudno to sobie wyobrazić, że czyjeś losy z okresu wojny światowej mogły być szczęśliwe. A moje były. Miałam Mamę, Dziadków, dom.

Kiedyś jednak wojna przyszła do miasta. Wraz z wyzwoleniem. Ale o wyzwoleniu mówili Polacy,

którzy tu mieszkali. Któregoś dnia, to wyzwolenie było tuż, tuż koło mego miasta. Wtedy Mama i Dziadkowie zdecydowali się nie czekać na ten moment i wyjechać gdzieś daleko. Bo, znów to dziwne, gdzieś odjechał cały mój kraj. Niemcy, wszyscy sąsiedzi. Więc zabierając jakieś tobołki ruszyliśmy całą rodziną do Gdańska, by stąd odplynąć do Niemiec, które przecież gdzieś były. Na peronie kolejowym w Tczewie podszedł do nas niemiecki żołnierz. Też się gdzieś przenosił ze swoją jednostką, może po prostu uciekał przed zbliżającymi się wojskami radzieckimi, a więc wojskami wroga. Zagadnął Mamę: co pani chce zrobić, z tym dzieckiem, z tymi starszymi ludźmi? Na co pani liczy. Dziś w nocy zatonał statek „Gustloff” storpodowany z całą załogą i ludnością cywilną uciekającą do Niemiec. Niech pani ucieka sama”.

Kto to był, dlaczego ostrzegał, czy miał rację? Dość, że wróciliśmy do naszego domu w Marienwerder, a w kilka dni później Mama zniknęła.

I teraz już na dobre przyszło wyzwolenie. Dla mnie oznaczało ogromne zmiany: Przyszła do mego miasta Polska.

Okazało się, że mieszkam w Polsce, w mieście Kwidzyn, w domu przy ulicy Mickiewicza, chociaż do tej pory to była Graf Zepelinstrasse. Nawet nazywałam się, nie jak dotychczas Margot Zwick, a Malgorzata Ćwik.

Wokół słychać było język polski, chociaż właściwie miasto było wyludnione. Na ulicach było dużo ludzi, ale to byli żołnierze radzieccy. Zapelniali wszystkie budynki miejskie, zagospodarowując je na lazarety. Kiedy tylko zdrowieli, hałaśliwie wędrowali ulicami, strzelając w powietrze, dając do opuszczonej domów. Traktowa-

li tu wszystko jak zdobyc wojenną i lekcewazyli prawa mieszkańców. Któras strzelanina, któraś bezmyślna zabawa, skończyła się dla miasta pożarem. Centrum miasta legło w gruzach. To Ruski podpalił ratusz, okolice katedry. Po co im to było? Przecież już się ta wojna skończyła.

Powoli przyzwyczajałam się do bycia Polką. Nie ułatwiały mi tego władze, które wymagały, by w różnych dokumentach, w punkcie narodowości wpisywano mi „autochtonka”. Nienawidziłam tego słowa, nie rozumiałam, dlaczego mam być inna od dzieci, które były Polakami. Od razu byłam inna, od razu czułam się na indeksie. A przecież miałam i inny problem. Prawie nie znałam języka polskiego. W domu mówiło się po niemiecku. Teraz, dziadkowie w trosce o poprawność języka, który obowiązywał, zmuszali się do mówienia po polsku. Dziadek radził sobie z tym problemem zupełnie dobrze, Babcia wymawiała słowa polskie z silnym akcentem niemieckim. Ja zresztą też. A przecież przyszedł już czas mojej nauki w szkole.

Zostałam zapisana do pobliskiej szkoły nr 2. I tę szkołę skończyłam. Ubierałam się tak jak wszystkie dziewczynki w satynowy czy raczej podszejkowy fartuch z białym kołnierzykiem, przyjaźniłam się z dziećmi i z okolicznych domów i z klasy. Ale były to przyjaźni jakoś cichutkie, bo cóż...wstydziałam się tego języka, nie byłam śmiała...byłam inna.

Najchętniej przebywałam w domu. Mieszkałyśmy w domu wybudowanym przez Dziadka. Pierwszych sąsiadów, jakich pamiętam to byli pp. Losiowie. Tak, tak, ci sami, z których synem Zbyszkim spotykam się do dziś.

Nasz domek był ładny, z małym ogródkiem przed frontem, z chlewikiem za

domem. Chlewik był bardzo ważny, bo hodowało się w nim zawsze dwie świnki. I obie traciły żywot w porze zimowej. Jedną sprzedawało się na miejskim targowisku. Pieniądze zasilaly domowy budżet i umożliwiały zakup prezentów pod choinkę. O, to było ważne! Druga była przerabiana przez Babcie na domowe przetwory, wzbogacające domowe menu. A wiosną kupowało się następną parę świnek.

Domek obsadzony był drzewami owocowymi i krzewami porzeczek, a od strony podwórka winoroślą. W domku były 4 pokoje i jeszcze pieterko, na którym dość szybko po wojnie zamieszkała dziewczyna, która niebawem założyła rodzinę i nazywała się Florianka.

Wydaje mi się, że żyło się dostatnio. Nie znałam pojęcia głodu czy jakichś braków, chociaż tak jak wszystkie powojenne dzieci nie wiedziałam, co to są pomarańcze. Nie tęskniłam jednak za nimi, bo poznałam ich smak o wiele później. Który to mógł być rok? Gdzie to wydarzenie się dokonało?

Dziadkowie bardzo dbali o moją edukację i uznawali, że powinienam uczyć się grać na pianinie. Czy chcieli może zapewnić mi dodatkowe towarzystwo, czy były jakieś inne przyczyny, dość, że w wieku 11 lat zapisałam się do szkoły muzycznej. Przeszłam jakieś przesłuchania, badania poczucia rytmu i okazało się, że nadaję się do muzycznej edukacji. Wielką artystką ani nawet małą nie stałam się nigdy, ale grać lubiłam, lubiłam słuchać jak na pokazach grają moi koledzy: Józek Kolakowski, Włodek Nahorny, dziewczynny: Stella i Anka - na cztery ręce. Byłam w klasie profesor Bukowskiej. I do niej też, do jej domu, cho-

dziłam na dodatkowe lekcje. Właściwie to nie były lekcje, ale ponieważ w moim domku przy ul. Mickiewicza nie było instrumentu, pani profesor zaprosiła mnie do siebie, bym u niej ćwiczyła.

W którymś dniu jednak pianino pojawiło się w moim domu w największym, dość ciemnym pokoju. Dziadek zdobył ze szkoły muzycznej zaświadczenie, że jego wnuczka jest uczennicą szkoły i musi mieć instrument. Upoważniało to do pozyskania pianina z domów, w których pianino było, a nie było nikogo grającego. Teraz wspominając tamte działania z refleksją myślę, że te instrumenty były własnością ponemiecką, były zdobyczyną, która niebawem założyła rodzinę i nazywała się Florianka.

Wydaje mi się, że żyło się dostatnio. Nie znałam pojęcia głodu czy jakichś braków, chociaż tak jak wszystkie powojenne dzieci nie wiedziałam, co to są pomarańcze. Nie tęskniłam jednak za nimi, bo poznałam ich smak o wiele później. Który to mógł być rok? Gdzie to wydarzenie się dokonało?

Dziadkowie bardzo dbali o moją edukację i uznawali, że powinienam uczyć się grać na pianinie. Czy chcieli może zapewnić mi dodatkowe towarzystwo, czy były jakieś inne przyczyny, dość, że w wieku 11 lat zapisałam się do szkoły muzycznej. Przeszłam jakieś przesłuchania, badania poczucia rytmu i okazało się, że nadaję się do muzycznej edukacji. Wielką artystką ani nawet małą nie stałam się nigdy, ale grać lubiłam, lubiłam słuchać jak na pokazach grają moi koledzy: Józek Kolakowski, Włodek Nahorny, dziewczynny: Stella i Anka - na cztery ręce. Byłam w klasie profesor Bukowskiej. I do niej też, do jej domu, cho-

Stalo w dużym pokoju, piękne, ciemnobrązowe, z lichterzami na przedniej ścianie. I grałam na nim koledzy z ulubioną „Stillen nacht”, i Beethowena, którzy dobrze wychodził pod moim mocnym uderzeniem. Teraz już całe dnie miałam zajęte.

A na dodatek miałam



już przyjaciółkę. Właśnie ze szkoły muzycznej. To była Krysią Sokolów. Byłyśmy różne fizycznie: ja wysoka i bardzo szczupła, o ciemnych włosach i oczach, ona niższa, raczej okrągła blondynka z ciemnymi oczami. Ja małowarna, a ona, wręcz przeciwnie. Obie byłyśmy jednak

„inne”. Ja bo byłam tą „autochtonką”, ona - wysiedlona z rodzicami z Gdańska też nie czuła się dobrze w tym nieznanym sobie środowisku.

Więc po lekcjach solfeżu u p. Margla słyśmy na ulicę Chopina i w kiosku kupowałyśmy cukierki grylażowe za nasze niewielkie kieszonkowe. Potem odprowadzałyśmy się wzajemnie, co nieraz trwało godzinami, bo mieszkaliśmy daleko od siebie. Czasem towarzyszyła nam trzecia z koleżanek „muzycznych” Lilka Balukiewicz. Ale ona była od nas starsza i mieszkała już w zupełnie innym kierunku miasta.

Te spacerki, opowieści, wspólne marzenia - ależ to było wspaniałe. I zawsze była piękna pogoda. Do dziś pamiętam wielki biały śnieg, który zasypał moją ulicę, osadził się na drzewach ulicy Kościuski, Grudziądzkiej, Grunwaldzkiej; jarzębiny koło budynków straży pożarnej, ciepłą wodę rzeczki płynącej pod miastem.

Kiedy skończyłam szkołę podstawową Dziadkowie zdecydowali o mojej edukacji w Liceum Ogólnokształcącym. To była najlepsza i najważniejsza szkoła w mieście. A ja ciągle miałam mały zasób słów i niemiecki akcent. Ale starałam się bardzo i było to zapewne widoczne. Tym bardziej, że wiedziała o tych moich staraniach moja profesorka od polskiego. To była prof. Natalia Sokółowa - mama mojej przyjaciółki. Pani profesor chroniła mnie przed każdym szkolnym złem i dbała o poprawność mego języka, i walczyła nawet z jedną z profeserek, która z uporem stawiała mi dwoję z niemieckiego twierdząc, że nie znam swojego pierwszego, rodzinnego języka. Miała nawet taki pomysł tuż przed maturą prawdziwie zagrażając mojej promocji. Na szczęście...no cóż, maturę zdałam bez większego problemu.

I nawet zdałam i dostałam się na Akademię Medyczną Wydział Farmacji. Jednak między maturą a studiami wydarzyło się

coś ważnego. Odnalazła się w Niemczech moja Mama, a odszedł w swoją ostatnią podróż Dziadek.

W Gdańsku mieszkałam krótko. Okazało się, że Babcie i mnie dopadają kolejne problemy. Chciałyśmy pojechać do Niemiec odwiedzić moją Mamę, ale urzędnicy, stanowiący lokalne prawo, długo nie wyrażali na nasz czasowy wyjazd zgody. Wreszcie któryś z nich litościwie napomknął, że zgody nie dostaniemy chyba, że będzie to wyjazd na stałe. Dlaczego?

Może nasz domek się komuś podobał?

Wyjechałyśmy w marcu 1958 roku. Do Niemiec, do Hamburga, do Mamy. Teraz znów byłam Niemką mieszkającą w Niemczech i nazywałam się Margot Hartwig (od nazwiska Mamy). Płakałam i tęskniłam przez miesiące, nawet lata. Za wszystkim, co zostawiłam w Polsce.

Ale mija czas. Korespondowałyśmy z Krystyną, po latach, w 1975 roku (chyba) spotkałyśmy się w Gdańsku, pojechałyśmy do Kwidzyna. Potem już przyjeżdżałam regularnie na wszystkie zjazdy w moim Liceum. A jeśli wypadał rok bez wizyty w Polsce, przyjeżdżała do mnie Krysią. I gadałyśmy, gadałyśmy. Także przez telefon. I dzięki temu wiem, kiedy w Kwidzynie pada śnieg, kto się z kim przyjaźni, kto odnosi sukcesy, kto z naszych odszedł.

W klubie Małej Ojczyzny Kwidzińskiej pisze się o ludziach, którzy odnieśli jakiś sukces. Sukces? Mój sukces?

Dwukrotnie zmieniano moją tożsamość. Historia bardzo boleśnie dotykała moich osobistych losów. Ale nie zламаła mnie, ani mojej sympatii do mojego domu w Kwidzynie, do przyjaciół w Polsce. To jest mój prywatny sukces.

Dodam jeszcze, że tekst

pisaliśmy we dwie, ja i Krystyna.

*Owa Krystyna, o której wspomina Margot Marcus, to oczywiście znana już czytelnikom „Kuriera” Krystyna Gromek z Gdyni. Zdradzę Państwu też tajemnicę powstania tego tekstu: Pani pisały go przez telefon. A ja ogromnie żałuję, że nie znalazł się w mojej książce „Kwidziniaków Historie Prawdziwe”*

Bożena Bardelska

## JERZY WIŚNIEWSKI OPowiada

**PODOBNO CUDÓW NIE MA, LUB ZDARZAJĄ SIĘ TYLKO RAZ. BYĆ MOŻE, ALE W ŻYWCIE SWOIM POTĄRGANYM DOŚWIADCZYŁEM TYLKO NIEPRAWDOPODOBNYCH CHWIL, ŻE NIE SPOŚÓB JE ZASZEROGOWAĆ DO ZJAWISK PRZYEMNYCH, ŻE NIE PODOBNA JE PRZEMILCZEĆ. ŚPIEWAJ WIĘC DUSZO MA GRZESZNA LUB MILCZ.**

Jak już onegdaj wspominałem, w młodości sporo wolnego czasu poświęcałem „zakazanemu nurtowi muzyki młodzieżowej”. Nasz kwartet „JAZZ END SONG” pod wodzą pianisty Bogdana Ordone-Szelugowskiego bezkarnie „demoralizował” ludowych obywateli okolic i krain nieco dalszych. Nie szkodziły nawet gromy prasy w sty-

nie gap się chłopie. Do roboty! Przed nami przegląd wojewódzki w Gdyni...

Mowa trawa, łatwo gadać. Trudniej spełnić, bo iluż to Polaków znało tajniki gry na tak egzotycznym instrumencie? Gdy teatralny balkon pustoszał kombinowałem jak koń pod górkę. Na nie! Ku mojemu utrapieniu przyjechał z NRD fotograf z cyklem odczy-

szenie doprowadzał panie do zenitu. To on, EDWARD HULEWICZ wybierał oferty, nie odwrotnie. Podobnie stało się w przypadku zespołu „Jazz end song”, do którego nie potrafiłszy zwabić wschodzącej gwiazdy. Mimo tego przyjaźnił się z nami, doradzał, udostępnił repertuar. Rzekłbym jasno: Edward nigdy nie był zarozumiałcem, lecz cenil nie z a l e z n o ś ć, a to różnica jakiej zauważać nie raczyli niektórzy, tylko na szczęście kwidzynie. Po jakimś czasie Edward Hulewicz znikł z towarzyskich kręgów, sceny, estrady. Znikł z naszego miasta. Nielicznie poinformowani mawiali z nadzieją, że właśnie wtapia się w WIELKI ŚWIAT showbiznesu, filmu, telewizji.

Dokładnie nie pamiętam, ale jakoś w roku 1965 czy 1966, oczekując na pociąg końcowalem z liczną rzeszą pod różnymi w obskurnej, bezdennej poczekalni gdańskiego dworca, okraszony szczytem ówczesnej techniki. Oto na ścianie w metalowym sarkofagu z kłódą, pysznił się telewizor. Wszyscy z ciekawością oczekiwali rozpoczęcia programu... Po krótkich wiadomościach i bajeczce, zapowiedziano muzyczną grupę Poznańskiej Telewizji „TARPA-NY”. - Jacyś nowi - pomyślałem, jednak zaraz po zbliżeniu zatkało mnie do dechy, bowiem śpiewający duet stanowiły kwidzińskie „zgary”. Edward Hulewicz i Bogdan Ordone-Szelugowski. A śpiewali przepięknie i czysto. Ciarki przechodziły po ciele. Pewno zbladłem i nie bardzo kontrolowałem własne emocje. Rozpychając się między stołami parłem jak lunatyk do przodu, w stronę monitora „Szafira”. Chciałem być najbliższy swoich przyjaciół...

Bardziej krewcy podróźni wykrzykiwali: - Ty, szwagra dostrzegłeś w tym pudle, czy raczej kumpi, ha,ha!

Co miałem odpowiedzieć na swoją obronę? Chciałem krzyczeć, że spotkał mnie cud, ale...

W ubiegłą sobotę wieczorem zadzwoniłem do Warszawy. Z Edwardem przegadaliśmy ponad pół godziny. Przy najbliższej okazji odwiedzi mnie. Półki co, obiecałem wysłać mu parę fotek z tamtych lat. Wpierw jednak, może pokażemy je na łamach „Kuriera Kwidzińskiego”.

JW



Zespół eksperymentalny w czasie próby, fortepian: Bogdan Ordone-Szelugowski, śpiew: Edward Hulewicz

lu: „ZŁOTE DZIECI KWIDZYNA”. Chronili nas bowiem płomienne skrzydła Anioła Stróża zwanego inaczej ZMS-em.

Cóż, cel uświecał środki. Nie powstrzymywany, nie skrępowany często-gęsto za głośno śpiewałem tak modną jeszcze po dzień dzisiejszy WOLNO-ANGIELKĘ. Dysponowałem służbową gitarą skrzypcową Gibsona nierzycym Goguś Wyrobek, lecz pewnego razu zastępca kierownika Powiatowego Domu-

tu. Swoje prace porozwieszał właśnie w pomieszczeniu, gdzie ćwiczyłem. Od razu wpadłem Niemcowi w oko. Kalecząc nasz język z uśmiechem ćwiergolił, że pragnie przy okazji doskonalić polską mowę. Kiedy wydobyłem z szafki „graty” jego oczy radośnie zaiskrzyły. Niemal wyrwał mi bango z rąk. Delikatnie trącił struny. Chwycił za pokrętła: - Strój, powinien być niemiecki d d g, c d g, rozumieć? A nie włoski! Teraz weź gitara. Zagرامي obcawaj w f-dur, ja?

Już po kilku taktach pojąłem, iż nie prześladowcę odkryłem, ale... m i s t r z a. I taki był ten pierwszy CUD.

Już starożytni Egipcjanie zlorzeczyli, że nawet piramidy kiedyś się spopielały...

Cóż więc dopiero jakiś tam małomiasteczkowy zespół? Po kilku zaledwie latach, „Jazz end song” rozleciał się jak domek z kart.

Równoległe z czasem przeze mnie opisanym uwagę melomanów i zwolenników teatru przykuwała

niezmiennie wytworna postać studenta, aktora, piosenkarza. Wyczuwał się, że ambitny młodzieniec prostą drogą zmierza do celu. Jego ascetyczny wręcz umiar w częstotliwości pokazywania się na



Edward Hulewicz i Zenon Wudkowski na scenie

Kultury w Kwidzynie dodatkowo wręczył mi przepyszną, perlówkę bango. Stanąłem zaskoczony, pełen niepewności. Tymczasem pan Zenon Wudkowski z właściwym sobie spokojem wyrecytował: -

## KWIDZYNAK NA NORDKAPP ROZMAWIAMY Z TOMKIEM HEIZIGIEM

W MINIONYM TYGODNIU PREZENTOWALIŚMY FOTOREPORTAŻ Z WYPRAWY NA NORDKAPP, JAKĄ ODBYŁ TOMEK HEIZIG Z KWIDZYNA. POPROSIŁIŚMY PODRÓŻNIKA O KRÓTKĄ ROZMOWĘ

**Skąd wziął się pomysł na taką wyprawę?**

Z miłości do przyrody i chęci poznania własnych możliwości.

**Jaka pogoda towarzyszyła ci podczas podróży? Czy skandynawski klimat jest dla rowerzysty przyjazny?**

Na południu Skandyna-

wiatru o ściany namiotu robiły okropny hałas, dlatego zdecydowałem się opuścić Nordkapp o 4 nad ranem. W drodze powrotnej miałem zmienną pogodę. Już sam nie wiem, co było gorsze: deszcz czy wiatr?! Jazda wzdłuż norweskich fiordów to na przemian pokonywanie odcinków nasłonecznio-

zdziny by dojechać do Sztokholmu i odnaleźć tam port, z którego miałem następną prom, na szczęście udało się. W Finlandii problemem okazały się wszechobecne komary, które w tak ogromnych ilościach widziałem pierwszy raz w życiu! Finowie mają dużo specyfików do walki z tymi owadami, sam próbowałem kilku, ale nie są one na tyle skuteczne, by przynosiły ulgę. Komarów wciąż było dużo za dużo! Podczas jazdy przeżyłem też dreszczyk emocji. Wjeżdżając do tunelu prowadzącego na Nordkapp, jeszcze nie wiedziałem, jaka czeka mnie niespodzianka. Jazda tunelem poprowadzonym pod dnem Morza Barentsa, liczącym ponad 6 km, to najpierw stromy zjazd, a potem bardzo stromy podjazd. Gdy zaczynałem podjeżdżać nagle w tunelu nastąpiła awaria oświetlenia, zrobiło się naprawdę ciemno, a tylko huk pracujących wentylatorów przypominał mi, gdzie jestem. Ponieważ na północy Skandynawii panują jasne noce, rower wyposażylem jedynie w oświetlenie diodowe, które w tych warunkach okazało się nieprzydatne. Nie pozostało mi nic innego, jak przeczekać awarię. Po wyjeździe z tunelu miałem obawę, czy nie dostanę mandatu, bo z wcześniejszych informacji, jakie posiadałem, przejazd rowerem w tym tunelu jest zabroniony, ale strażnik tylko szczerze się uśmiechnął, więc chyba nie naruszyłem żadnego zakazu.

**Czy przygotowanie wyprawy wymagało dużych środków finansowych?**

Nie chciałbym podawać konkretnych kwot. W sumie, jeśli rozpatrywać te wydatki jako koszt wyprawy, to są one nieduże, ale jak spojrzeć na to jako koszty urlopu, czy wycieczki to niestety te koszty mogą wydać się sporym wydatkiem, zwłaszcza, że ceny w Norwegii są kilkakrotnie wyższe niż w

Polsce. Jadąc rowerem zaoszczędza się przynajmniej na przejazdach promami (rower płynie bez dodatkowej opłaty), na wjeździe do tunelu na wyspę Mageroja (gdzie pobierana jest opłata) oraz wjazd na sam Nordkapp odbył się bez dodatkowych kosztów. W tych nielicznych sprawach rowerzyści są uprzywilejowani.

**Jak poradziliś sobie z wyżywieniem i noclegiem podczas wypraw?**

Część pożywienia wziąłem z Polski - dania w proszku, sucha kiełbasa, kaszki owocowe, czekolada itp. Za-

**Czy byłeś w jakimś miejscu lub na wyprawie, która miałaby równie niecodzienny wymiar?**

Dwa lata temu byłem we włoskich Dolomitach. To była wspinaczka po Via Ferratach (ubezpieczonych drogach wspinaczkowych). Potrzebna jest własna uprząż, kask, dobre buty i można przeżyć naprawdę świetną przygodę. Moja przygoda zakończyła się zszyciem dwóch palców, ale swoje trzeba przeżyć! W ubiegłym roku dzięki uprzejmości pana Tadeusza Cieślaka, (którego serdecznie pozdrawiam!), miałem



wii klimat jest zbliżony do tego, jaki mamy w Polsce, praktycznie nie ma różnicy. Im dalej na północ tym częściej zdarzały się deszczowe dni. W środkowej Finlandii spotkały mnie dwa dni, kiedy bez przerwy lało a trzeba było jechać dalej. Norwegia przywitała mnie słoneczną pogodą. Jak się potem okazało, słońcem nie cieszyłem się długo, bo po dojechaniu na Nordkapp tylko przez 15 minut mogłem cieszyć się pięknym widokiem. W jednej chwili zebrały się ciężkie chmury i wiatr tak silny, że miałem ogromny problem by rozstawić namiot! Wiało przez całą noc, uderzenia

nych, oraz odcinków zaciemnionych, gdzie temperatura nagle spadła w dół i potrafiło być naprawdę zimno. Kilka razy nawet musiałem specjalnie założyć polar i rękawiczki, a do tego miałem wrażenie, że wiatr cały czas wieje mi prosto w twarz.

**Czy podczas wyprawy napotkały Cię jakieś trudności, jakiś problem?**

Rower spisał się na medal, nawet nie musiałem zmieniać dętki, więc większych problemów na szczęście nie miałem! Na początku pojawił się mały problem organizacyjny.

Po wyjeździe z Nynashamn miałem tylko 3 go-



pasy szybko się skończyły i musiałem zaopatrywać się na bieżąco. Na północy jedynym miejscem, w jakim można było zaopatrzyć w żywność były stacje benzynowe, które pełniły także rolę poczty i sklepu wielobranżowego. Musiałem wteńczyć pamiętać, by zdążyć zrobić zapasy. Spało się różnie. Przeważnie pod namiotem, ale zdarzały się noce spędzone w schronisku czy nawet w stodole, która po całodziennej jeździe w deszczu stanowiła cudowną alternatywę dla namiotu.

możliwość zwiedzić USA. W sumie przejechałem przez 22 stany. Podróż zacząłem od wybrzeża Oceanu Atlantyckiego, a zakończyłem nad Oceanem Spokojnym.

**Plany na przyszłość...**

Planów nie ma, są marzenia, tych jednak nie chciałbym zdradzić.

...Chciałbym bardzo podziękować moim Rodzicom, gdyby nie Oni, ta wyprawa nie doszłaby do skutku.

**Dziękuję za rozmowę**

Agnieszka Balmas

200209

**MOP SERWIS**

www.mop-serwis.com.pl  
info@mop-serwis.com.pl  
tel/fax 279-31-51 kom. 605 322 420  
Kwidzyn ul. Drzymały 46  
**Profesjonalne systemy  
utrzymania czystości i higieny**  
Pranie dywanów

**MATURA W DWA LATA**

**Zaoczne Liceum Ogólnokształcące**

w Kwidzynie

ul. Warszawska 13

**OGŁASZA NABÓR  
NA NOWY SEMESTR**

**Nauka trwa 2 lata. Zajęcia 2 razy  
w miesiącu (w soboty i niedziele).  
Informacje i zapisy w sekretariacie  
Szkoły Podstawowej nr 4**

**tel. 279 38 83, godz. 8:00 - 13:00**

200181





### „Niania w Nowym Jorku” Nicola Kraus & Emme McLaughlin

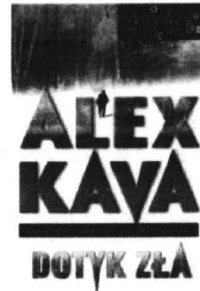
To historia dzwudziestilkuletniej Nanny, która jako opiekunka czteroletniego chłopca staje się świadkiem rodzinnego piekła skrywanego za pozorami normalności.

Młode autorki ukazały współczesny model rodziny, wynaturzony przez wszechobecny kult konsumpcjonizmu: pozbawioną uczuć matkę, nieobecnego i zajętego romansami w pracy ojca i dziecka tęskniącego za miłością rodziców

### „Dotyk zła” Alex Kava

Thriller psychologiczny, który trzyma w napięcia do ostatniej strony, pełen zwrotów akcji i mylnych tropów.

Uznany za seryjnego mordercę i skazany na śmierć za 3 potworne zbrodnie, Ronald Jeffreys został stracony. Mieszkańcy Plate City odetchnęli z ulgą bo skończył się ich koszmar. Trzy miesiące później znaleziono martwe ciało następnego chłopca. Zginął w taki sam sposób, jak ofiary Jeffreysa. Koszmar powrócił ze zdwojoną siłą. Czyżby pojawił się naśladowca?



### BARAN

W tym tygodniu opuści Was duch domatorstwa, na co mogą się skarżyć osoby bliskie. Energia będzie Was rozpieścić i kierować w stronę sportu i hucznych imprez. Należy odnowić zaniedbane znajomości i odpowiedzieć na parę listów. Poczucie znaczny przypływ sił witalnych. To doskonały okres na dalekie wyprawy i wyczyny sportowe. Schorowane Barany poczują się lepiej i powoli dojdą do dobrej formy psychofizycznej. Barany-dziadkowie przeżyją w tym tygodniu istny najazd wnuków (własnych i wnuków znajomych), muszą więc uzbroić się w cierpliwość i pogodę ducha. Dobry tydzień na remonty w domu. Jeśli rozpiera Was energia, warto ją spożytkować na coś konkretnego.



### BYK

Kondycja fizyczna dopisze Wam w tym tygodniu, ale psychika nie za bardzo. Na początku tygodnia pewne sprawy mogą się ułożyć nie po Waszej myśli, co wpędzi Was w stres. Łatwo będzie o irytację i będą grozić wybuchy gniewu, jeśli nie podratujecie się ziołami i relaksującą muzyką. Warto też jak najwięcej czasu spędzić w parkach i ogrodach. Niestety, nie wolno zaniedbywać ważnych terminów i obowiązków. Warto zaplanować dalszą naukę - dotyczy to dzieci, jak i Was samych.



### BLIŹNIĘTA

Tydzień wspaniałych chwil w gronie przyjaciół i wspólnych wyjazdów. Dobry okres dla osób działających w stowarzyszeniach charytatywnych i religijnych. Wszystkie Bliźnięta będą miały szansę w tym okresie na pogłębienie swej duchowości. Długie dyskusje pozytywnie wpłyną na wasz światopogląd. Możecie wiele nauczyć się od doświadczonych ludzi, którzy zainspirują Was do realizacji nowych celów życiowych. Uwaga! Nie przebywajcie na słoncu zbyt długo - grożą Wam porażenia i alergię. Pieniądże

# HOROSKOP

należy wydawać ostrożnie, aby pod koniec tygodnia nie wyrosł na koncie imponujący debet. Gdy dotrą do Was niezyciwe plotki o partnerze, nie denerwujcie się. Zaufajcie sobie samotny wypad do kina czy teatru - po powrocie wszystko wróci do równowagi.



### RAK

Macie w tym tygodniu zielone światło do założenia własnej działalności gospodarczej. Wytrawni gracze giełdowi, maklerzy i bankowcy mogą liczyć na spore zyski. Nie ominą Was awanse lub nowe możliwości rozwoju zawodowego. Osoby bezrobotne powinny za wszelką cenę poszukać zajęcia. Gwiazdy bardzo Wam sprzyjają szczególnie w zawodach: gastronomia, bibliotekarstwo, turystyka, rzemiosło. Drzewo Waszego domu nie będą się zamykać, będziecie bowiem w tym okresie niezwykle gościnni. Sami też będziecie składać re wizyty.



### LEW

W związkach damsko-męskich zapanuje atmosfera po dejrliwości, pojawiają się konflikty i niedomówienia. Niektóre Lwy, zauróczone beztróskim życiem słomianych wdów i wdowców, mogą za bardzo rozglądać się na boki i w rezultacie dopuścić się zdrady. Także samotne Lwy nie mają teraz szansy na spotkanie miłości życia, ale z pewnością będziecie duszą każdego towarzysztwa. Jest to natomiast bardzo dobry okres dla Lwów „kochających inaczej” - znkną nieporozumienia w stałych związkach, a osoby wolne mają szansę na zdobycie cudownego partnera.



### PANNA

Pisane jest Wam wzajemne zrozumienie (dla Panien w związkach), radość przeżywania z dziećmi czy wnukami. Czekają też Was zjazdy rodzinne. Natomiast Panny wolne i młode z pewnością poczują się zauważone i na dyskotekach nie będą podierać ścian. W tym tygodniu będziecie bardziej filozoficzne - nastawieni do problemów codzienności. Niektóre osoby pogłębią swoją duchowość. Warto spędzić czas nad ciekawą książką psychologiczną. Mimo refleksyjnego nastroju nie odczujecie smutku czy osamotnienia. W tym czasie niektórzy z Was odkryją w sobie zdolności parapsychiczne.



### WAGA

Jesteście obdarzeni w tym tygodniu zniewalającym wdziękiem. Piękniejecie w oczach, mimo wszystko powinniście prowadzić zdrowy tryb życia. Warto rozprawić się teraz ze złymi nawykami. Rzućcie palenie lub przejdźcie wreszcie na niskotłuszczową dietę. W tym tygodniu lepiej by było postarać się choć o krótki urlop - inaczej w pracy możecie harować za dwóch. Zastępstwa, nieoczekiwane zamówienia, napięte terminy sprawią wam dużą przykrość i wzmożą napięcie nerwowe. Powinności sporo uwagi poświęcić swemu zdrowiu - rozpocząć nowe kuracje i zacząć prowadzić zdrowy tryb życia. Osoby chorujące chronicznie czują się lepiej. Ci, którzy zapomnieli o potrzebach przeciętnej osoby, organizm odciążają jego bunt. Doskonały gust artystyczny pozwoli niespodziewanie upiększyć mieszkanie rzeczami niedrogimi, ale bardzo oryginalnymi i efektownymi.



### SKORPION

W tym tygodniu zdrowie dość dobre, natomiast możecie mieć problemy z rozchwianymi emocjami. Niektóre Skorpiony zaznają bezsennych nocy, licząc w myślach potencjalne zyski i straty. Dbajcie o zdrowie, wysypiajcie się i unikajcie niehigienicznego trybu życia. Nadmiar negatywnych emocji możecie rozładować sportem lub tańcem. Prawdziwym eliksirem na stargane nerwy okaza się pogaduszki z wyprobowanymi przyjaciółmi. Skłócone pary „kochających inaczej” mają szansę jeszcze raz spróbować wspólnej drogi. Samotne Skorpiony mogą śmiało ruszyć do przodu - wzajemna miłość zapuka do Waszych serc.



### STRZELEC

Uważajcie, by nie popaść w pracoholizm. Wasza kondycja jest w tym tygodniu wyjątkowo niestabilna i przypomina odbezpieczony ładunek wybuchowy. Postarajcie się zadbać o zdrowie i wyciszyć emocje oraz unikać zarwanych nocy i biesiad alkoholowych. Dobry czas na wszelkie remonty w domu - środki finansowe też się znajdują, pozwoli to Wam pozbyć się nadmiaru energii. Możecie spotkać się z nieszczerością i brakiem lojalności ze strony osób bliskich. Zabolą też plotki na Wasz temat, dlatego w zwierzeniach bądźcie powściągliwi.



### KOZIOROŻEC

W tym tygodniu wiele czasu zajmą Wam sprawy najbliższej rodziny. W Waszych domach zapanuje niepokój, ponieważ szykują się poważne zmiany. Niektóre Koziorożce mogą w tym tygodniu rozwiązywać w imieniu rodziny skomplikowane sprawy prawne i urzędowe. Na szczęście będziecie opanowani, błyskotliwi i wytrwali w dążeniu do celu.

Sytuacja finansowa powinna być stabilna. Nie stosujcie niesprawdzonych kosmetyków. Mogą wystąpić problemy z cerą i włosami. Należałoby więcej czasu poświęcić na oczyszczanie cery maseczkami z naturalnych składników.



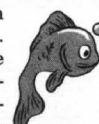
### WODNIK

Powinności w tym tygodniu zadbać o zdrowie. Wszelkie używki i niehigieniczne nawyki szybko ujawnią swą niszczycielską naturę. Ostrożnie z alkoholem. Grożą Wam w tym tygodniu wypadki i wybuchy niekontrolowanej agresji. Osoby chorujące na serce i nadciśnienie powinny prowadzić niestresujący tryb życia i zachować ścisłą dietę. Wasza psychika może być rozchwiana. Nie wolno w tym czasie (dotyczy szczególnie osób starszych) uprawiać forsownych sportów, zajęć wymagających sporego wysiłku. Nie przepracowujcie się w ogrodzie, w polu i na działkach. Najlepszy okres czeka Wodniki „kochające inaczej” - otoczy Was tłum wielbicieli.



### RYBY

Przez cały tydzień grożą Wam alergię, nawet na sprawdzone kosmetyki. Nie eksperymentujcie ze zmianami w wyglądzie, ponieważ mogą pojawić się zdrowotne komplikacje przy zabiegach inwazyjnych. Powinności uważać na niesprawdzone restauracje i potrawy, ponieważ mogą wystąpić nagłe zatrucia pokarmowe. Czas ten nie sprzyja też dietom odchudzającym i radykalnym zmianom w sposobie odżywiania się. Reasumując: należą ten tydzień poświęcić zdrowiu, zaplanować badania profilaktyczne i koniecznie odwiedzić dentystę.





## PLAC ZABAW PRZY SZEROKIEJ SKUTECZNA INTERWENCJA NAJMŁODSZYCH

KILKADZIESIĘCIORO DZIECI Z ULICY SZEROKIEJ I ORLEJ WYSTĄPIŁO DO BURMISTRZA KWIDZYNA Z LISTEM, W KTÓRYM PROSZA O WYBUDOWANIE NA ICH OSIEDLU PLACU ZABAW ORAZ SKATEPARKU. PROŚBĘ DZIECI PRZEDSTAWIŁA BURMISTRZOWI NA OSTATNIEJ SESJI RADNA TERESA GRUDA.

- Dzieci ujęły mnie już na samym początku listu niezwykle sympatycznym stwierdzeniem „Drogi Panie Burmistrzu”. Budujemy plac zabaw wszędzie gdzie tylko jest na to miejsce. Mam nadzieję, że znajdziemy takie przy Szerokiej. Nie wiem tylko czy powstanie tak skajtpark. Tego typu parków jest w Kwidzynie kilka - twierdzi burmistrz Andrzej Krzysztofiak.

Apel dzieci popiera również radna Teresa Gruda, zdaniem której obecne mini place zabaw, powstające

przy blokach, absolutnie nie zaspokajają potrzeb najmłodszych mieszkańców osiedla Szeroka.

- Dzieci same napisały list, zebrały podpisy. Cieszę się, że burmistrz nie odmówił dzieciom - twierdzi Teresa Gruda

Zdaniem dzieci z tego osiedla najlepszym miejscem do powstania placu zabaw jest teren między blokami 5 i 13. Tuż po wakacjach odbędzie się spotkanie burmistrza z dziećmi, podczas którego omówione zostaną wszelkie szczegóły.

AB

## WYDARZENIE TEATRALNE W MIEŚCIE „ZEMSTA NIETOPERZA”

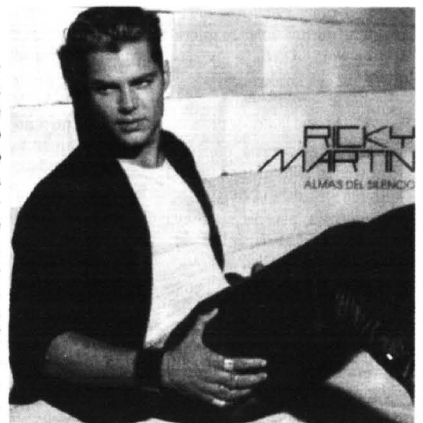
KWIDZYŃSKIE CENTRUM KULTURY ZAPRASZA NA „ZEMSTĘ NIETOPERZA” W WYKONANIU TEATRU MUZYCZNEGO Z POZNANIA. SPEKTAKL ZAPLANOWANO NA 5 PAŹDZIERNIKA NA GODZINĘ 18:00. BILETY W CENIE 40 ZŁ SĄ DO NABYCIA W BIURZE INFORMACJI KCK PRZY UL. KATEDRALNEJ 18. REZERWACJE PRZYJMOWANE SĄ POD NUMEREM TELEFONU: 279 20 08 LUB 279 34 24



## MUZYCZNY KĄCIK

### RICKY MARTIN „ALMAS DEL SILENCJO”

Nowy album gwiazdy tegorocznego festiwalu w Sopocie nie zaskakuje niczym nowym. To świetnie zgrane i zaśpiewane 12 piosenek. Tym razem Ricky śpiewa po hiszpańsku i tylko na dobre wychodzi to płycie, co można zauważyć po promującym albumu singlu JALFO. Płyta jest spokojniejsza i bardziej stonowana niż ostatnie wydawnictwa artysty, lecz nie jest nudna. Nie brakuje tu pięknej gitary i trąbek, którymi artysta zachwycał na poprzednich płytach. Piosenki, które mogą stać się kolejnymi przebojami, to: JAL VEZ, SI TU TE VAS oraz BESOS DE FUEGO. Podsumowując, ALMAS DEL SILENCIO to płyta adresowana do starszego słuchacza, który lubi dobry pop z domieszką latynowskiej nuty, a ja z niecierpliwością czekam na koncert Rickiego w Sopocie, bo to przecież gwiazda ze światowej pierwszej ligi.

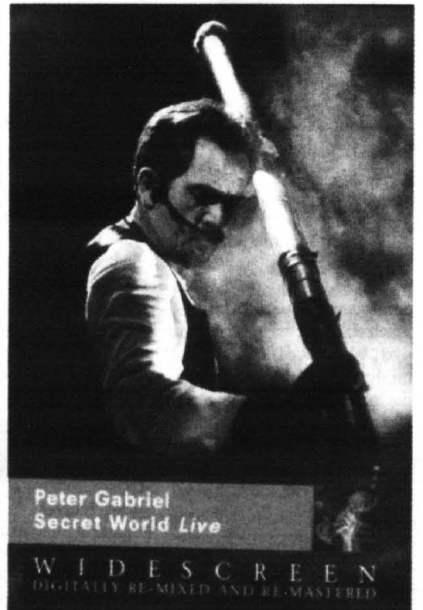


### PETER GABRIEL „SECRET WORLD LIVE” DVD

W dziewięć lat po trasie koncertowej i po kasce vhs ukazuje się na dvd zapis jednej z najważniejszych tras koncertowych lat 90-tych ubiegłego wieku. Peter Gabriel i jego muzyki w wysmienionej formie. Scenografia, światła i wspaniała włoska publiczność to tylko dodatek do świetnej muzyki, bo ona jest najważniejsza. Wśród 15 piosenek na płycie same hity: STEAM, SOLSBURY HILL, SLEDGEHAMMER, DON'T GIVE UP.

Ponad 100 minut uczy dla oka i ucha. Wśród dodatków: film, jak powstawała scena, galeria zdjęć, wywiad z artystą oraz zapowiedź ostatniej trasy koncertowej, która objęła także Poznań, gdzie z dużą reprezentacją kwidziniaków mogliśmy oglądać to, co teraz Peter Gabriel prezentuje. Warto było.

Piotr Czajka



Peter Gabriel  
Secret World Live

WIDESCREEN  
DIGITALLY REMIXED AND RE-MASTERED

### NULLA SATIETAS RERUM HONESTARUM.

#### „CZYNÓW SZLACHETNYCH NIGDY ZA DUŻO”

To dewiza działalności istniejącej od marca 2003 roku Fundacji „POMOCNY REMONT” z siedzibą w Kwidzynie. Fundatorami Fundacji są osoby cywilne oraz podmioty gospodarcze z terenu Kwidzyna i powiatu. Prezesem Zarządu Fundacji została Wiesława Łaszcz, a przewodniczącym Rady Fundacji Wiesław Sawicki. Celem Fundacji jest niesienie pomocy dla rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej w postaci wykonywania remontów lub modernizacji lokali przez nie zamieszkałych. Fundatorzy poprzez Fundację podejmują się wykonywania co pół roku co najmniej jednego remontu mieszkania w zakresie określonym wielkością aktualnie posiadanych środków finansowych, które pochodzą z dobrowolnego opodatkowania się fundatorów, a także z darowizn, subwencji osób prawnych, dochodów z kwest i imprez publicznych. Zgodnie z zapisem statutowym osoby fizyczne i prawne, które dokona na rzecz Fundacji darowizny lub subwencji jednorazowej w wysokości co najmniej jednego tysiąca złotych, uzyskują, jeżeli wyrażą stosowne życzenie, tytuł Sponsora Fundacji. W sytuacji narastającego ubożenia się społeczeństwa, szczególnie osób starszych, rencistów i emerytów, których po prostu nie stać nawet na niewielki remont mieszkania, działalność Fundacji „Pomocny Remont” wydaje się szczególnie potrzebna. Założycielom Fundacji przede wszystkim chodziło o to, by w pierwszej kolejności remontować, modernizować sanitariaty i łazienki i przystosowywać je do potrzeb osób starych, wśród których jest wiele osób niepełnosprawnych. Fundacja ulega likwidacji w razie wyczerpania się środków finansowych i majątku, liczymy, że sponsorzy i osoby fizyczne, którym na sercu leży dobro człowieka, wesprą finansowo Fundację i nie dopuszczą do zaprzestania jej działalności. Liczą się nawet niewielkie kwoty wpłacone na konto nr 10301778-1083394-270-1.

W grudniu każdego roku w prasie lokalnej wymieniani będą sponsorzy Fundacji.

## KILKA PRAKTYCZNYCH PORAD IDZIEMY NA GRZYBY

**GŁÓWNA KORZYŚCIĄ ZE ZBIERANIA GRZYBÓW JEST TO, ŻE DAJE ONO DOSKONAŁY PRETEKST DO ODERWANIA SIĘ OD KOMPUTERA/TELEWIZORA/KSIAŻKI, WYJŚCIA Z DOMU I SPACERU PO LESIE. DZIĘKI TEMU JEST OKAZJA DO WYSILKU FIZYCZNEGO, RELAKSU, A JAK DOPISZE SZCZĘŚCIE TO I MAMY SATYSFAKCJĘ Z UDANYCH ZBIORÓW. A POTEM MOŻNA SOBIE SMACZNIE I DOBRZE ZJEŚĆ, PO CZYM ZŁOŻYĆ SWE ZMĘCZONE, LECZ SZCZĘŚLIWE, CIAŁO PRZED TELEWIZOREM. NIM UDAMY SIĘ DO LASU PRZECZYTAJMY KILKA PONIŻSZYCH RAD.**

### KIEDY ZBIERAĆ ?

Chociaż grzyby rosną wszędzie i przez cały rok, to tak jakoś się składa, że znaleźć je można przeważnie w lasach i to jesienią. Wtedy każdy wypad zazwyczaj kończy się sukcesem. Warunkiem koniecznym dla tworzenia owocników jest przede wszystkim woda, w tym wysoka wilgotność powietrza. Dlatego w okresach, gdy podłoże i powietrze są suche, trudno je znaleźć. Pozostałe czynniki, jak temperatura powietrza i pora roku, warunkują to, jaki gatunek można spotkać. Pierwsza fala grzybów zaczyna wyrastać wiosną, nie są to liczne gatunki i zwykle dość rozproszone w terenie. Na początku lata, w czerwcu i lipcu, jeśli nie jest zbyt sucho, zaczynają wyrastać gołąbki i kurki. Zwykle w drugiej połowie lata, w sierpniu i na początku września, jest zbyt sucho i grzyby wyrastają jedynie po większych opadach deszczu lub w wilgotnych siedliskach. Jeśli jednak lato jest chłodne i deszczowe, okres od drugiej dekady lipca może być nie gorszy niż jesień. Jesienny masowy wysyp grzybów zaczyna się w połowie lub w końcu września i trwa do pierwszych przymrozków.

Sądzi się, że na grzyby należy chodzić wcześniej rano. Jest to prawda w lasach tłumnie odwiedzanych, zdeptanych. Są one tam po prostu bardzo szybko wybierane. Natomiast, jeśli zna się odpowiednie miejsca, można znaleźć grzyby w szerokim przedziale czasowym.

### GDZIE ZBIERAĆ?

Lasy sosnowe, lasy liściaste, a zwłaszcza buczyna, czy też lasy mieszane.

Wiele gatunków grzybów lubi owocować w miejscach uszkodzeń ściółki. Tam gdzie jest ona przeorana, w brzdach. Wzdłuż dróg leśnych i na poboczach oraz w wyoranych pasach przeciwpożarowych. Dotyczy to zwłaszcza podgrzybków i innych cennych gatunków, jak koźlarze i borowiki.

### JAK ZBIERAĆ?

Najważniejszą częścią wyposażenia jest właściwy po-

jemnik na grzyby. Torba plastikowa nie spełnia tego zadania! Zebrane grzyby żyją dalej i również w pojemniku zachodzi u nich przemiana materii. W torbie plastikowej wydzielana przez grzyby wilgoć może parować tylko w nieznacznym stopniu. Już nawet temperatury typowe dla lata i jesieni powodują w nieprzewidzianej torbie wzrost temperatury i wilgotności, które znacznie przyspieszają rozkład tkanki grzybów. Procesy te są początkowo słabo zauważalne gołym okiem. Gdy jednak zbieracz sięgnie po pewnym czasie do torby, może w niej łatwo stwierdzić wzrost temperatury. Następną wadą torby plastikowej jest to, że powoduje zgniatanie się grzybów. Przede wszystkim dolna ich warstwa niszczy się podczas transportu pod ciężarem leżących na niej egzemplarzy. Zgniecionie grzyby wraz z wyparowywaną i obficie zawartą w tkankach wodą zamieniają się szybko w papkę. Spożycie tak potraktowanych grzybów może się nieprzyjemnie odbić na zdrowiu.

Koszyk wiklinowy spełnia wszystkie wymagania stawiane pojemnikowi odpowiedniemu do zbierania grzybów, przede wszystkim dlatego, że jest on przewiewny i nie uciska. Tacki, które otrzymuje się przy zakupie owoców, mogą służyć do oddzielania w koszu poszczególnych gatunków.

Już ze względu na rolę grzybów w przyrodzie należy powstrzymać się od zbierania okazów przejrzalnych i starych lub zaatakowanych przez larwy owadów („robaczywych”). Pozornie bez zarzutu wyglądające borowiki lub inne grzyby mogą skrywać „ruchliwe życie wewnętrzne”: dlatego rozcinanie grzyba na miejscu zapobiega rozczarowaniu w domu. Jeśli traktuje się zbieranie grzybów jako przyjemność, powinno się wkładać do kosza jedynie nie uszkodzo-

ne okazy.

### ZATRUCIA

#### I PIERWSZA POMOC

Zwykle zatrucia grzybami dzieli się na te, których objawy (ból brzucha, nudności, wymioty, biegunka) występują stosunkowo szybko (w okresie od pół godziny do pięciu godzin po zjedzeniu grzybów) i na takie, których objawy ujawniają się później (po sześciu godzinach lub po jeszcze dłuższym czasie).

Zatrucia o krótkim okresie utajenia objawów występują po zjedzeniu np. mleczajki płowego i mleczajki wietnamskiej, wywołujących ostry nieżyt żołądkowo-jelitowy, szczególnie groźny dla dzieci i osób starszych, a także po zjedzeniu strzępiaków, wywołujących nudności, ból brzucha, biegunkę, wymioty, wydzielanie łez, śliny, duszności typu astmatycznego, nieostre widzenie, zwolnienie akcji serca, spadek ciśnienia i obrzęk płuc.

Muchomor czerwony i plamisty wywołują zaburzenia żołądkowo-jelitowe, zaparcia, pobudzenie psychiczne i ruchowe, omamy wzrokowe, suchość skóry i jamy ustnej, rozszerzenie źrenic, zaburzenia widzenia, zatrzymanie moczu, drgawki, napięcie mięśni i śpiączkę. Zatrucia o długim okresie utajenia objawów występują po zjedzeniu m.in. muchomora zielonawego, czyli sromotniko-

wego, i muchomora jadowitego. Zatrucia te prowadzą do groźnych uszkodzeń wątroby, nerek, a w rezultacie do śmierci. Śmiertelna dawka toksyn wynosi mniej niż 0,1 mg na 1 kg masy ciała zatrutego człowieka. Grzyby te są przyczyną 90-95% wszystkich śmiertelnych zatruc w Polsce.

Jeśli przypuszczamy, że ktoś w naszym otoczeniu zatruł się grzybami, musimy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem. Nim lekarz zbada chorego, trzeba mu podać środki powodujące wymioty, np. ciepłą

wodę z rozpuszczoną w niej dużą ilością soli kuchennej lub olej rycynowy, aby jak najszybciej usunąć z przewodu pokarmowego resztki grzybów.

Należy zachować wszystko, co mogłoby pomóc w ustaleniu przyczyny zatrucia, a więc resztki pokarmu, spożywanego przez chorego, także wymiociny, popłuczyny żołądkowe, kał i mocz. Specjaliści mogą tam znaleźć resztki owocników grzyba, zarodniki lub inne elementy, które pozwolą na określenie gatunku sprawcy zatrucia.

Op. AB

## SPRAWDZONE PRZEPISY GRZYBOWE SZALEŃSTWO

**PO UDANEJ WYPRAWIE DO LASU WARTO ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI PRZEPISAMI NA PRZEPYSZNE POTRAWY Z GRZYBÓW. ŻYCZYMY SMACZNEGO.**

### GRZYBY ŚWIEŻE DUSZONE

80 dkg świeżych grzybów, 10 dkg cebuli, 2 dkg tłuszczu (smalec, margaryna), 15 dkg śmietany, 1 dkg mąki, sól i pieprz do smaku, kilka gałązek naci pietruszki (koperku).

Grzyby oczyścić i umyć. Cebulę obrać, umyć, drobno pokrajać. Oczyszczone grzyby pokrajać w paski. Grzyby z cebulą udusić we własnym sosie pod przykryciem do miękkości. Pod koniec duszenia dodać tłuszcz, sól i pieprz do smaku, oprószyć mąką, wymieszać i chwilę jeszcze poddusić. Grzyby duszone podprawia się śmietaną wymieszaną z mąką lub samą śmietaną. Przed podaniem można grzyby posypać drobno posiekaną nacią pietruszki lub koper-

kiem. Podawać z ziemniakami, kaszą, makaronem albo pieczywem.


### ZUPA GRZYBOWA ZE ŚMIETANĄ

3 dkg suszonych grzybów, 1 dkg mąki, 20 dkg włoszczyzny, 15 dkg śmietany, 3-1 ziarna pieprzu, 15 dkg kaszy perłowej, liść laurowy, sól do smaku.

Grzyby umyć, namoczyć na kilka godzin przed gotowaniem, nastawić w tej samej wodzie. Umytą, oczyszczoną, pokrajaną włoszczyznę włożyć do wrzącego wywaru z grzybów, ugotować. Gdy grzyby i warzywa będą miękkie, wywar precedzić, zagaęścić mąką rozmieszaną ze śmietaną, zagotować. Grzyby pokrajać w paski, włożyć do zupy. Podawać z ugotowaną osobno kaszą perłową.

### WYBIERAMY NAJSYMPATYCZNIEJSZĄ OBSŁUGĘ SKLEPOWĄ

Wszystkie kupony co tydzień biorą udział w losowaniu nagród ufundowanych przez: PHU „Wiz” 11 Irena Wójtowicz ul. Kopernika 25 w tym tygodniu 11 proponuje: FARBA PALETTE 9,99 zł !!!



Uśmiech zza lady

kupon konkursowy

GŁOSUJĘ NA \_\_\_\_\_

NAZWA I ADRES SKLEPU \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

# ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW PKP KWIDZYN

## PRZYJAZDY

9<sup>56</sup>, 16<sup>18</sup>  
6<sup>31</sup>, 7<sup>28</sup>, 15<sup>23</sup>, 16<sup>44</sup>E, 18<sup>38</sup>, 21<sup>38</sup>  
6<sup>05</sup>, 7<sup>28</sup>D, 9<sup>56</sup>P, 14<sup>34</sup>E, 16<sup>18</sup>, 18<sup>16</sup>, 20<sup>19</sup>, 23<sup>32</sup>B  
9<sup>56</sup>P  
9<sup>56</sup>P, 16<sup>18</sup>  
16<sup>44</sup>E, 18<sup>38</sup>, 21<sup>38</sup>

## KIERUNEK

GDYNIA  
GRUDZIĄDZ  
MALBORK  
SŁUPSK  
TCZEW  
TORUŃ

## ODJAZDY

7<sup>30</sup>P, 15<sup>23</sup>  
6<sup>26</sup>, 9<sup>56</sup>P, 13<sup>05</sup>, 14<sup>35</sup>E, 16<sup>19</sup>, 18<sup>17</sup>, 20<sup>19</sup>  
5<sup>33</sup>E, 6<sup>32</sup>, 7<sup>30</sup>P, 14<sup>02</sup>D, 15<sup>23</sup>, 16<sup>45</sup>E, 18<sup>38</sup>, 21<sup>38</sup>  
7<sup>30</sup>P  
7<sup>30</sup>P, 15<sup>23</sup>  
6<sup>06</sup>, 14<sup>35</sup>E, 16<sup>19</sup>, 18<sup>17</sup>

### LEGENDA:

**B** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU I W NIEDZIELE ORAZ 1 IX OPRÓCZ: SOBÓT, 18, 19, 20 VI, 14, 15 VIII, 9 i 10 XI 2003R.  
**D** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU ORAZ 1 XI OPRÓCZ: SOBÓT, NIEDZIELE, ŚWIĄT, 20 VI i 10 XI 2003R. **G** - KURSUJE OD 20 VI - 1 IX 2003R. **H** - KURSUJE OD 19 VI - 31 VIII 2003R. **M** - KURSUJE OD 19 VI - 31 VIII, 30 X - 3 XI 2003R. **K** - KURSUJE OD 18 VI i OD 1 IX W D OPRÓCZ: 10 XI 2003R. **S** - KURSUJE OD 19 VI - 31 VIII CODZIENNIE, A DO 15 VI i OD 9 IX KURSUJE TYLKO W SOBOTY, NIEDZIELE i ŚWIĘTA ORAZ 10 XI 2003R. **O** - KURSUJE DO 18 VI i OD 1 IX 2003R. **P** - POCIĄG OSOBOWY PRZYSPIESZONY **X** - POCIĄG TYLKO DO GDANSKA GŁÓWNEGO **Ex** - EKSPRES  
**R** - POCIĄG POŚPIESZNY Z CAŁKOWITĄ REZERWACJĄ MIEJSC

# ROZKŁAD JAZDY AUTOBUSÓW PKS KWIDZYN

## KWIDZYN - PRZYJAZDY

BYDGOSZCZ 9<sup>33</sup>UV  
ELBLĄG 7<sup>30</sup>UV, 13<sup>55</sup>U, 16<sup>17</sup>UV  
GDAŃSK 10<sup>55</sup>U, 14<sup>20</sup>, 20<sup>39</sup>Un  
POZNAŃ 17<sup>20</sup>UP  
IŁAWA 9<sup>52</sup>F, 13<sup>36</sup>U  
MALBORK 9<sup>50</sup>F  
GRUDZIĄDZ 9<sup>56</sup>F, 11<sup>26</sup>F, 13<sup>26</sup>U  
PRABUTY 5<sup>20</sup>, 6<sup>40</sup>UC, 7<sup>34</sup>MS, 8<sup>30</sup>MF, 12<sup>30</sup>S,  
13<sup>40</sup>S, 14<sup>00</sup>A, 15<sup>05</sup>MS, 16<sup>45</sup>U,  
18<sup>50</sup>, 21<sup>20</sup>, 22<sup>30</sup>Un  
PRABUTY (S) 7<sup>35</sup>M, 9<sup>00</sup>F, 9<sup>40</sup>U, 10<sup>40</sup>A, 11<sup>40</sup>U,  
13<sup>20</sup>, 15<sup>45</sup>, 18<sup>10</sup>U, 19<sup>55</sup>Un  
SUSZ 6<sup>30</sup>A, 15<sup>15</sup>F  
SZTUM 13<sup>35</sup>FM, 7<sup>37</sup>FM, 8<sup>20</sup>F, 15<sup>14</sup>F  
NOWY DWÓR GD. 18<sup>37</sup>U  
KRYNICA MORSKA 19<sup>30</sup>

## KWIDZYN - ODJAZDY

BYDGOSZCZ 7<sup>30</sup>UV, 16<sup>20</sup>UV  
ELBLĄG 8<sup>00</sup>U, 9<sup>35</sup>UV, 17<sup>20</sup>UV  
GDAŃSK 6<sup>00</sup>U, 12<sup>45</sup>U, 15<sup>20</sup>Un  
POZNAŃ 7<sup>30</sup>UP  
IŁAWA 9<sup>00</sup>U, 11<sup>30</sup>F  
MALBORK 10<sup>50</sup>F  
GRUDZIĄDZ 7<sup>30</sup>F, 8<sup>30</sup>F, 10<sup>30</sup>U  
PRABUTY 4<sup>15</sup>, 5<sup>10</sup>U, 7<sup>35</sup>S, 9<sup>30</sup>A, 11<sup>00</sup>F,  
12<sup>15</sup>F, 12<sup>45</sup>A\*, 13<sup>45</sup>FM, 14<sup>00</sup>S,  
15<sup>10</sup>F, 17<sup>15</sup>, 19<sup>25</sup>, 20<sup>40</sup>Un, 22<sup>30</sup>  
6<sup>25</sup>, 7<sup>25</sup>F, 8<sup>00</sup>UC, 8<sup>25</sup>F, 10<sup>10</sup>U,  
11<sup>40</sup>, 14<sup>30</sup>M, 16<sup>15</sup>U, 18<sup>20</sup>Un  
PRABUTY (S) 12<sup>00</sup>F, 15<sup>30</sup>A  
SUSZ 12<sup>00</sup>F, 10<sup>40</sup>F, 12<sup>20</sup>F, 16<sup>30</sup>F  
SZTUM 14<sup>10</sup>U  
NOWY DWÓR GD. 14<sup>10</sup>U  
KRYNICA MORSKA 6<sup>45</sup>

### LEGENDA:

**F** - KURSUJE W DNI ROBOCZE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU **U** - NIE KURSUJE 25 XII, 1 I i W PIERWSZY DZIEŃ WIELKANOCY KURSUJE W DNI NAUKI SZKOLNEJ (PIERWSZEŃSTWO PRZEJAZDU DLA MŁODZIEŻY SZKOLNEJ)  
**M** - PIERWSZEŃSTWO PRZEJAZDU DLA POSIADAJĄCYCH BILETY MIESIĘCZNE **A** - NIE KURSUJE W NIEDZIELE I ŚWIĘTA **C** - KURSUJE W SOBOTY, NIEDZIELE I ŚWIĘTA OPRÓCZ 25 XII, 01 I i PIERWSZEGO DNIA WIELKANOCY  
**P** - KURS POŚPIESZNY **V** - KURS PRZYSPIESZONY **N** - NIE KURSUJE 24, 31 XII i W SOBOTĘ PRZED WIELKANOCĄ  
\* - KURSUJE PRZEZ OSNO

# DYŻURY APTEK

## 20 VIII ŚRODA

„LEK”  
ul. Sokola 7A  
261 77 10

## 21 VIII CZWARTEK

„POD ŻŁOTĄ WAGĄ”  
ul. Kopernika 25 A  
tel. 279 58 63

## 22 VIII PIĄTEK

„MEDICA”  
ul. Staszica 22  
279 43 27

## 23 VIII SOBOTA

„ESKULAP”  
ul. Kamienna 11F  
279 37 20

## 24 VIII NIEDZIELA

„CENTRALNA”  
ul. Chopina 6  
279 33 83

## 25 VIII PONIEDZIAŁEK

„NOVA”  
ul. Chopina 9  
279 42 19

## 26 VIII WTOREK

„CEFARM”  
ul. Korczaka 10B  
279 20 56

## 27 VIII ŚRODA

„MELISA”  
ul. Słowackiego 16  
279 31 75

*Janusz Damaz*

*Marek Dubik*

*Jadwiga Katewicz*

*Józefa Komorniczak*

*Maria Mroczkowska*

*Jadwiga Ryduchowska*



**Urodzenia:**

dziewczynki 5

chłopcy - 6

**Śluby - 9**





Sport

Sport

Sport



DOBRY START EKIPY SENIORÓW W KLASIE OKRĘGOWEJ

## TĘCZA BRUSY - KOP RODŁO KWIDZYN 1 : 3 (0 : 0)

SKŁAD: DREWEK, SZPOCIŃSKI, ŚWIOKŁO, KSIĄŻAK, ŁUKASZEWSKI, DĘBICKI, PAGIEŁA, WOJCIECHOWSKI, JAWORSKI, GRZEŚKOWIAK, PESTA, SZYSZKO 46 I SULEJ 53. BRAMKI DLA RODŁA: JAWORSKI 2 (85 I 88) ORAZ WOJCIECHOWSKI (80).

Z pewnymi obawami udawali się piłkarze kwidzyńskiego Rodła do Brus na inauguracyjny mecz sezonu 2003 / 2004 w klasie okręgowej. Przypomnijmy, że trener Dariusz Grochowski prawie całkowicie „przemeblował” skład, oparłszy się generalnie na młodzieży, uzupełnionej pięcioma bardziej doświadczonymi graczami a czwartkowy przeciwnik w poprzednim sezonie nie zwykł

tracić punktów na swoich „śmięciach”. Początek meczu nie był zbyt szczęśliwy dla kwidzyńców. Szarżujący w polu karnym Tęcza Pagieła został sfaulowany, jednak „jedenastki” nie wykorzystał niefortunny strzelec Książak. Podziało to uszywniająco na Rodła, którego akcje były bez wyrazu. W chwilę po przerwie gospodarze objęli prowadzenie, chociaż wcale w tym okresie nie przeważali. W 60

minucie zaczął obficie padać deszcz i sędzia główny zarządził techniczną przerwę. Tak jak zmieniły się diametralnie warunki na murawie, zmieniła się gra w wykonaniu naszych piłkarzy. Trzy szybkie gole Jaworskiego i Wojciechowskiego dały Rodłu trzy pierwsze ligowe punkty i spowodowały, że powrót zespołu do Kwidzyna z dalekiej podróży do Brus minął jak z bicza strzelił.

WYNIKI I KOLEJKI GRUPY 2 KLASY OKRĘGOWEJ

Tęcza Brusy - KOP Rodło Kwidzyn	1-3
Kolejarz Chojnice - Pogoń Prabuty	2-2
Subkovia Subkowy - Wierzycza Pelplin	2-2
Wietcisa Skarszewy - Borowiak Czersk	1-0
Powisłe Stary Targ - Pogoń Smetowo	2-1
Brzoza Kleszczewo - Sokół Zblewo	0-1
Agra Ostrowite - Żuławy N. Dwór Gdański	0-4
LKS Waplewo - Czarni Pruszcz Gdański	2-1

W DERBY POWIATU LEPSI KWIDZYŃCIE

## KOP RODŁO KWIDZYN - POGOŃ PRABUTY 2 : 1 (0 : 1)

SKŁADY: RODŁO - DREWEK, DĘBICKI, KSIĄŻAK, SZPOCIŃSKI, ŚWIOKŁO, CHUDERSKI, PAGIEŁA, WOJCIECHOWSKI, PESTA, JAWORSKI, SULEJ, SZYSZKO 50, GRZEŚKOWIAK 60, WIŚNIEWSKI 85 I ŁUKASZEWSKI 88; POGOŃ - KRÓL, ĆWIEK, LEWANDOWSKI, NAWALANIEC, KOWALSKI, KŁOSIŃSKI, DUSZYŃSKI, WÓJCİK, KRZYŻANOWSKI, PUKIN, W. GWIZDAŁA, STAWIARZ 78 I BAKA 80. BRAMKI: DLA RODŁA - ŚWIOKŁO (70) I KSIĄŻAK (89), DLA POGOŃ K. KRZYŻANOWSKI (45).



Oby takich chwil w tegorocznych rozgrywkach kwidzyńscy piłkarze przeżywali jak najwięcej

Bardzo ciekawie zapowiadał się ten derby pojedynk, gdyż kwidzyńskie inauguracyjny mecz wygrali (inkasując trzy pierwsze ligowe punkty), natomiast rabuścianie po dobrym (remisowym) pojedynku w Chojnicach zaostrzyli apetyty i chcieli zniwelować różnicę punktową do sąsiada zza miedzy. Pierwsze 45 minut nie przyniosło spodziewanych emocji. Okazji do strzelenia bramek było jak na lekarstwo, a gra toczyła się najczęściej w środkowej części boiska. Było to za-

ślugą formacji obronnych, które grały bardzo uważnie. Kiedy wydawało się, że „do szatni” obydwu zespołów udadzą się przy stanie remisowym, niespodziewanie dla wszystkich błąd popełnił golkeeper Rodła Drewek a znajdujący się bezpośrednio przy nim napastnik Pogoni Krzyżanowski chytrze wykorzystał „prezent” i uzyskał prowadzenie dla gości. Nie zdeprymowało to jednak gospodarzy, którzy od 46 minuty zaczęli poczynać sobie coraz śmielej. Prym wiodli najmłodszy wiekiem, jednak na

strzały z dystansu zdecydowali się tylko doświadczeni kwidzyńscy gracze: Świokło, Książak oraz Dębicki. Dalsze bramki jednak nie padały, po zawodnikach gości widać jednak było wpływ sił. Wykorzystał to w pełni szkoleniowiec Rodła Dariusz Grochowski wprowadzając do gry czterech „świeżych” graczy. Znalazło to w końcu odbicie w postaci dwóch goli, których strzelcami byli Świokło oraz Książak a Rodłu przyniosło kolejne trzy punkty. Brawo!



Bardzo dobrze (jak na razie) zaaklimatyzowali się w zespole seniorów wychowankowie Kwidzyńskiego Ośrodka Piłkarskiego

WYNIKI II KOLEJKI GR. 2 KLASY OKRĘGOWEJ

KOP Rodło Kwidzyn - Pogoń Prabuty	2-1
Tęcza Brusy - LKS Waplewo	2-2
Czarni Pruszcz Gdański - Agra Ostrowite	6-2
Żuławy N. Dwór Gd. - Brzoza Kleszczewo	3-1
Sokół Zblewo - Powisłe Stary Targ	1-1
Pogoń Smetowo - Wietcisa Skarszewy	4-1
Borowiak Czersk - Subkovia Subkowy	2-1
Wierzycza Pelplin - Kolejarz Chojnice	4-1

Tabela gr. 2 klasy okręgowej

1. Żuławy N. Dwór Gd.	2	6	7-1
2. KOP Rodło Kwidzyn	2	6	5-2
3. Wierzycza Pelplin	2	4	6-3
4. LKS Waplewo	2	4	4-3
5. Powisłe Stary Targ	2	4	3-2
6. Sokół Zblewo	2	4	2-1
7. Czarni Pruszcz Gdański	2	3	7-4
8. Pogoń Smetowo	2	3	5-3
9. Borowiak Czersk	2	3	2-2
10. Wietcisa Skarszewy	2	3	2-4
11. Pogoń Prabuty	2	1	3-4
Subkovia Subkowy	2	1	3-4
13. Tęcza Brusy	2	1	3-5
14. Kolejarz Chojnice	2	1	3-6
15. Brzoza Kleszczewo	2	0	1-4
16. Agra Ostrowite	2	0	2-10

Sport

Sport

Sport



MOCNE WEJŚCIE PODOPIECZNYCH TRENERA OBIĄŁY

## KOP RODŁO KWIDZYN - PIAST CZŁUCHÓW 8 : 2 (4: 0)

SKŁAD: LIS, KAMROWSKI, SKONIECZNY. GIEDROJĆ, DEPUT, PERKUN, DĄBROWSKI, KORDOWSKI, BARTOSIAK, RAKOWSKI, STANISŁAWSKI, ŁACH 46, JAROSIŃSKI 46, BOJARSKI 60, PRZYBOJEWSKI 65, JURCZAK 78.

BRAMKI: JAROSIŃSKI 2 (61 i 63), KAMROWSKI (2), STANISŁAWSKI (15), GIEDROJĆ (28), RAKOWSKI 30, PRZYBOJEWSKI (73) I ŁACH (80).

Bardzo udanie zainaugurowali sezon juniorzy starsi kwidzińskiego Rodła w klasie wojewódzkiej, do której awansowali po raz pierwszy w historii klubu. Co prawda, przeciwnik nie był zbyt trudny jednak już od początku meczu uwidoczniła się techniczna i taktyczna przewaga podopiecznych trenera Grzegorza Obiały. Długie, precyzyjne podania wymusiły na obrońcach gości mnóstwo błędów, które skrupulatnie wykorzystali kwidzińscy napastnicy. Dobrze grała również linia pomocy. Nieco gorzej obrona, która nie ustrzegła się kilku błędów, tak w I-szej jak i w drugiej części spotkania. Rozporządzając „długą” ławką rezerwowych, gospodarze w drugiej części „dobili” przeciwnika kondycyjnie, chociaż stracili w niej dwa gole. Gratulujemy i oby tak dalej!



Nikt nie spodziewał się, że start juniorów starszych w lidze wojewódzkiej będzie tak udany

### WYNIKI I KOLEJKI

KOP Rodło Kwidzyn - Piast Człuchów	8-2
Polonia Gdańsk - Gryf Wejherowo	0-7
Jantar Pruszcz Gd. - Gryf 95 Słupsk	4-4
Lechia Gdańsk - Chojniczanka Chojnice	3-1
Bałtyk Gdynia - Wisła Tczew	3-1
Cartusia Kartuzy - Pomezania Malbork	0-1
Debiutant Gdańsk - KP Sopot	4-1
MUKS Ustka - Arka Gdynia	0-3

### WYNIKI II KOLEJKI

MUKS Ustka - KOP Rodło Kwidzyn	1-3
Piast Człuchów - Debiutant Gdańsk	1-9
KP Sopot - Cartusia Kartuzy	4-1
Pomezania Malbork - Bałtyk Gdynia	1-3
Wisła Tczew - Lechia Gdańsk	2-2
Chojniczanka - Jantar Pruszcz Gdański	0-3
Gryf 95 Słupsk - Polonia Gdańsk	7-3
Arka Gdynia - Gryf Wejherowo	1-4

### TABELKA LIGI WOJEWÓDZKIEJ (JUN. ST.)

1. Debiutant Gdańsk	2	6	13-2
2. Gryf Wejherowo	2	6	11-1
3. KOP Rodło Kwidzyn	2	6	11-2
4. Bałtyk Gdynia	2	6	6-2
5. Gryf 95 Słupsk	2	4	11-7
6. Jantar Pruszcz Gdański	2	4	7-4
7. Lechia Gdańsk	2	4	5-3
8. KP Sopot	2	3	5-5
9. Arka Gdynia	2	3	4-4
10. Pomezania Malbork	2	3	2-3
11. Wisła Tczew	2	1	3-5
12. Cartusia Kartuzy	2	0	1-5
13. Chojniczanka Chojnice	2	0	1-6
MUKS Ustka	2	0	1-6
15. Polonia Gdańsk	2	0	3-14
16. Piast Człuchów	2	0	3-17



Fragmety pierwszego spotkania z Piastem Człuchów



## KOMUNIKATY

### PIŁKA RĘCZNA

Hala sportowa przy Zespole Szkół w Sadlinkach	
Turniej piłki ręcznej seniorów	
22.08. (piątek)	
Hetman Gniew - MMTS Kwidzyn	16.00
AZS AWFIS Gdańsk - Warszawianka	18.00
23.08. (sobota)	
MMTS Kwidzyn - Warszawianka	09.30
Hetman Gniew - AZS AWFIS Gdańsk	11.30
Warszawianka - Hetman Gniew	16.00
MMTS Kwidzyn - AZS AWFIS Gdańsk	18.00

### PIŁKA NOŻNA

Stadion Miejski w Prabutach ul. Jagiełły	
23.08. (sobota)	17.00
III kolejka o mistrzostwo klasy okręgowej	
Pogoń Prabuty - Wierzyca Pelplin	
Boisko w Korzeniewie ul. Sportowa	
23.08. (sobota)	15.00
I kolejka o mistrzostwo A klasy seniorów	
Wisła Korzeniewo - Sokół Maresza	
Stadion Miejski w Kwidzynie ul. Sportowa	
24.08. (niedziela)	16.00
III kolejka o mistrzostwo klasy wojewódzkiej juniorów starszych	
KOP Rodło Kwidzyn - Arka Gdynia	

### BOULES

Tory do gry w bocce przy ul. Sportowej	
21.08. (czwartek)	16.00
Wakacyjny turniej w boules w dwóch kategoriach wiekowych (r. 87-89 oraz r. 90 i młodszy). Zapisy 30 minut przed rozpoczęciem. Uczestnictwo bezpłatne.	

### RZUT LÓTKA DO TARCZY

Pole do mini golfa KCSiR przy ul. Sportowej	
26.08. (wtorek)	16.00
Wakacyjny turniej dla młodzieży oraz dzieci. Zapisy 30 minut przed rozpoczęciem.	

### WIELOBÓJ PIŁKARSKI

Boisko asfaltowe KCSiR przy ul. Sportowej	
28.08. (czwartek)	16.00
Wakacyjny wielobój piłkarski w dwóch kategoriach wiekowych: 1/ r. 87-89 i 2/ r. 90 i młodszy.	

### BOCCE

Kwidzińskie Stowarzyszenie Bocce oraz Studio Telewizyjne „Kamena” zapraszają do udziału w III Mistrzostwach Polski w bocce na piasku, będącymi jednocześnie IX Mistrzostwami Kwidzyna o puchar burmistrza miasta. Odbędą się one 6 września na torach do gry w bocce przy ul. Sportowej. Swoją udział zapowiedziały już (między innymi) reprezentacje kadry narodowej, Warszawy, Chojnic, Lubawy, Starogardu Gdańskiego, Bydgoszczy, Ryjewa, Prabut, Sadlink i Gardel. Organizatorzy liczą również na ekipy z Łodzi oraz Zamościa. Przewidywana liczba uczestników - ok. 130. Przygotowuje się wiele atrakcji. Dotychczasowi triumfatorzy mistrzostw: Telewizja Kablowa Kwidzyn (dwukrotnie), Restauracja Miła, Delikatesy Dębowa, Delikatesy Plus oraz Boruta DaTur. Pierwsze mistrzostwo kraju wywalczył zespół Bractwa (grający w składzie: Adam Krzysztof i Franciszek Kamiński oraz Sebastian Sądaj), w ubiegłym roku triumfatorami okazała się reprezentacja Urzędu Miasta Kwidzyna. Zapisy przyjmują: Adam Kamiński (tel. 0607465995) i Dariusz Łaszcz (tel. 055-2794289). Wpisowe od 4 osobowego zespołu wynosi 180 złotych. Wpłaty można dokonywać bezpośrednio na konto KS „Bocce” 83000009-166894-2700-6. Zapisy przyjmowane będą do 25 sierpnia br.

Sport

Sport

Sport



WAKACYJNE TURNIEJE POD EGIDĄ KCSiR

## REZULTATY SIÓDMEJ SPORTOWEJ SOBOTY

SIÓDME TURNIEJE W RAMACH „WAKACYJNYCH SOBÓT” ZGROMADZIŁY NA STARCIE 125 UCZESTNIKÓW, KTÓRZY RYWALIZOWALI W SZĘŚCIU DYSCYPLINACH SPORTOWYCH. POTRAWIAJĄ ONE JESZCZE DO KOŃCA SIERPNI A ORGANIZOWANE SĄ W KAŻDĄ SOBOTĘ O STAŁYCH GODZINACH NA OBIEKTACH KWIDZYŃSKIEGO CENTRUM SPORTU I REKREACJI PRZY UL. SPORTOWEJ. PONIŻEJ WYNIKI OSTATNIICH TURNIEJÓW ORAZ KLASYFIKACJE ŁĄCZNE PO SERII SIĘDMU.

### TENIS ZIEMNY

1. Wojciech Sikora	29 pkt.
2. Tomasz Cejer	21
3. Karol Grządka	17
4. Krzysztof Stanek	14
Po siedmiu turniejach	
1. Wojciech Wróbel	83 pkt.
2. Jakub Pastureczak	75
3. Tomasz Cejer	73
4. Władysław Marcinkowski	70

### MINI GOLF

1. Adam Rżyskowski	29 pkt.
2. Rafał Paško	21
3. Marek Sroka	17
4. Wojciech Tosik	14
Po siedmiu turniejach	
1. Janusz Świder	111 pkt.
2. Rafał Paško	111
3. Mariusz Schaefer	98
4. Marek Żeleźniak	94

### BOCCE

1. Piotr Zaraziński	29 pkt.
2. Sławomir Kamper	21
3. Grzegorz Kamper	17
4. Łukasz Kurzeja	14
Po siedmiu turniejach	
1. Sławomir Kamper	99 pkt.
2. Piotr Zaraziński	98
3. Łukasz Kurzeja	86
4. Michał Walkusz	80
Artur Kurzeja	80

### SIATKÓWKA PŁAŻOWA

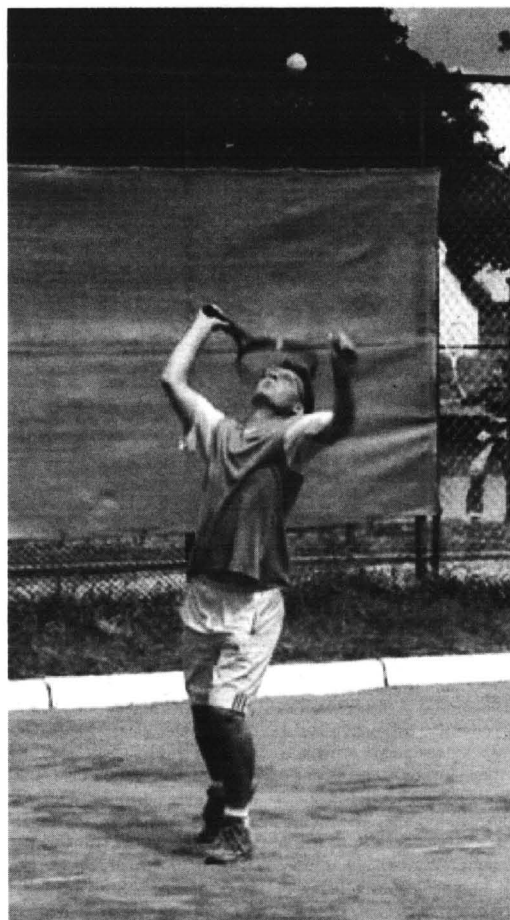
1. Nie wiem	25 pkt.
2. Vader	17
3. Cokolwiek	13
Po siedmiu turniejach	
1. Nie wiem	109 pkt.
2. Vader	69
3. Heineken	57
4. Będzie lepiej	41

### KOSZYKÓWKA (DUO BASKET)

1. Twins	21 pkt.
2. Orany 7	13
3. XXX	9
4. Young	8
Po siedmiu turniejach	
1. Szwagiery	64 pkt.
2. Twins	60
3. Orany 7	56
4. Young	47

### PIŁKARSKIE SZÓSTKI

1. Philips	21 pkt.
2. Zipy	13
3. Solidarność IP	9
4. Real Madryt	8
Po siedmiu turniejach	
1. Solidarność IP	94 pkt.
Zipy	94
3. Philips	71
4. Real Madryt	48



Serwuje Tomasz Cejer - mieszkaniec Opalenia, uczestnik sobotnich turniejów w tenisie ziemnym



„Zwyrole” wystąpili tylko w dwóch pierwszych turniejach rozgrywek szóstek piłkarskich

**UWAGA! KWIDZYŃSKIE CENTRUM SPORTU I REKREACJI INFORMUJE, ŻE W ZWIĄZKU Z FESTYNEM „PHILIPS DAY” 2003”, ÓSME TURNIEJE O „PUCHAR LATA 2003” W TENISIE ZIEMNYM, PIŁCE NOŻNEJ, SIATKÓWCE PŁAŻOWEJ, KOSZYKÓWCE, BOCCE ORAZ W MINI GOLFIE ZOSTAJĄ PRZEŁOŻONE NA NIEDZIELĘ - 24 SIERPNI. GODZINY ORAZ MIEJSCA ROZGRYWEK BEZ ZMIAN.**

**KURIER**  
Kwidzyński

Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego.

Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 59, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl Redaguje zespół w składzie: Cezary Oracki (red. nac.), Krystyna Mancewicz (sekr. red.), Stanisław Wolski (redaguje rubrykę sportową), Anna Birćza k Biuro Reklamy i Ogłoszeń: Małgorzata Stypuła (konsultant d/s reklamy), ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (Za treść reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-22. Prenumeratę dla zakładów pracy i instytucji przyjmuje Ekspedycja Prasy „Ruch” 82-400 Sztum ul. Lipowa 3, tel. (055) 277 21 27, fax (055) 277 20 13, e-mail: prenszt@gdansk.ruch.com.pl. Wydawca: Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-44-11, fax (058) 531-25-70, sk.pocz93, e-mail: biurowp@wpomorskie.pl; www.wpomorskie.pl. Prezes Czesław Czyżewski tel. (058) 532-40-02. Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-87, fax (058) 777-31-84. Indeks 324965, ISSN 1232-0099



Sport

Sport

Sport



## FESTYN SPORTOWO-REKREACYJNY W LICZU NAJLEPSI SPOŚRÓD DOROSŁYCH I DZIECI

WYDZIAŁ SPORTU I KULTURY FIZYCZNEJ URZĘDU GMINY KWIDZYN ZORGANIZOWAŁ W UBIEGŁYM TYGODNIU FESTYN SPORTOWO-REKREACYJNY DLA MIESZKAŃCÓW LICZA I OKOLIC.



W konkurencjach dla najmłodszych rywalizowało w sumie 120 uczestników, dla których nagrody ufundował Urząd Gminy a zmagania zakończono o godz. 20.30. Odbyło się również szereg imprez dla dorosłych, tak indywidualnych jak i zespołowych. A oto ostateczne rezultaty rywalizacji dorosłych: piłka siatkowa - 1/ Bronno, 2/ Bronno Oldboye i 3/ Licze; piłka nożna: - 1/ Licze I, 2/ Ośno, 3/ Licze II; dart: - 1/ Lucyna Wierzbicka (Licze), 2/ Jadwiga Kulik (Licze), 3/ Jarosław Rusznica (Bronno); kolczatka (kobiety): - 1/ Do-

rota Mickiewicz (Licze), 2/ Monika Kisielewska (Licze), 3/ Anna Maliszewska (Bronno); kolczatka (mężczyźni): - 1/ Mieczysław Cieślak (Kwidzyn), 2/ Wiesław Kowalski (Licze), 3/ Krzysztof Witkowski (Bronno); rzut piłką lekarską (kobiety): - 1/ Ewa Bojarska (Licze), 2/ Hanna Pudło (Licze), 3/ Katarzyna Tyszer (Licze); dwubój siłowy (mężczyźni): - 1/ Wojciech Biskupski, 2/ Bartosz Mettel, 3/ Krzysztof Gęgała. Rywalizacja dzieci (do lat 15-tu) - dart: 1/ Zbyszek Laut (Licze), 2/ Jacek Niezgoda (Licze), 3/ Radek Jakubow-

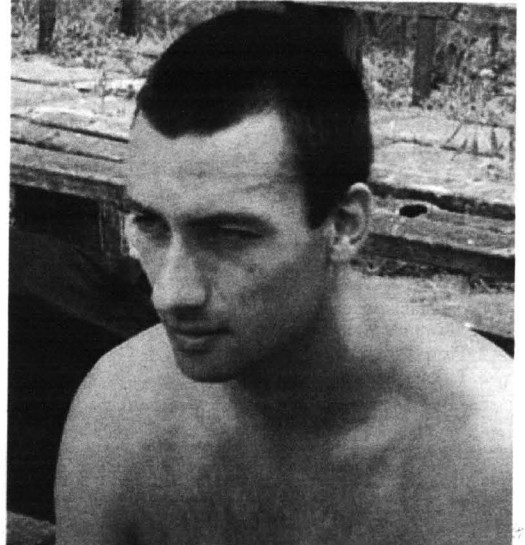
ski (Bronno); strzały piłką do bramki: - 1/ Mateusz Zacierka (Licze), 2/ Mateusz Gebel (Licze), 3/ Adrian Gebel (Licze); kolczatka: - 1/ Tomasz Józwiak (Bronno), 2/ Mateusz Gebel (Licze), 3/ Daniel Osmal (Licze); młody strażak: - 1/ Adrian Gebel (Licze) i Michał Gebel (Licze), 2/ Damian Korycki (Licze), 3/ Paweł Hiszczyński (zamiejszcowy) oraz Paweł Szostak (Ośno). Zawody sprawnie przeprowadzili: Dorota Jajkowska, Ryszard Burdyński, Zenon Jaworski, Jarosław Rusznica oraz Jacek Wierzbicki.

## WAKACYJNE TURNIEJE DLA MŁODZIEŻY ORAZ DZIECI GRY REKREACYJNE ORAZ BOCCE

KOLEJNE WAKACYJNE TURNIEJE W GRACH REKREACYJNYCH ORAZ BOCCE ZGROMADZIŁY NA STARCIE 36 UCZESTNIKÓW.

W pierwszej z dyscyplin walczone w składach 4-osobowych natomiast turniej w bocce parami rozegrano w dwóch kategoriach wiekowych. A oto rezultaty wtorkowych i czwartkowych zmagania: gry rekreacyjne - 1/ FC Bądky (Cezary Figura, Artur Zaraziński), 3/ Farciarze (Mateusz Figura, Łukasz Szarek); bocce (kat. r. 90 i młodszy): - 1/ Nie wiemy (Maciej Olszewski, Michał Wróblewski), 2/ Nieustraszeni (Mateusz Nowacki, Michał Dulski), 3/ AC Bądky (Maciej Ciejlos, Rafał Zieliński).

(kat. r. 87-89): 1/ Koledzy (Sławomir Kamper, Paweł Sławiński), 2/ FC Bądky (Cezary Figura, Artur Zaraziński), 3/ Farciarze (Mateusz Figura, Łukasz Szarek); bocce (kat. r. 90 i młodszy): - 1/ Nie wiemy (Maciej Olszewski, Michał Wróblewski), 2/ Nieustraszeni (Mateusz Nowacki, Michał Dulski), 3/ AC Bądky (Maciej Ciejlos, Rafał Zieliński).



Michał Nowak tylko raz wystąpił w turnieju tenisa ziemnego, organizowanego w ramach „Wakacyjnych sobót”

REKLAMA

**KROSS**  
SKLEPY ROWEROWE  
w ofercie:  
rowery dziecięce,  
turystyczne, górskie,  
sportowe, ogumienie,  
części i akcesoria  
rowerowe. Naprawy  
gwarancyjne  
i pogwarancyjne

SKLEPY FIRMOWE  
ul. Grudziądzka 24  
tel. (055) 261 51 68

ul. Grunwaldzka 9  
(teren byłego Meblusu)  
tel. 0 602 702 305

**SILICON**  
SANTARNY  
ACRYLOWY  
LITON

Oferujemy w sprzedaży glazurę, terakotę firmy OPOCZNO oraz kleje, listwy wykończeniowe do glazury i terakoty

Emulsja 101 Malfarb - 25 zł, 101 Śnieżka - 28 zł  
Zapraszamy do zakupu sprzętu malarsko - budowlanego

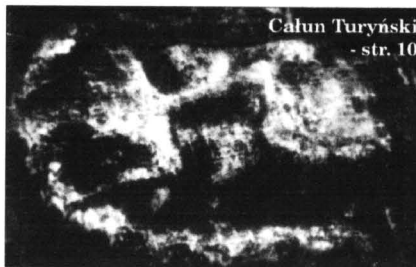
**100**  
**STOFARB**

AUTORYZOWANY SKLEP SIECI  
Oferujemy usługi projektowo - remontowe po promocyjnych cenach!!!  
tel.: 645 16 46 kom. 503 926 005  
Kwidzyn, ul. Staszica 1

**SALON MEBLOWY**  
ul. ŚLEPA 6  
I NOWO OTWARTY  
ul. WSCHODNIA 5

**ZAPRASZA**  
NASZE MEBLE  
TWOJĄ SATYSFAKCJĄ

# PANORAMA Regionu



TYGODNIK REGIONALNY  
ZIEM PÓŁNOČNYCH



GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE, ISSN 1731-3589

NR 15 20.08.2003 R.

SIERPIEŃ 2003



150 policjantów w ramach działań prewencyjno - kontrolnych patrolowało podczas długiego weekendu trasy Pomorza. Najważniejsze drogi obserwowane były ze śmigłowca. Znajdujący się tam funkcjonariusz, na bieżąco informował wybrane patrole, w jaki sposób rozładować ewentualnie tworzące się korki.

## CZYTELNICZY!!!

Począwszy od tego nr "Panoramy" będziemy prezentować Wam raporty, które dotyczyć będą spraw

REKLAMA

Waszego miejsca zamieszkania, a także Waszych sąsiadów. Stworzymy międzypowiatowy raport, który obejmować będzie prawie całe Pomorze. Chcemy w ten sposób trafić w Wasze gusta. Czekamy na wszelkie sugestie, a także pomysły i uwagi. Jesteśmy otwarci na Wasze propozycje.

## A JUŻ ZA TYDZIEŃ:

-ile dzieci rodzi się w Waszym regionie;

-gdzie najchętniej rodzą kobiety;

-czy grozi nam niż demograficzny.

REKLAMA

**GRUPA NAPIERAŁSKI**  
BUDOWANIE TO RADOŚĆ,  
A NA KŁOPOTY - NAPIERAŁSKI !!!

- Materiały budowlane
- Usługi montażowe
- Remonty
- Adaptacje

14-106 OSTRÓDA  
ul. Przemysłowa 9a  
tel./fax (089) 646 42 01  
http://napieralski.prv.pl  
e-mail: napieralski@2.pl

# SEKS ZA KOTARĄ

"Kitty Show". Czerwony neon mruga i zachęca do wejścia. Wokół mrok. Pora jest odpowiednia. - To był jeden z pierwszych tego typu przybytków na Wybrzeżu. W urzędzie nie wiedzieli jak taką działalność zakwalifikować. Niektóre dziewczyny pracują u mnie już kilka lat. Jeszcze się panom nie znudziły. To profesjonalistki. Nie liczy się tylko uroda. Ważna jest też umiejętność nawiązania kontaktu z klientem. Mężczyźni często przychodzą zmęczeni. Chcą się tutaj wyluzować, odstresować - opowiada uśmiechając się Dorothea Liliańska, szefowa tzw. peep show.



Dziewczyna dotyka siebie...

Kabina. Wygodny fotel. Chusteczki higieniczne w zasięgu ręki. - Jak ktoś się głupio pyta: "Po co to?", mówię, że do ocierania potu z czoła - mówi właścicielka "firmy".

## INTYMNE, LŚNIĄCE ZAKAMARKI CIAŁA

Przycmione światła. W głębi niewielkiej sceny lustro. Szkarłat podłogi. Pośrodku chromowana rura. Pojawia się młoda, smągła brunetka z białą przepaską na głowie. Jej nagość przesła-

nia biały stanik z frędzlami, kabaretki i czarne, ażurowe majtki. Na nogach ma czarne buty na wysokim obcasie. Na szyi kołysz się łańcuszek ze złotymi precjozami. Dziewczyna wygina się, przęży w rytm muzyki. Przyjmuje różne pozy. Niektóre bardzo kuszące. W pewnym momencie zdecydowanym ruchem odpina stanik, odsłaniając kształtne piersi ze sterczącymi sutkami. Dotyka siebie. Zdejmuje majtki.

CD. NA STR. 6

W NUMERZE

Sport

Puchar lata

str. 3



Porady

Czego możemy się dowiedzieć z numeru podwozia samochodu?

Urlop

wypoczynkowy

str. 4

Przegląd prasy

Piekło za życia

str. 5



Powieść

Droga nr 47



Gdańsk - moje korzenie

str. 9

Horoskop

Felieton

str. 11

SCIAGAJ  
Z SIECI:

LOGOSY



TAPETY

www.wpomorskie.pl

DZWONKI



# POCZTA Z KOMÓRKI



## SMS NR 1

Jestem 19-letnią brunetką. Chciałabym poznać ciekawego chłopaka w wieku 19-25 lat.  
505-239-179

## SMS NR 2

Wielkie YO! Dla całego Loy-al Squadu. Pozdro dla Najpiękniejszej dziewczyny pod słońcem Emilii oraz dla Krychy, Ubych, Szychy, Egona i Moniki W.  
Rudy i Nandes

## SMS NR 3

Szczególne podziękowania dla Urszuli za trud jaki wkłada w utrzymanie domu i działki. Kocham Cię.  
Rysiek

## SMS NR 4

Chciałabym odważnym stać się człowiekiem. Dorównać sile swej męstwem. To, że odwagi nie spielem z mlekiem. Stało się moim przekleństwem.  
Ghost55@poczta.fm

## SMS NR 5

Szukam pani w wieku 35-40 lat.  
603-741-938

## SMS NR 6

Chętnie poznam chłopaka w wieku do 19 lat, najlepiej z Tczewa. Nie pozwól mi długo czekać.  
Niebieskooka 506-694-954

## SMS NR 7

Siemka. Szukam chłopaka w wieku 13 lat! Mam 13 lat i chcę się z kimś zapoznać! Chłopaki piszcie!  
Olka 694-900-092

## SMS NR 8

Kawaler 1.28 pozna pannę w wieku 20-29 l. z okolic Tczewa.  
507-173-016

## SMS NR 9

Siemka! Jesteśmy bardzo zmartwione, bo nie mamy chłopaków. Mamy po 14 lat i jesteśmy siostrami. Chłopcy piszcie pod ten numer-694-900-092. Pliz.  
Olka z Anką

## SMS NR 10

Pomocy! Ratujta mie czlowieki! Mam problema, wieta? Kurza tfasz, jak to powiedzić! No wien- ten zgred z Wonski mufil, że mie złapie. Tera się go boja. Ratujta czlowieki.

## SMS NR 11

Dlaczego ostatnio dziwne rzeczy dzieją się z Listą Prze-

bojów. Notowanie 505 wydukuwalicie 2 razy, a 509 nie było w ogóle. Traktujcie poważniej czytelników!!!  
Fani

## SMS NR 12

Jeżeli pocałunek byłby kroplą deszczu- wysłałabym Ci deszcz. Jeżeli przytulenie byłoby sekundą- wysłałabym Ci godzinę. Jeśli byłby wodą- wysłałabym Ci morze. Jeśli miłość byłaby człowiekiem- wysłałabym Ci SIEBIE. Mężowi Czarkowi- Ilonka

## SMS NR 13

Słodkie pozdrowienia i całuski dla super dziewczyn z Małżewka- Moni, Eweli, Malwiny oraz "Lodzi" przesyłają chłopaki z Goszyna.

## SMS NR 14

Szukam drugiej połowy. Może jest jakiś mężczyzna w wieku 24-30 lat, który chce poznać miłą, ładną i przebojową studentkę. Napisz. 505-269-258.  
Pieszczoszka

## SMS NR 15

Jestem samotną matką. Proszę o pomoc życzliwych ludzi. Wszystkim będę wdzięczna. Mój nr: 603-514-995. Dziękuję z poważaniem.

## SMS TYGODNIA

Ofiarowałam Ci swoją miłość, jednak Ty nazwałeś to "kolejnym kłopotem". Powiedziałeś, że Twoje myśli i serce są przy niej, bo "ofiarowała" Ci jeden wieczór. Czy Ty tego nie widzisz, że ona się Tobą bawi? Później wyrzuci Cię jak zużytą zabawkę, a wtedy mnie już nie szukaj, bo mnie już nie będzie. Dzisiaj zniszczyłeś wszystko, w co dotąd wierzyłam. Dzisiaj wyplakałam morze łez, ale już nie będę. Zgasieś nawet tą iskierkę nadziei, która tliła się w moim serduszk. ( )

## SMS NR 16

Goście pozdrowienia dla LUKASZA BARAŃSKIEGO- PRZESYLA MAGDA Z. Życzę Ci wszystkiego najlepszego, związku z ANIĄ udanego!!!

## SMS NR 17

Był jeden krzyżak, co siano miał w głowie. Śmiać się z niego nie wypada. Co ja teraz zrobię?

REKLAMA

## Poszukujemy kandydatów

### na REDAKTORA

**Wymagania:**

- wykształcenie wyższe,
- doświadczenie w pracy dziennikarskiej,
- umiejętności menedżerskie.

Podania prosimy przysyłać na adres:  
Dział Kadr, 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32

Panorama Regionu /nr 15/. 20.08.2003 r.

# Lirycy z ulicy (10)

**Malbork- miasto znane z turystyki i pięknych okolic, ale czy tylko? Tak jak powiedział Nikodem: "Tu też jest brzmienie!"**

H-H nie tylko w stolicy!  
[BP] Powiedziałeś, że w Malborku jest brzmienie. Co to znaczy?

[Niko] To znaczy, że w hip-hopie nie jest tylko Warszawa. Jest również wiele składów z mniejszych miast, takich właśnie jak to, w którym się znajdujesz.

[BP] Czy mam rozumieć,

przygoda. To mój świat, moje osiedle i moje życie ziomek, a siedzę w tym od 96 roku. Wtedy H-H był zupełnie inny.

[BP] Co to znaczy, że H-H był inny? Przecież H-H to H-H.

[Niko] Wtedy, tzn. kiedyś na polskiej scenie było zupełnie inaczej. Chłopaki nie mieli kasy, bo prawie nikt nie szukał rapu. Niektórzy rymo-



## SMS NR 20

Tylko ciebie kocham. Z Tobą pragnę być. Ukochanemu chłopakowi Dawidowi L. Od Bożeny S. Z Turza.

## SMS NR 21

Wkurza mnie, że wakacje są takie krótkie i że od września znowu muszę zapie... do szkoły!!!  
"D"

## SMS NR 22

Pozdrowienia dla Edków, Józków, Mireli U., Tomeczka H, Piotra D., Marzeny R., Ani M., Magdy K., Cygana z Brzuśc, Krzysia K. oraz Marty i Emilki G. Przesyłają Durbielki.

## SMS NR 23

Pozdrawiam wszystkie extra ładne samice, które wala do capcia!  
Kosa z Nowowieja

## SMS NR 24

MCM 21 lat, chciałabym poznać miłą, inteligentną oraz ładną dziewczynę. Telefon: 506-483-068.

## SMS NR 25

Goście pozdrowienia dla najprzystojniejszego roznosiela poczty w Starogardzie Sebastiana Z. od cichej wielbicelki.

## SMS NR 26

Pozdrawiam mojego Kochanego Aniolka. Bardzo Cię Agnieszko Kocham. Twój na zawsze- Andrzej S.

## SMS NR 27

Hej! Pozdrowianka dla wszystkich. Czy tylko młodzi piszą smsy? Mój numer jest tylko dla starszych! 609-789-252.

## SMS NR 28

Jeśli raz się zatniesz nożem, to później kroisz ostrożnie, by nie zaciąć się ponownie. Tak jest w miłości, jeśli ktoś Cię zdradzi, to nawet jeśli zaczniesz wszystko od początku, to ta świadomość jest i będzie do końca życia. Najtrudniejsze to umieć z tym żyć.  
XENA

## SMS NR 29

Przesyłam gorące buziaczki dla Mojej Kochanej Madzi! Twój Grzesiek

## SMS NR 30

Nie zrań serca drugi raz, bo miłości krótki czas. Kochać

że mniejsze miasta wydają lepszy przekaz?

[Niko] Nie, nie chodzi mi o to. Nie wszystkie składy z Warszawy muszą być najlepsze. Zazwyczaj to jest tak, że jest stolica, a dopiero potem reszta. A ja znam wiele składów z mniejszych miast, które są naprawdę dobre w tym co robią.

[BP] Dobrze, wróćmy jednak do Twojej płyty. Jedną z Twoich piosenek zadedykowałeś Marcinowi. Kim on dla Ciebie był?

[Niko] To jest dla mnie za smutne. Był moim przyjacielem. Zadaj mi inne pytanie.

[BP] Jakie składy uważasz za przykładowe dla Ciebie?

[Niko] WWO (W Wyjątkowych Okolicznościach, ZIP). Po prostu wychowałem się na Zipach. Uważam, że oni mają swój styl i są naprawdę dobrzy w tym, co robią.

[BP] od czego zaczęłeś przygodę z H-H?

[Niko] Dla mnie to nie jest

wali tylko dla siebie, nie czerpiąc z tego żadnej kasy.

[BP] A teraz?

[Niko] Podam Ci przykład idiotyzmu, jakim jest Borixon, za którym osobiście nie przepadam. Słyszałeś, żeby ktoś palił pieniądze przy kręceniu teledysku (śmiech). Nie ma z nimi co robić, to niech je da na dom dziecka czy coś, bo wiadomo, że w Polsce nie jest lightowo.

[BP] Dobrze, dziękuję Ci za wywiad.

[Niko] Spoko.

[BP] A więc niech wszystkie składy z mniejszych miast pamiętają, że nie warto się poddawać. "Warszawa, to nie cały świat". Elo.

Jeśli masz dla nas jakieś propozycje, uwagi, komentarze lub własne pomysły; jeśli sam grasz, śpiewasz lub masz coś wspólnego z hip-hopem, zadzwoń : 0694-134-671, a B.P. na pewno z Tobą porozmawia. Czekamy na Wasze głosy. Elo.

można często w życiu, lecz prawdziwie tylko raz. KOCHAM CIĘ I DZIĘKUJĘ, ŻE JESTES!

Arturkowi-Malwina

## SMS NR 31

Mam 21 lat, no i nie mam dziewczyny. Czy znajdziesz się dziewczyna, która czuje się tak samotna jak ja i mnie pokocha?

506-208-407

## SMS NR 32

Andrzeju! Miło, że w końcu dałeś mi spokój! Pamiętaj o dystansie 17 cm napaleńcu zbierzyny. Znajomość z Tobą

jest mi niepotrzebna! Na piwo z tobą nie pójdę, już nie...

## SMS NR 33

UWAGA! Oddam w dobre ręce brata, prawie nowy, model SP.9 z dekle. Kontakt tylko smsem pod numer 506-859-036.  
KEJCZ

## SMS NR 34

Polski hip-hop to taka sama wiocha jak kiedyś disco polo! A ta ich nienawiść do policji, to zwykła ściema! HWDP (Hiphop Wiocha Dla Pedalów).

Porucznik Borewicz  
CD. NA STR. 7



## NIERUCHOMOŚCI GEOPIONIER

ul. Jana Pawła II 3 pok. 22 14-100 Ostróda  
tel. 89/6462102, 0-606 101061 e-mail: geopionier@wp.pl  
<mailto:geopionier@wp.pl> www.geopionier.gratka.pl  
<http://www.geopionier.gratka.pl/>  
<http://strony.wp.pl/wp/geopionier.nieruchomosci/index.html>

**VII-81. Siedlisko, 8 km od Ostródy, zabudowania z czerwonej cegły, działka 23 ary, ogrodzona, zabudowana połową budynku mieszkalnego o pow. 85 m<sup>2</sup>, 3 pok., ogrzewanie centralne węglowe, siła, wodociąg komunalny, szambo. Budynek gospodarczy. Staw o pow. 200 m. Cena 100000 zł do neg.**

**II-83. Dom w Leszczu (bliźniak), jedna połowa składa się: w piwnicy dwa pokoje i łazienka, wyżej kuchnia, łazienka, duży pokój, taras, drzwi wejściowe, holl, wyżej jeden duży pokój, dwa średnie, łazienka, balkon. Całkowicie wykończony, druga połowa do wykonania. Pow. całego budynku 560 m<sup>2</sup>, działka 1 ha 20 arów nad jeziorem Dąbrowa Wielka z własną linią brzegową 150 m. Rok budowy; 2000. Cena 550000 PLN**

**VII-85. DWÓR k/Elku** o pow. 1200 m<sup>2</sup>, wybudowany w 1920 roku, odrestaurowany w 1999 roku, 14 pokoi z łazienkami, dwa apartamenty, kuchnia, bawialnia, sala kominkowa, sala restauracyjna (jadalnia), mieszkanie dwupokojowe, dwa tarasy 25 i 100 m<sup>2</sup>, pełne kompletne wyposażenie, działka 9500m<sup>2</sup>, park, starodrzew, staw rybny. Do nieruchomości przylega rzeka, do jeziora 100 m.

**VII-86. DOM** w Lewaldzie gm. Dąbrówno, parterowy z użytkowym poddaszem, ok. 140 m<sup>2</sup>, na parterze dwa pokoje, kuchnia, łazienka, korytarz, na poddaszu trzy pokoje, piwnica, wodociąg komunalny + własna studnia, budynek gospodarczy 20 x 5, prąd-siła, działka 69 arów, staw 6-7 arów. Cena 550000 PLN

**VII-87. DOM w Kąkociu k/Ostródy, 390 m<sup>2</sup>, 8 pokoi, 3 łazienki, 2 kuchnie, 2 balkony, działka 8600 m<sup>2</sup>, staw, budynek garażowy z mieszkaniem M-4 100m<sup>2</sup>, balkon, kuchnia, łazienka, 3 pokoje, M-3 50 m<sup>2</sup>, dwa pokoje, kuchnia, łazienka. Cena do uzgodnienia.**

**VIII-40. Działka 0,354 ha** zabudowana była kottownią, przylegająca do budynku mieszkalnego przy ul. Wyszyńskiego, c. 70 000 PLN.

**VIII-53. Działka 5000 m<sup>2</sup>, budowlana, możliwość zabudowy czterema budynkami (plan zabudowy działki), z linią brzegową, możliwość podziału, sprzedaż jedynie w całości, cena 100 000 PLN do ewent. negocjacji**

**VIII-55. Działka 190 m<sup>2</sup>** w Ostródzie, pod zabudowę szeregową, pełne uzbrojenie, dokumentacja projektowo-techniczna, pozwolenie na budowę, cena 32000 PLN do ewent. negocjacji.

**VIII-56. Ostróda-Kąkociu, działka 1000 m<sup>2</sup>, cena 30 000 PLN do ewent. negocjacji.**

**VIII-57. Ostróda-Kąkociu, działka 1300 m<sup>2</sup>, cena 32 000**

**VIII-58. Ostróda-Kąkociu, działka budowlana 12000 m<sup>2</sup>, cena 75000 zł** (wodociąg, prąd, linia telekom.).

**VIII-59. Ostróda ul. Bursztynowa, działka budowlana 1231 m<sup>2</sup>, pełna infrastruktura techniczna, do jeziora 600 m, c. 50000 do negocjacji.**

## PUCHAR LATA

Boisko w Rokitnicy gościło piłkarzy biorących udział w otwartym Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Lata.

Zawody zorganizowane przez Fundację „Ex nihilo nihil” (nic nie rodzi się z niczego), Pomorski Związek Piłki Nożnej, Radę Wojewódzką LZS, starostwo Powiatowe w Pruszczu Gdańskim oraz działaczy Gminnego Towarzystwa Sportowego „Rokitnica” cieszyły się dużym zainteresowaniem wśród następców Bońka i Lata. Świadczy o tym zaangażowanie zawodników z zespołów, które wzięły udział w imprezie.

Jest to dowód, że młodzież niekoniecznie realizuje się tylko w grach komputerowych i oglądaniu telewizji. Umiejętności niektórych zawodników niektórych mogą budzić uznanie - mówi Tomasz Treder, jeden z organizatorów.

### Walka o finał

Nawet kiedy zabraknie umiejętności, to chłopcy uzupełniają to wielkim zaangażowaniem i ambicją. Czasami dochodzi do nieprzeziwołego zagrania, ale na pewno nie ma w tym złośliwości - dodaje sędzia główny zawodów Ryszard Bębnek. Na szczęście piłkarze walczyli o piłkę, a nie połowali na nogi przeciwników. Obyto się więc bez kontuzji. Podstawowym celem zawodów było popularyzowanie sportu masowego i rekreacji jako antidotum na zagrożenia w postaci alkoholu, tytoniu czy narkotyków.

Końcowe zwycięstwo przypadło drużynie GTS Przywidz. O sukcesie graczy z Przywidza przesądziła gra gwiazdy tej drużyny, Romana Czańskiego, który zdobył aż dwanaście z 21 goli strzelonych przez jego zespół. Grający z numerem 10 napastnik GTS Przywidz sięgnął oczywiście po laur najlepszego zawodnika turnieju.



Piłkarze w sytuacji podbramkowej

### Najlepsi z najlepszych

Zwycięzcy wygrali turniej jak najbardziej zasłużenie, pokonując kolejno: GTS Rokitnicę 3:1, GTS Techpol Żuławia 3:2; juniorów GTS Rokitnica 6:0 oraz KS Morena Gdańsk 9:1. W zespole Przywidza zagrali: Łukasz Wysiecki, Roman Czański, Dariusz Bobrowski, Rafał Kruczkowski, Rafał Żabiński, Leszek Krzysztofiak, Zenon Justa, Daniel Strójcic, Andrzej Paczuła, Jędrzej Czański. Bardzo niepokieszeni końcowymi rozstrzygnięciami byli gracze Rokitnicy, którzy mierzyli w zwycięstwo, a musieli się zadowolić drugim miejscem. - Po pechowo przegranym (1:3) meczu z Przywidzem i remisie z Moreną, wygraliśmy pozostałe spotkania. Grałiśmy naprawdę dobrze, ale o naszej porażce zdecydowało kilka błędów w spotkaniu ze zwycięzcami - mówi Jarosław Pawlak z zespołu Rokitnicy. Trzecie miejsce zajęła drużyna GTS Techpol Żuławia. Najlepszym bramkarzem zawodów został Łukasz Wysiecki z Przywidza, który wpuścił tylko cztery bramki.

### Oszczep, narty i żonglerka

Podczas turnieju zawodnicy oraz kibice rywalizowali

również w konkurencjach indywidualnych. Najlepszym żonglerem okazał się Przemysław Borejko, podbijając piłkę 36 razy. A wśród widzów najlepiej radził sobie Kamil Klejst, drugie miejsce zajął Daniel Treder, a trzecie Piotr Nadrejkowski. W biegu narciarskim na czas najszybszy wśród seniorów był duet: Przemysław Borejko i Sebastian Rychert, a wśród dzieci i młodzieży do lat 14 zwyciężyła para: Paulina Różańska i Barbara Sydor przed Kamilem Kleistem i Danielem Trederem. Trzecie miejsce zdobyli: Kornelia Kleist z Justyną Borejko. Piłką lekarską najdłużej rzucał Tomasz Treder, a wśród młodszych zawodników zwyciężyła Magda Zbuchalska przed niewiele jej ustępującą Weroniką Treder. Trzecie miejsce zajął Wojtek Nadrejkowski. Najwięcej emocji wywołał konkurs rzutów oszczepem. W tej rywalizacji najsukcesowniej okazał się Dariusz Bobrowski rzucający 36,40 m. Tu również rywalizowali najmłodszy uczestnicy zawodów. Pośród nich zwyciężył Wojtek Nadrejkowski (18,50 m), który pokonał Weronikę Treder (16 m), oraz Sławomira Zimnicę i Sebastiana Roterę, obaj 12,80 m.

### Siłacz przy linie

Innym rodzajem rywalizacji był konkurs w przeciąganiu liny. Tu mogli walczyć wszyscy ze wszystkimi. Najliczniej przy linie zgromadzili się „siłacze” w rywalizacji dorosłych przeciwko dzieciom. Pomimo zdecydowanej przewagi tężyzny dorosłych, liście dominujące dzieci przeciągnęły linę wraz z rywalami na swoją stronę. Zwycięskie zespoły oraz wyróżnieni uczestnicy konkursów zostali nagrodzeni dyplomami, pucharami, medalami oraz nagrodami rzeczowymi i sprzętem sportowym. J.R.

Jeden z uczestników turnieju żonglerki



www.tourano.pl

## Wizytówka Twoich możliwości.



Rosną oczekiwania Twoich klientów. Podejmujesz coraz większe wyzwania. Potrzebujesz niezawodnego narzędzia. Zastanawiasz się, co sprosta Twoim rosnącym wymaganiom? Nowy Volkswagen Transporter! To jeszcze więcej przestrzeni ładunkowej,

jeszcze mocniejsze silniki TDI, jeszcze więcej komfortu i bezpieczeństwa. Pierwszy wśród samochodów dostawczych, który w pełni odpowiada Twoim potrzebom. Sprawdź jego możliwości. Zapraszamy do salonu Volkswagena.



Nowy Transporter



Autoryzowany Dealer VW i Audi  
Sopot, ul. Kasztanowa 4  
tel. (058) 551 33 17  
tel. (058) 551 68 54  
internet: www.gajos.com.pl

# Gajos

## MECHANIK RADZI

## „Czego możemy się dowiedzieć z numeru nadwozia samochodu?” - cz. V



Najczęściej spotykana metoda fałszerstw polega na przerabianiu liter i cyfr numeru nadwozia i silnika bez usuwania lub z usunięciem znaku oryginalnego.

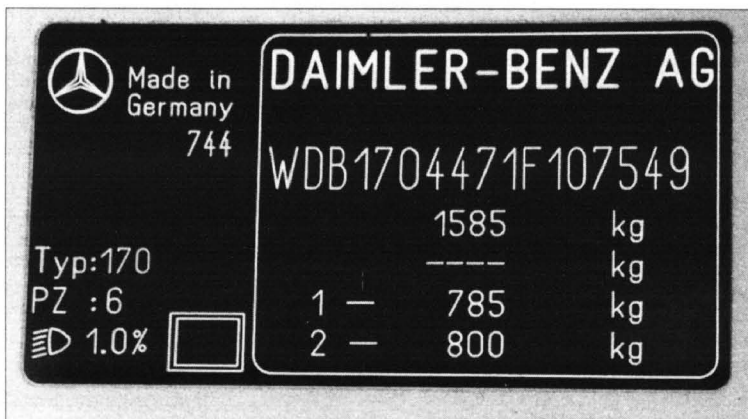
W pierwszym przypadku fałszerstwo polega na przerobieniu cyfr np. 3 na 8, 5 na 6, 6 na 8 oraz na zmianach liter np. P na B, O na Q, C na O itd. Fałszerstwo takie można ujawnić przemykając pole numerowe mieszanią rozpuszczalników i oglądając je potem pod lupą.

W drugim przypadku mamy do czynienia z usunięciem pojedynczych znaków lub grup przez zeszlifowanie lub rozklepanie i nabicie w tym miejscu nowych znaków, a następnie ich zamalowanie. Fałszerstwo to można ujawnić również w sposób przedstawiony wyżej i warto w tym przypadku dodatkowo sprawdzić pod lupą drugą stronę podłoża.

Numery identyfikacyjne są także fałszowane bez usuwania numeru oryginalnego. Zazwyczaj stosowane są dwie odmiany tej metody. Pierwsza polega na pokryciu pola numerowego warstwą szpachli lub żywicy, wybitciu w niej nowego numeru i zamalowaniu. Druga polega na zamontowaniu kawałka blachy z wybitym numerem na polu numerowym, zamaskowaniu śladów montażu np. za pomocą szpachli i zamalowaniu. Fałszerstwo możemy wykryć przemykając pole numerowe rozpuszczalnikami i usuwając warstwę maskującą.

Ostatnio najpopularniejszym sposobem fałszowania numerów identyfikacyjnych jest wycięcie blachy z numerem nadwozia samochodu i wstawienie w to miejsce blachy z oryginalnym numerem innego samochodu tej samej marki i modelu. Takie działanie w slangu złodziei określane jest "przeszczepem". Zdarza się, że kupują oni samochody całkowicie zniszczone lub spalone tylko po to by "odzyskać" tabliczkę z numerem nadwozia. Warto przy takim fałszerstwie zwrócić uwagę na występujące nierówności i zgrubienia na krawędziach wmontowania nowej blachy. Zwykle też nie jest zachowana jednorodność warstw powłoki lakierniczej chociaż zdarzają się "mistrzowie", którzy lakierują większą część samochodu i wówczas jest to trudniejsze do wykrycia. Nawet odcień koloru dobrany jest bardzo dobrze.

Przykładowa tabliczka znamionowa z numerem identyfikacyjnym. Zachęcam do jej „rozszyfrowania” wg wcześniejszych, zawartych w moich poprzednich tekstach, wskazówek



Stacja Kontroli Pojazdów i Serwis - Jarostaw CZYŻEWSKI

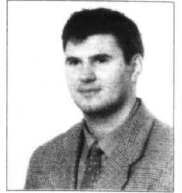
### Dziewczyny

prosimy o nadsyłanie na adres redakcji Waszych fotografii wraz z krótką informacją o Was. Będziemy wybierali dziewczynę tygodnia, miesiąca i roku. Na laureatki czekają interesujące nagrody.



## PRAWNIK RADZI

## Urlop wypoczynkowy - cz. IV



Zgodnie z art. 155 Kodeksu Pracy w roku kalendarzowym w którym ustaje stosunek pracy z pracownikiem uprawnionym do urlopu, pracownikowi przysługuje urlop:

1. U dotychczasowego pracodawcy w wymiarze proporcjonalnym do okresu przepracowanego u tego pracodawcy w roku ustania stosunku pracy, chyba że przed ustaniem tego stosunku pracy już wykorzystał urlop.

2. U kolejnego pracodawcy w wymiarze:

a) proporcjonalnym do okresu pozostałego do końca danego roku kalendarzowego, w razie zatrudnienia pracownika na czas nieokreślony,

b) proporcjonalnym do okresu zatrudnienia - w razie zatrudnienia pracownika na czas określony, który kończy się przed upływem danego roku kalendarzowego.

Zasadniczą więc różnicą w porównaniu do poprzedniej regulacji polega na tym, że odchodzi się od zasady w myśl której w razie ustania stosunku pracy realizacja prawa do urlopu wypoczynkowego następuje u dotychczasowego zatrudniającego - w naturze bądź w formie ekwiwalentu pieniężnego. Obecnie przepis w/w reguluje zobowiązania urlopowe jednego lub kilku pracodawców dotyczące urlopu wypoczynkowego w jednym roku kalendarzowym. W takich sytuacjach pracownikowi przysługuje od każdego pracodawcy urlop proporcjonalny tzn. urlop odpowiadający okresowi przepracowanemu u każdego z nich.

Przy ustalaniu wymiaru urlopu w w/w okolicznościach niepełny dzień urlopu zaokrąglą się w górę do pełnego dnia. Jednak urlop należny pracownikowi w danym roku kalendarzowym nie może przekroczyć wymiaru wynikającego z przepisu. Z kolei pracownikowi, który wykorzystał urlop za dany rok kalendarzowy, a następnie uzyskał w ciągu tego roku prawo do urlopu w wyższym wymiarze, przysługuje urlop uzupełniający. Zwiększenie urlopu może być skutkiem np. wliczenia do stażu urlopu z okresu nauki zasadniczej właśnie w trakcie umowy o pracę.

Pracownik zatrudniony przy pracy sezonowej np. okres grzewczy w kotłowni, okres kampanii buraczonej w cukrowni uzyskuje prawo do urlopu w wymiarze 1,5 dnia za każdy przepracowany miesiąc. W poprzednim stanie prawnym pracownik miał jedynie prawo do 1-go dnia.

Pracodawca jest obowiązany udzielić pracownikowi urlopu w tym roku kalendarzowym, w którym pracownik uzyskał do niego prawo. W wyjątkowych przypadkach urlop niewykorzystany w danym roku kalendarzowym, powinien zostać wykorzystany najpóźniej do końca pierwszego kwartału następnego roku kalendarzowego.

Na koniec warto przytoczyć przypadki, w których pracodawca ma obowiązek wypłacić ekwiwalent pieniężny z tytułu niewykorzystanego w naturze przez pracownika urlopu:

- 1) z powodu rozwiązania bądź wygaśnięcia stosunku pracy;
- 2) z powodu powołania pracownika do zasadniczej okresowej lub zawodowej służby wojskowej;
- 3) z powodu skierowania do pracy za granicą. Ekwiwalent pieniężny za niewykorzystany urlop wypoczynkowy wypłaca się bądź w dniu rozwiązania stosunku pracy, bądź przy najbliższej wypłacie.

Robert Gorczyca

REKLAMA

## ŚREDNIE I MATURA W 1 ROK LUB 1/2 ROKU

WYBÓR NALEŻY DO CIEBIE

ROZPOCZĘCIE  
WRZESIEŃ 2003

ELBLĄG (55) 642 75 60

GDYŃA (58) 669 71 97, 669 82 01

SŁUPSK (59) 845 67 52

0 606 724 712

# EKSHUMACJA POD STAROSTWEM FAŁSZYWY RAJ

## PIEKŁO ZA ŻYCIA

Bez wątpienia pozostaną okrzyknięte największą plagą XX wieku. Nie mija na nie moda, stały się produktem globalnym, dostępnym na uliczkach polskich małych i większych miast, w szkołach, nie wspominając już o dyskotekach, gdzie plaga ta wciąż poszerza kręgi swych „zwoleńników”.



Wielu młodych boryka się z problemem narkomanii

Jeszcze kilka lat temu o narkotykach można było usłyszeć jedynie w telewizji. Natomiast narkoman na ulicy miasta był przez wszystkich rozpoznawany. Brudny, obdarty, budził

strach i wstręt. Jak jest obecnie? Czy narkotyko- wa plaga opanowała tak- że tak małe regiony? A narkoman wcale nie musi wyglądać, jak ostatni de- generat?

## ŚLUBA ZDROWIA W POGOTOWIU

### Krew na chodniku

5 sierpnia około godziny 16. z jednego z budynków przy ulicy Mickiewicza, wytoczyli się dwaj nietrzeźwi mężczyźni, Janusz Sz. i Wojciech M. Jeden z nich przewrócił się na chodnik i, używając terminologii fachowej, „doznał urazu twarzy”, nieprzytomny został przewieziony na izbę przyjęć ostródzkiego szpitala. Razem z nim na obserwację pojechał też drugi mężczyzna. W szpitalu obaj panowie odmówili przeprowadzenia diagnozy twarzy.



Takich przypadków mamy sporo, nawet po kilka dziennie - mówi kierownik izby przyjęć -

Każdorazowo do takich zgłoszeń wyjeżdża karetka, bo nie wiemy czy pacjent jest tylko pod wpły-

wem alkoholu, czy też innych środków odurzających. Wtedy na miejscu zespół ratowniczy ocenia stan nietrzeźwej danej osoby.

Zaciekał nas również fakt, że na miejscu zdarzenia karetka pojawiła się dopiero po 15 minutach.

- Tu są dwa zespoły karet. Jeżeli są na miejscu, to jest to kwestia kilku minut. Gorzej jest natomiast, jeżeli oba zespoły są w trasie. W tym momencie przedłuża się okres czekania. I wielokrotnie zdarzają się przypadki takie, gdzie osoby są zmuszone czekać.

Ale zdarza się też, że niejednokrotnie karetki wyjeżdżają do fałszywych zgłoszeń. Cierpi na tym jedynie osoba, która naprawdę potrzebuje w tej chwili pomocy.

- Młodzież z budek telefonicznych, przy szkołach, przy sklepach, na okrągło robi nam psikusy. Wynika to z tego, że wszystkie trzycifrowe połączenia ratunkowe typu straż pożarna, policja czy pogotowie są bezpłatne. I w tym momencie ta młoda osoba, która dzwoni, robi taki numer, że nie odkłada słuchawki na widełki i my mamy zablokowaną jedną z trzech linii.

Olga Stachowicz

## LATO W AMFITEATRZE

### MAŁA MISS I LESZCZE

Wiele atrakcji mieszkańcom Tczewa szykują władze miasta. Niespodzianek jest naprawdę mnóstwo. Tczewianie będą mieli okazję posłuchać największych przebojów gwiazd polskiej muzyki.

17 sierpnia to dzień przede wszystkim związany z przeżyciami najmłodszych dam. Właśnie na niedzielne popołudnie zaplanowano wybory małej miss lata. Impreza zacznie się o godzinie 16.00. Nie zabraknie na niej również pokazu iluzjonisty oraz przedstawienia dla dzieci „Kaczki z naszej paczki”. Godzina 18.30 to przede wszystkim czas poświęcony młodzieży. Właśnie wtedy swój koncert ma dać popularny wokalista Marcin Rozynek.

Kolejny weekend - 23 i 24 sierpnia zostanie poświęcony typowo sportowym emocjom. Miłośnicy boksu będą mieli nie lada atrakcję, gdyż rozegrany zostanie Międzynarodowy Turniej Bok-



Tak bawiliśmy się ostatnio

serski im. Józefa Kruza.

Na 29 sierpnia zaplanowano występ kolejnej gwiazdy. Tym razem będzie to zespół Leszcze, który w tczewskim amfiteatrze ma wystąpić o godzinie 16.00. Trzeba jednak pamiętać, że godzina ta może ulec zmianie.

Ostatni dzień sierpnia to przede wszystkim czas tczewskich zespołów. Swoją prezentację rozpoczyna one od godz. 16.00.

Co ważne wstęp na wszystkie, bez wyjątku, imprezy jest bezpłatny!!!

(E.M.)

## W OBIEKTYWIE

### 51 GROBÓW

Leżeli od prawie 60 lat naprzeciwko wejścia do budynku, w którym obecnie mieści się Starostwo Powiatowe w Nowym Dworze Gd. Ktoś kiedyś zapamiętał to miejsce, naszkicował nawet, gdzie znajdowały się groby pochowanych żołnierzy niemieckich. Po latach postanowił o tym przypomnieć...

To był niemiecki żołnierz, obecnie obywatel Niemiec. Napisał do Niemieckiego Ludowego Związku Opieki nad Grobami Wojennymi, który w Polsce współpracuje z Fundacją Pamięć w Warszawie. Tym sposobem ekipa znalazła się w Nowym Dworze Gd. i rozpoczęła prace. Ekshumowano 51 żołnierzy niemieckich, którzy umarli w szpitalu polowym. Ich kości zostaną złożone na cmentarzu w miejscowości Stare Czarnowo koło Szczecina.

- Mam informacje, że w Nowym Dworze było jeszcze jedno takie miejsce, cmentarz na ulicy Drzymały koło PKS - mówi członek ekipy Marek Lizakowski. Szukamy świadka tamtych wydarzeń, który wskazałby



Weszliśmy tygodniu w okolicy starostwa trwały prace związane z ekshumacją ponad 50 niemieckich żołnierzy

Fot. Anna Szałkowska

nam dokładnie, gdzie znajdowały się groby. Musiałby mieć teraz około 80-90 lat.

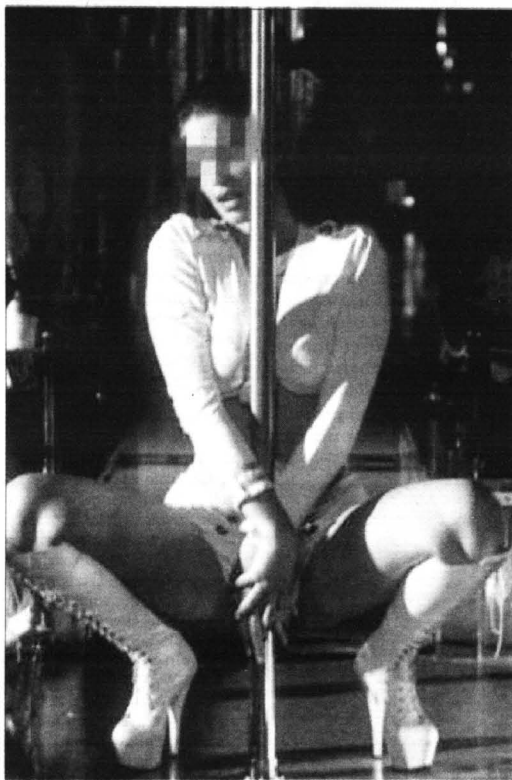
Informacje na ten temat można przekazać na adres Fundacji „Pamięć” ulica Miedziana, 00-814 Warszawa lub do redakcji „Gazety”

(as)



CD. ZE STR. 1

# SEKS ZA KOTARĄ



Erotyczny taniec z rurą

Smukłe palce z czerwonymi paznokciami pieszczą wzgórek łonowy. Potem zagłębiają się w intymne, lśniąco, gładko wygolone, zakamarki ciała. Kobieta jest naturalna. Chwilami patrzy mi głęboko w oczy.

## CO TA WARIATKA WYMYŚLIŁA

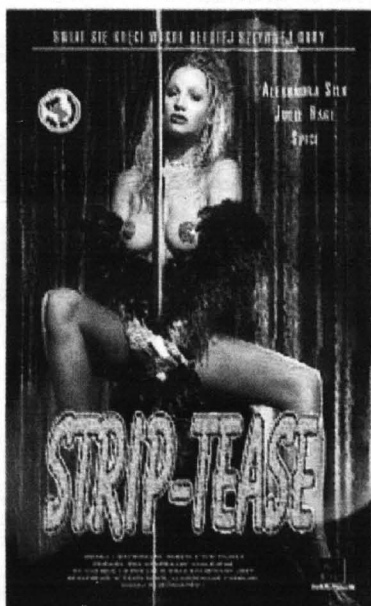
Najpierw prowadziłam sklep. Interes niezbyt się kręcił. Widziałam w Nowym Yorku na Manhattanie różne dziwne przybytki. Kolega mnie zachęcił... I tak się zaczęło. Na początku dla rodziny i znajomych, to był wielki szok. Słyszałam często: "Co ta wariatka wymyśliła". Najtrudniej było zacząć – opowiada pani Dorota.

## PRZYCHODZĄ JAK SIĘ ROBI SZARO

Seans trwa 8 minut. Erotyczny salonik otwarty jest od 15-ej do północy. Wejście za kotarę kosztuje tyle, co obiad w restauracji średniej klasy. – Dziewczynom płacę dniówkę. Nie obchodzi mnie ile tipów dostają od klientów – stwierdza pani Dorota. Klienci bywają różni. Niektórzy są bardzo eleganccy. Pojawiają się znani ludzie. – Nazwisk nie ujawnię – zastrzega pani Dorota. – Więk-

szy ruch jest w ciągu tygodnia. Weekendy są dla żon, dziewczyn. Przychodzą zwykle jak się robi szaro. Wtedy wchodzi. Najczęściej są to panowie w wieku od trzydziestu do czterdziestu paru lat. Zwykle mają do wyboru blondynkę i brunetkę. Dzisiaj mam dwie brunetki. Blondynka zachorowała.

Pornograficzne kasety video mają spore wzięcie



## TO TYLKO TANIEC

Pracuję tutaj już prawie cztery lata – mówi Gabi. – Na początku istotne były względy finansowe. Teraz ta praca sprawia mi przyjemność. Początkowo wstydziłam się... – Wszystkie się wstydziły. Wychodziły na scenę z drżącymi nogami – wtrąca pani Dorota. – Za miesiąc wychodzę za mąż – zwierza się Gabi. – Mojego przyszłego męża nie poznałam tutaj. On początkowo zrywał się na tę pracę. Przekonałam go w końcu, że to przecież tylko taniec.

## APETYT W KABINIE – KONSUMPCJA W DOMU

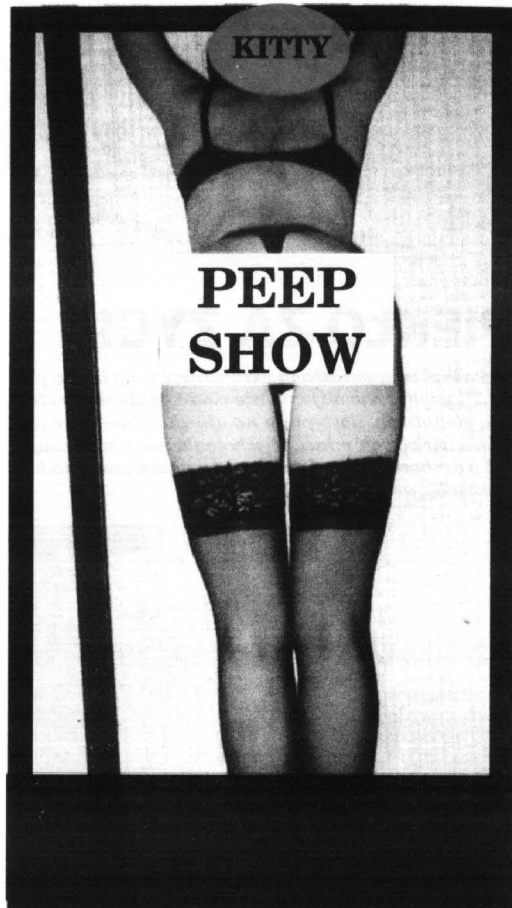
Z reguły przychodzą kulturalni panowie. Rzadko są problemy. Jeśli przychodzą jak do agencji towarzyskiej, to tłumaczą im, że jest pewna różnica. Dziewczyny mają różne propozycje. Mężczyźni proponują spotkanie, zapraszają na kolację, przynoszą prezenty... Niektórzy zakochują się. Dwie dziewczyny wyszły za mąż za klientów – opowiada pani Dorota. – Zdarza się, że facet przychodzi żeby po prostu pogadać – dodaje Gabi. – Siedzę wtedy w białiznie i rozmawiam. Trzeba być w tej pracy również psychologiem. Czasem przychodzą pary. Na przykład mąż chce żeby żona zobaczyła jak wygląda taki taniec. Bywają też same kobiety. Z ciekawości. Niedawno był chłopak i zwierzał się, że

jego dziewczyna wyjechała za granicę. Mówił, że nie chce jej zdradzić. Tu znalazł jakąś namiastkę seksu. Jakby poszedł do agencji, to byłaby zdrada. Tak to tłumaczył.

## DAJE MĘŻCZYŹNOM COŚ Z SIEBIE

Na początku można było podziwiać dziewczyny przez szybę.

– Klienci chcieli czegoś



To takich przybytków przychodzi się o zmroku

więcej więc mają. Mężczyźni mogą się tutaj czuć swobodnie. Są jednak ustalone pewne reguły. Na przykład seks oralny nie wchodzi w grę – mówi pani Dorota.

Każda dziewczyna traktuje tę pracę inaczej. – O sprawach moralnych staram się nie myśleć – mówi Violetta. – Trochę wstydzę się tego co robię. Rodzina nie wie jak zarabiam na życie. Lubię czuć się pożądana. Czuję wtedy, że jestem potrzebna. Daję mężczyźnie coś z siebie. Różni mężczyźni różnie na mnie patrzają. Jak ktoś patrzy obojętnie, to i ja nie mam inwencji.

## CZY TO COŚ ZŁEGO?

Przecież mężczyźni oglądają pornograficzne kasety video, wertują erotyczne czasopisma. Tutaj mają przed sobą żywą, ciepłą, ponętą kobietę, którą mogą dotknąć, pogłaskać, porozmawiać z nią. Czy to coś złego? – pyta pani Dorota.

(Nazwa lokalu, personalia właścicielki oraz imiona dziewczyn są fikcyjne)

Zbigniew Pluciński  
popocatepetel@wp.pl  
tel. 600-428-260  
(To numer telefonu autora tekstu)

Popyt na erotyczne i seksualne usługi był i pewnie będzie. W czasach PRL-owskich w każdym nocnym lokalu można było spotkać prostytutkę. Seks za pieniądze nie był tani. W pewnym okresie popyt nakręcali przybysze z krajów arabskich. "Sypał zielonymi mahoniowymi gość" – śpiewał, wkurzony na Arabów, że śpią z polskimi dziewczynami, lider Lady Pank. Namiastkę seksu, dużo tańszą, dawał striptiz. Panią zdejmowała szatki i pisała do muzyki. Goście na chwilę odrywali się od schabowego... Z Zachodu przywoziło się "świerszczyki". Jak jest dzisiaj? Wszyscy wiemy: "agencje towarzyskie" (nawet na wsiach), pornopisemka w każdym kiosku, pornograficzne kasety video, peep showy, seks przez Internet, seksturystyka... Czy "pocziwy" striptiz dalej ma wzięcie?

Na terenie powiatu iławskiego lokali nocnych ze striptizem nie ma. Okazjonalnie odbywają się pokazy tańca erotycznego na dyskotekach w Płośnicy i Marzęcicach.

Na terenie powiatu kwidzińskiego nie działa żaden lokal nocny ze striptizem. Za to jest 6 agencji towarzyskich.

# POCZTA Z KOMÓRKI

CD. ZE STR. 2

## SMS NR 35

Dla gości lubiących krwawe i trzymające w napięciu FILMY: kto nie oglądał, niech obejrzy "Oszukać przeznaczenie 2", "The Ring" - nic ciekawego. "Smakosz" - naprawdę dobry, mr. HORROR.

## SMS NR 36

Gorące pozdrowienia dla Adriany z Kartuz przesyła Adam.

## SMS NR 37

Oddam brata gratis, w wieku 16 lat. Który zaopiekuje się nadmiarem waszego dobytka. Z pozdrowieniami dla Piotra.

Brat Adam

## SMS NR 38

Chcesz się seksić? Dzwoń kuj śmiało, bo nam seksu jest za mało. Chociaż małe członki mamy, to je w każdą dziurkę pchamy. Aby życie miało smaczek, raz dziewczyna raz chłopczek. Byli kelnerzy i barmani z Salamandry (GEJE). Kontakt [www.damytrade.pl](http://www.damytrade.pl). Buziaczki!!!

## SMS NR 39

Śpi w niebie moim to jezioro cierni. Pochylam się, widzę tam na dnie blask mego życia!

## SMS NR 40

Nie pozwól, abym zapatrzona w Ciebie, z rozwiniętej róży zmalą znow w pak. Nie pozwól mi płakać w samotną noc, gdy tęsknią nie mogę objąć Ciebie. Nie pozwól płynąć łzom z mych oczu, gdy w lustrzanym odbiciu widzę tylko siebie. I proszę, Kochaj mnie całą duszą i ciałem. I ochroń mnie przed wiatrem i przed TOBĄ. (...)

## SMS NR 41

Emre! Jeżeli uważasz, że samotność zależy od drogich perfum i fajnych ciuchów, to jesteś bardziej pusta niż balon, gdyż on przynajmniej ma powietrze w środku. Sły

## SMS NR 42

Hej ludziska z pomorskiego! Bardzo się nudzę i mam ochotę z kimś popisać. Pozdrawiam i życzę miłej końcówki wakacji. Chcesz popisać? 693-661-194. Mała Ewka

## SMS NR 43

Mam 27 lat. Chcę poznać dziewczynę w odpowiednim wieku. Tel: 503-540-970.

## SMS NR 44

Gorące buziaki dla Agaty Domke, Mady Dubiel i Magdy Śliwy od Krzysia, Łukasza i Michała- Dziewczyny, Kochamy Was. Jesteście naprawdę łajtowe.

## SMS NR 45

Miłość to myśli, Miłość to słowa, Miłość nadzieja, że się kogoś kocha. Izabelo Bigus- Kocham Cię, tęsknię za Tobą, proszę o szansę powrotu do Ciebie. Rafał K.

## SMS NR 46

Z okazji 18 urodzin- wszystkim naj najlepszego. Dla MA-DZI Z. Z Małżewka. Żyj sportowo i odlotowo. Życzę Twoi znajomi!!! (pomysł a dowiesz się kto)

## SMS NR 47

"Cud jest zjawiskiem normalnym, w tym jakże czasami nie-normalnym świecie"- dla wszystkich wierzących w cuda. —\*\*RAM\*\*—

## SMS NR 48

Mam 30 lat, jestem szatynem, pragnę poznać dziewczynę z Tzewa lub okolic w celu wspólnych spotkań kilka razy w miesiącu. Tylko SMS po 22. 693-455-685

23, który towarzyszyłby mi na weselu (06.09). Czekam na smsy. 505-233-168



23, który towarzyszyłby mi na weselu (06.09). Czekam na smsy. 505-233-168

## SMS NR 50

Mam 27 lat. Chcę poznać dziewczynę w odpowiednim wieku. 503-540-970

## SMS NR 51

Hej Słoneczka z Pomorza! Czas leniwie płynie, a ja się nudzę. Mam ochotę poznać kogoś z kim mogłabym popisać (powyżej 30 lat). 609-789-252

kim mogłabym popisać (powyżej 30 lat).

609-789-252

## SMS NR 52

Pozdrowienia i całuski dla wszystkich gejów rozlewających piwo na imprezie Tyskiego. Kochamy Was!!! Buźka! Krzychu T+ reszta paczki

Wysyłajcie smsy pod nr 0691-355-669 lub 0600-428-260.

REKLAMA



## RENAULT Clio

### Klimatyzacja w standardzie.



Renault Credit Polska

Do wakacji coraz bliżej, a odpowiedni klimat, nie tylko podczas urlopu, znajdziesz w Renault Clio, w limitowanej serii Alizé, z klimatyzacją. W wyposażeniu również: 4 poduszki powietrzne, sportowe siedzenia, światła przeciwmgielne, skórzana kierownica.

[www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

W limitowanej serii Renault Clio Alizé już za 40 500 zł.

### R.R. Adamowscy

Starogard Gd., ul. Zblewska 33  
tel. (058) 563 33 33, fax (058) 562 77 60  
[www.adamowscy.com.pl](http://www.adamowscy.com.pl)

Grudziądz, ul. Szosa Toruńska 29a  
tel. (056) 463 57 70, fax (056) 463 58 10  
[renault@adamowscy.com.pl](mailto:renault@adamowscy.com.pl)

### RENOBIL Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Grunwaldzka 272  
tel./fax (058) 340 24 24  
fax (058) 340 24 00  
[www.renobil.pl](http://www.renobil.pl)

## On czarujący, ona atrakcyjna.



Peugeot 206 już od 33 490 zł.

[www.peugeot.com.pl](http://www.peugeot.com.pl)

Peugeot 206. Błyskotliwy samochód. Imponujący styl i dynamika. Wzór i inspiracja. Zjawisko, któremu trudno się oprzeć. Peugeot 206 już od 33 490 zł.

Szczegóły w salonie.

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.



**JD - Kulej**  
SALON-SERWIS-CZĘŚCI  
usługi blacharsko-lakiernicze

81-571 GDYNIA  
ul. Chwaszczyńska 178  
tel. (058) 629 72 72  
fax (058) 629 72 28

82-400 WEJHEROWO  
ul. Gdańska 15  
tel. (058) 672 11 11  
fax (058) 672 05 06

83-110 TCZEWA  
al. Solidarności 5  
tel. (058) 530 00 55

30/28

## Książka

**Paulo Coelho- Na brzegu rzeki Piedry usiadłam i płakałam**



Właśnie ukazało się kieszonkowe wydanie książki brazylijskiego pisania. Mistyczne opowiesci o sensie ży-

cia, przeznaczeniu i poszukiwaniu harmonii z sobą samym sobą mają wielu zwolenników. "Na brzegu..." opowiada o spotkaniu dwojga ludzi po latach rozłąki.

## Muzyka

**Patrycja Markowska-Kameleon**

Ktoś złośliwy mógłby powiedzieć, że Patrycja wybiła się na muzycznym rynku tylko i wyłącznie dzięki ojcu. Jeśli są jeszcze tacy, to po przesłuchaniu tego singla powinni zmienić zdanie. "Kameleon" to singiel promujący drugą płytę artystki "Mój czas", której premierę zapowiedziano na wrzesień. Piosenka rockowa, optymistyczna, wesoła i co najważniejsze melodyjna, stanie się częstym gościem na radiowych falach.



**Tosteer-The Hardest Task**



Ten zespół to piątka młodych, utalentowanych muzyków

z Łodzi i Tuszyna. Pewnie niewielu z Was o nich słyszało, ale teraz będziecie mieli okazję. Zdobyli już mnóstwo nagród na różnych imprezach (m.in. Rawa Blues), ale utwór "The Hardest..." pochodzi bardziej pod klimat Creed, Pearl Jam czy Nickelback. Pokazują, że i nad Wisłą można stworzyć fajną, ciekawą muzę. Gitarowe riffy połączone z mocnym wokalem to coś, co trafi w Wasze gusta.

## Video i dvd

**Statek widmo. Wys. G. Byrne, J. Margulies. USA 2002**

Załoga holownika Arctic Warrior potrafi zlokalizować każdy porzucony statek i naprawić go na tyle, by mógł dopłynąć do brzegu... Pilot Kanadyjskich Sił Powietrznych, Jack Ferriman, wynajmuje ich do zbadania tajemniczej jednostki, która



Informacje filmowe uzyskane dzięki wypożyczalni kaset VHS i płyt DVD przy ul. Jed. Narodu 6 w Tczewie (tel. 531-12-23), czynna pon.-pt. 15.00-21.00, sob. 14.00-18.00 i niedziela 17.00-19.00. Także telefony GSM - skup, sprzedaż, zamiana

odnalazł u wybrzeży Alaski. Statek okazuje się wrakiem sławnej Antonii Grazy, zaginionej na morzu 40 lat temu. Kiedy załoga Arctic Warrior wchodzi na pokład, odkrywa, że nie jest on wcale opuszczony...

**Parasol bezpieczeństwa. Wys. S. Zahn, M. Lawrence. USA 2002**

Policjant Earl z Los Angeles doprowadza do usunięcia ze służby oficera Hanka za jego brutalność.



Wkrótce sam zostaje zepchnięty na margines. Teraz ci dwaj faceci, którzy tak serdecznie się nie znoszą, pracują razem w charakterze zwykłych ochroniarzy. Udają, że nadal są na służbie, żeby zdemaskować przestępczą szajkę...

**Władca Pierścieni. Dwie Wieże. Wys. E. Wood, L. Tyler, V. Mortensen. USA 2002**



Drużyna została rozbita, ale wyprawa, która ma na celu zniszczenie Pierścienia Władzy, trwa nadal. Frodo i Sam, aby znaleźć drogę do

Calvin od dwóch lat prowadzi w południowym Chicago odziedziczony po ojcu zakład fryzjerski. Interes nie idzie najlepiej, rosną długi, a w planach właściciela nie ma miejsca na strzyżenie typków z dzielnicy. Gdy więc tylko nadarzy się okazja, by

odsprzedać salon, Calvin zamierza ja wykorzystać. Niedługo potem przyjdzie mu zdać sobie sprawę z tego, jak wiele zakład znaczy dla jego pracowników i lokalnej społeczności.

**Artur Wicik**  
artyneo@wp.pl

## Lista Przebojów "Panoramy"

Postanowiliśmy ruszyć wreszcie z "Listą Przebojów Panoramy". Dziękujemy za Wasze głosy. Informujemy jednocześnie, że wciąż możecie do nas nadsyłać kartki z kuponami (takimi, jak ten powyżej). Co tydzień Lista będzie uaktualniana. Rozpiętość utworów dowolna. Wierzmy w Wasze gusta. Nie zwlekajcie!

### Notowanie 1.

1. Scooter- Maria ( I Like It Loud)
2. 50 cent- In Da Club
3. Bajm- Myśli I Słowa
4. Peja- Głucha Noc
5. Ich Troje- Babski Świat
6. Marcin Rozynek- Siłacz
7. Eminem- Business
8. Ch. Aguilera feat. Lil Kim- Can't Hold Us Down
9. Stacie Orrico- Stuck
10. Borysewicz & Kukiz- Jeśli Tylko Chcesz...
11. t.A.T.u.- How Soon Is Now?
12. Beyonce K. feat. Jay Z.- Crazy In Love
13. Ja Rule- Reign
14. One-T+Cool-T- The Magic Key
15. Evanescence- Bring Me to Life
16. Alizee- J'en Ai Marre
17. Alex C. feat. Yasmin K.- Angel Of Darkness
18. Kate Ryan- Libertine
19. DJ Bobo- Chihuahua
20. Metallica- St. Anger

**DJ ArtyNeo**

REKLAMA

### Top 10 najlepszych filmów video i dvd

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Show               | 6. Ja Szpieg       |
| 2. Champion           | 7. Krwawa Profesja |
| 3. Wpół do Śmierci    | 8. Pod kluczem     |
| 4. Tożsamość Bourne'a | 9. Johnny Q        |
| 5. Czerwony Smok      | 10. Wasabi         |

## Drodzy Czytelnicy!

Proponujemy Wam nową zabawę. Chcemy stworzyć Listę Przebojów Panoramy, czyli 20 najlepszych hitów dla każdego. Prosimy was o nadsyłanie kartek pocztowych wraz z kuponem zamieszczonym na tej stronie. Pierwsza piosenka otrzyma odpowiednio 5 pkt, druga 4 itd. Czekamy na Wasze głosy. Wybór piosenek dowolny. Zależy to tylko od Was. Dopuszczamy także ksera kuponów.

**Pisać na adres: Panorama Regionu**  
ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew. Do dzieła!

## Lista Przebojów Panoramy

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

Mordoru, muszą powierzyć swoje życie Gollumowi. Pozostali członkowie Drużyny wraz z sojusznikami za Śródziemia przygotowują się do bitwy z armią Sarumana. Wojna o Pierścień rozpoczęła się.

## Kino

**Babershop. Wys. Ice Cube, S.P. Thomas, Eve. USA2002**



**AKADEMIA MORSKA GDYNIA**

**Akademii Morskiej W Gdyni Wydział Elektryczny**

KIERUNEK STUDIÓW  
**ELEKTROTECHNIKA**  
SPECJALNOŚĆ

**KOMPUTEROWE SYSTEMY STEROWANIA**

- ▶ NOWOCZESNE SYSTEMY POMIAROWE
- ▶ ZAUTOMATYZOWANE UKŁADY NAPĘDOWE
- ▶ STEROWNIKI PROGRAMOWALNE
- ▶ SIECI KOMPUTEROWE
- ▶ MIKROKOMPUTEROWE SYSTEMY STEROWANIA
- ▶ ELEKTRONIKA I ENERGOELEKTRONIKA
- ▶ CYFROWE PRZETWARZANIE SYGNAŁÓW
- ▶ AUTOMATYZACJA SYSTEMÓW ENERGETYCZNYCH

KIERUNEK STUDIÓW  
**ELEKTRONIKA I TELEKOMUNIKACJA**  
SPECJALNOŚĆ

**RADIOELEKTRONIKA**

- ▶ ELEMENTY PÓLPRZEWODNIKOWE
- ▶ SYGNAŁÓW
- ▶ SIECI KOMPUTEROWE
- ▶ URZĄDZENIA RADIOKOMUNIKACYJNE
- ▶ UKŁADY ELEKTRONICZNE
- ▶ MIERNICTWO ELEKTRONICZNE
- ▶ SYSTEMY KONTROLNO-POMIAROWE
- ▶ TECHNIKA RADIOWA I MIKROFALOWA

**ATRAKCYJNE CZTEROLETNIĘ ZAOCZNE STUDIA INŻYNIERSKIE**

**ROZPOCZĘCIE STUDIÓW: PAŹDZIERNIK'2003**

ZAJĘCIA PROWADZONE W GDYNI I W MALBORKU

Termin składania dokumentów:  
12.09.2003 r.

Akademia Morska w Gdyni  
81-345 Gdynia, ul. Morska 83  
tel./fax (058) 621 99 58

Punkt Konsultacyjny w Malborku  
ul. Sikorskiego 45, tel./fax (059) 272-27-50  
tel. (059) 272-30-57  
<http://am.gdynia.pl/w>



# DROGA NR 47 (14)

-Sonny nie żyje! Skąd w ogóle o tym wiesz? - Nikki nigdy nikomu nie mówił, jak będzie się nazywał jego syn. Kiedy jego żona poroniła, całkowicie się od tego odciął. Tylko jego żona o tym wiedziała. Nikomu więcej o tym nie mówił. Nie chcę zapeszać. -Chciałbyś porozmawiać ze swoim synkiem, Nikki?

(hej sonny hej sonny hej sonny hej sonny hej sonny hej sonny hej)

Świdrując ból przeszył mu głowę. Zatoczył się i upadł na podłogę wyłożoną zardzewiałą blachą. Nie poczuł nawet, że w nogę wbił

mu się spleśniały gwóźdź. Czuł tylko obecność swego syna. Ale nie mógł. Nie potrafił. Nie teraz.

-Sonny chciałby przytulić tatusia, prawda?

(.....tatusiu tu jestem tatusiu przytul mnie.....)

Nie potrafił nic powiedzieć. Nie potrafił się poruszyć. Jego ciało było bezwładne. Nie kontrolował swego zachowania. Jakaś siła nim zawładnęła. Nie mógł się jej oprzeć.

(.....nie pozwól mi tam wracać proszę tato.....)

Chciał się podnieść. Rewolwer wyleciał mu z ręki. Nie czuł bólu w nodze. Nie czuł nic. Tylko otępienie i bezradność. Jak to możliwe, przecież Sonny nie żyje. On się nawet dobrze nie narodził. To kłamstwo. Gdzie ja w ogóle jestem?

(.....kocham cię tatusiu nie pozwól mi odejść.....)

To jakaś mistyfikacja. Mnie tu nie ma. Mój syn nie żyje. Muszę się podnieść i wstać. Rozumiesz? Sonny, jeśli tam jesteś, pomóż mi wstać i dokończyć to, co zacząłem. Słyszysz Sonny? Błagam cię. Pomóż mi. Błagam, błagam, błagam...

-Nie kochasz już swojego synka? - dopiero teraz zobaczył jego twarz. Wielkie, czarne oczy. Blizna na prawym policzku i kilkudniowy zarost. W sumie normalny facet, ale w jego spojrzeniu czaiło się zło, a w zakłamanym uśmiechu widział zbrodnie, które stały się jego udziałem. Szedł w jego kierunku.

-Stój! Słyszysz? Stój, bo cię rozpieprzę! - wykrzyczał Nikki, ale Mark Donau szedł do niego, jak gdyby nigdy nic.

-Miałem kiedyś twoją żonę. Dobrze daje dupy. A jak

przy tym jęczy. Myślałem, że mi rozerwie kutasa- nie wytrzymał.

Odbezpieczył magazynek. Wpakował w niego sześć kul. Wstał nowy. Kolejne pięć. Przy szóstym zablokował się zamek. Strasznie go to wkurwiło, ale nie było już co zbierać.

Ciało pedofila opadło bezwładnie na podłogę. Krew sikała z jego jelit, jak woda z fontanny w parku. Cała zawartość brzucha wylała się na brązowo - zgnięte blachy. Resztki mózgu spływały po ścianie, tworząc zabawną mozaikę w kolorze czerwono - różowo - zielonym.

(.....tato już nigdy nie będziemy razem.....)

Upadł na kolana. Zaczął płakać. Czy to był naprawdę jego syn, czy tylko irracjonalny wytwór jego schorowanej podświadomości? Ocierał łzy ręką. Ten cholerny upał. Jego oko zarejestrowało jakiś ruch. Podniósł się. Podszedł bliżej. Mark Donau podniósł swój rozwalony łeb i uśmiechnął się w iście złośliwym grymasie.

Nikki wycelował w niego rewolwer. Miał tylko jedną kulę. Chyba tym razem zadzia-

ła. Mierzył prosto w serce.

Otworzyły się drzwi. Przyszli jego koledzy.

-Nikki odrzuć broń. Słyszysz? Nikki nie zmuszaj mnie, bym musiał tego użyć. John popatrzył na niego spokojnie, ale wewnątrz był napięty do granic możliwości. Był tu po to, by chronić swojego partnera, ale kiedy zobaczył, co się stało wiedział, że jest już po wszystkim.

-Nie mogę John! Nie mogę pozwolić, żeby taki skurwiel chodził po ziemi. Rozumiesz??? Nie mogę sobie na to pozwolić.

-Sąd o tym zadecyduje, nie ty. -Ale on zgwałcił taką małą, niewinną istotkę. Przecież ona miała dopiero siedem miesięcy. A potem ją zamordował. Tak nie powinno być. Żaden sąd nie wymierzy mu sprawiedliwej kary. Tylko my, zwykli ludzie jesteśmy w stanie to uczynić.

-Oddaj mi broń, zanim będzie za późno- John tym razem podniósł głos, a Nikki wciąż wpatrywał się w szczerzy uśmiech na twarzy Marka Donau. Uśmiech, który zaczął stopniowo znikać. Kiedy jego głowa opadała całkowicie na podłogę Nikki ukłękł, po czym położył się całkowicie na ziemi.

Plakał.



## GDAŃSK - MOJE KORZENIE (13)

Zygmunt Warmiński

### 3. Polskie Gimnazjum

Polskie Gimnazjum - oficjalna nazwa: Gimnazjum im. Józefa Piłsudskiego-Macierzy Szkolnej w Gdańsku - było prawdziwą polską szkołą i poza Polską Szkołą Handlową było jedynym polskim gimnazjum w Wolnym Mieście Gdańsku. Gimnazjum różniło się wielce od tak zwanych "polskich" szkół powszechnych, publicznych, "senackich", które całkowicie podlegały gdańskim władzom i dozoruwi przez nie. Polskie Gimnazjum działało w ramach prawa gdańskiego, jednakże nie było, jak szkoły powszechne, organizowane przez gdańskie władze, lecz jako założone całkowicie przez polską organizację miało zupełnie samodzielnie obsadzone stanowiska przez kompletnie polskie grono nauczycielskie.

Grono nauczycielskie ce-

chowały, jak na szkołę średnią, niezwykle kwalifikacje. Jest rzeczą wiadomą, że nasze gimnazjum było ze względów politycznych jedną z najważniejszych szkół, jeżeli nie szkołą najważniejszą tego poziomu dla Polski poza jej granicami. Największa liczba naszych nauczycieli i nauczycielek - nazywaliśmy ich profesorami - miała tytuł doktorów różnego rodzaju nauk, a niektórzy aktualnie wykładali również w szkołach akademickich. Uczniowie mieli szansę uzyskania wykształcenia na wysokim poziomie, co zresztą udowodniali na egzaminach maturalnych w obecności przedstawicieli gdańskiego Senatu. Dyrektorem był dr Jan Augustyński, wielce poważany pedagog. Ulica Am Weissen Turm (Przy Białej Wieży), przy której mieściło się gimnazjum, nazywa się dzisiaj ulicą Jana Augustyńskiego. Nazwiskami innych naszych profesorów, zamordowanych przez nazistów, również nazwano ulice, przy któ-

rych mieszkał.

Przykładowo wymienię profesorów, których lepiej pamiętam. Dr Władysław Pniewski z Sopotu, ekspert w dziedzinie słowiańszczyzny, a szczególnie w odmianach gwar kaszubskich i w języku czeskim, miał swój gabinet naukowy w suterenie. Tam również był gabinet geograficzny pani dr Marii Tarnawskiej i pana dr. Jana Pastwy oraz gabinet przyrodniczy pana Adama Czartkowskiego. Profesorów łaciny, dr Michała Urbanka, dr. Edwina Jędrkiewicza i dr. Erwina Behrendta, darzyliśmy szczególnym poszanowaniem i odczuwaliśmy przed nimi respekt, a niekiedy trwogę. Tytułów niektórych nauczycieli nie znaleźliśmy. Może ich nie mieli albo po prostu nie eksponowali.

Pan Zbigniew Rynduch, mój profesor języka polskiego, był nadzwyczajnym pedagogiem, przynajmniej dla młodszych uczniów takich jak ja. On umiał zręzać w nas ognia, ucząc polskiej li-

teratury, i przekazywać nam swój entuzjazm. Widzę go jak dziś wysmukłego, wysokiego, jeszcze młodego mężczyznę, o bujnych włosach, pośrodku klasy deklamującego z dramatycznie uniesioną pięścią strofę Juliusza Słowackiego: Chodzi mi o to, aby język giętki,

Powiedział wszystko, co pomyśli głowa;

A czasem był jak piorun jasny, prędko,

A czasem smutny jako pieśń stepowa,

A czasem jako skarga Nimfy miętki,

A czasem piękny jak Aniołów mowa...

Szczególnym nauczycielem pod każdym względem był pan Czartkowski. Emanował ojcowskim ciepłem i miał dobre serce. Ten starszy i elegancki pan, z białymi włosami i białym, w górę podkręconym wąsem, był moim pierwszym wychowawcą w sekcje (pierwsza klasa). Byłem w sekcje A, były zaś jeszcze seksty B, C i D, szkoła była niemała. Pan Czartkowski najwidoczniej zakochał się w naszej sekcje. Wiedziałem, że mnie lubił, choć z pewnością większą sympatią darzył dziewczęta, których w naszej klasie było kilka, małych, ślicznych i miłych, w większości z "dobrych do-

mów", mających nawet rodziców wśród profesorów naszej szkoły. W każdym razie z końcem roku szkolnego ten starszy pan prosił dyrektora, aby mu zostawił tę samą klasę (naszą) na następny rok, które to życzenie było mu spełnione, może ze względu na jego wiek. Tak więc się złożyło, że pan Czartkowski był moim wychowawcą tak długo, jak chodziłem do gimnazjum, to znaczy przez cztery lata, aż do wyższej trzeciej (piąta klasa), gdy nagle szkoła dla nas się skończyła. Wybuchła wojna.

Pan Czartkowski miał silny głos, nawet gdy mówił normalnie, a wgrę niezwykle silny i głośny, gdy się zdenerwował, co nie zdarzało się często. Jednakże, gdy się to zdarzało, na przykład w jego gabinecie w suterenie, słychać go było aż na trzecim piętrze, i wtedy uczniowie pryskali zewsząd, gdzie nie powinni byli się znajdować w czasie przerwy, w dół czy w górę po schodach, z wołaniem "Lautsprecher kommt" albo po polsku "Lautsprecher idzie". "Lautsprecher" (głośno mówiący) nie było przewziwiskiem, lecz czułym nazwaniem, nadanym temu panu w obu językach.

C.D.N.

# CAŁUN TURYSKI

Wielu ludzi twierdzi, że to nie może być fałszerstwo. Uważają, że płótnem tym na pewno został przykryty Jezus Chrystus zaraz po zdjęciu z krzyża, a najlepszym tego dowodem ma być wyraźny zarys twarzy Zbawiciela. Jednak ostatnie badania naukowe, a także wyniki przeprowadzonych analiz mówią co innego. Kto w takim razie ma rację?

Któs po prostu wziął kawałek płótna, namalował wizerunek i porządnie je wytrzeptał. Moim zdaniem Całunem Turyskim nie warto się dłużej zajmować - tymi słowami zakończył swoje wystąpienie profesor Teddy Hall z Oksfordzkiego Laboratorium Badawczego 13 października 1988 r. podczas konferencji prasowej. Badania izotopowe węgla przeprowadzone w oksfordzkim laboratorium wykazały, że materiał Całunu Turyskiego utkano pomiędzy 1260 a 1390 rokiem naszej ery, a więc ponad tysiąc lat po śmierci Chrystusa. Jedną z otoczonych największą czcią relikwii chrześcijaństwa miała okazać się oszustwem.

## Nauka nie kłamie

Całun był czczony nie tylko dlatego, że okrywał ciało Jezusa. Najwięcej emocji budził niewyraźny zarys ciała i twarzy mężczyzny, w tajemniczy sposób "wypalony" w płótnie. Wielu ludzi święcie wierzy, że jest to jedyny au-

tentyczny wizerunek Chrystusa. Niestety, oznaczanie metodą izotopową obalilo również i to przekonanie.

Kilka dni po ogłoszeniu wyników badań zawiedzeni zwolennicy hipotezy o szczególnym charakterze całunu, czyli "całunnicy", zaczęli gwałtownie poddawać w wątpliwość kompetencje naukowców zaangażowanych w prace badawcze, jak również kwestionować wiarygodność wybranej przez nich metody, czyli izotopowego oznaczania wieku. Było to o tyle dziwne, że to często ci sami ludzie wywierali przez lata naciski na Watykan, aby zgodził się na przeprowadzenie takich właśnie badań. Im bardziej topniało grono "całunników", tym gwałtowniejsze były ataki na naukowców z Oksfordu. Opinia publiczna została jednak przekonana, że całun nie jest autentyczny.

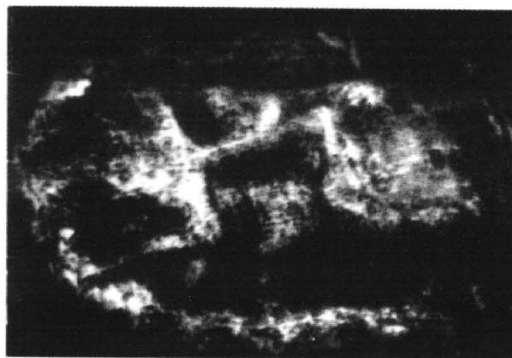
## Nie tylko szczegóły

Na obrazie negatywowym wyraźnie widać, że człowiek,

którego wizerunek utrwalono na płótnie, był ukrzyżowany: rany po gwoździach widoczne na nadgarstkach, a nie - jak kaže tradycja - na dłoniach. Świadczyłyby to o dużej wiedzy anatomicznej twórcy wizerunku i jego wyjątkowej dbałości o szczegóły. Wiadomo bowiem, że kości dłoni nie byłyby w stanie wytrzymać ciężaru dorosłego człowieka. W negatywie oczom badaczy ukazała się też dziwnie spokojna, piękna twarz mężczyzny, okolona długimi włosami.

Ludzie zajmujący się badaniem całunu zastanawiali się, w jaki sposób już na przełomie średniowiecza i renesansu ktoś mógł sfabrykować wizerunek tak genialny zarówno pod względem technicznym jak i artystycznym.

Odpowiedź na to pytanie narzucała się sama. Nawet najbardziej zagorzali całunnicy przyznawali, że jeśli całun istotnie jest dziełem rąk ludzkich, to mógł tego dokonać tylko jeden człowiek - Leonardo da Vinci.



Całun Turyski obiekt sporów i modłów przez wieki

## Boski Leo

Leonardo da Vinci (1452-1519) był jednym z najwyszczególniej uzdolnionych ludzi w historii świata. Ceniony jako genialny malarz, był jednocześnie jednym z najbardziej płodnych wynalazców wynalazców - to on wymyślił czołgi, maszyny latające i łodzie podwodne. W poszukiwaniu doskonałości

proponcji zajmował się również pionierskimi badaniami anatomicznymi. Wiadomo, że Leonardo był bardzo skrytym człowiekiem - wiele swoich projektów prowadził w tajemnicy przed całym światem. Czy jednym z takich dzieł jest Całun Turyski?

Istnieje też podejrzenie, że wizerunek na całunie nie się ze sobą zakodowane przesłanie Leonarda. Prawdopodobnie był on związany z ruchem joannitów - zakonem, którego członkowie wierzyli, że prawdziwym Mesjaszem był nie Jezus, lecz Jan Chrzciciel. Jak wiadomo, Jan został ścięty przez Heroda Antypasa.

Może więc linia przecinająca szyję postaci na całunie (ledwie widoczna na zdjęciu) miała być utajoną wskazówką Leonarda, że prawdziwa cześć należy się właśnie Janowi Chrzcicielowi? Niezależnie od tego, czy linia miała być wskazówką dla potomnych, czy tylko wynikiem braku precyzji Mistrza przy komponowaniu postaci, jedno jest pewne - jeśli to rzeczywiście Leonardo fałszował Całun Turyski, to jego żart jest jednym z największych oszustw w historii.

Artur Wicik  
artyneo@wp.pl

REKLAMA



Klimatyzacja w standardzie.



Renault Credit Polska  
www.renault.com.pl

Renault Kangoo, Thalia i Clio w serii limitowanej Alizé.

## Formuła RENAULT

Renault Kangoo, Thalia, Clio w limitowanej serii Alizé mają klimatyzację w standardzie. Teraz Ty zdecydujesz o temperaturze panującej w samochodzie. Ceny z rabatem: Renault Kangoo już za 46 400 zł, Renault Thalia już za 36 200 zł i Renault Clio już za 40 500 zł. Szybko zapomnisz, co to letnie upały.  
[www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

## PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 320 21 33  
fax (058) 305 87 87  
[www.zdunek.com.pl](http://www.zdunek.com.pl)

## A. OSSOWSKI

Elbląg, Kazimierzowo 7A  
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37  
fax (055) 232 61 76  
[www.ossowski-renault.com.pl](http://www.ossowski-renault.com.pl)

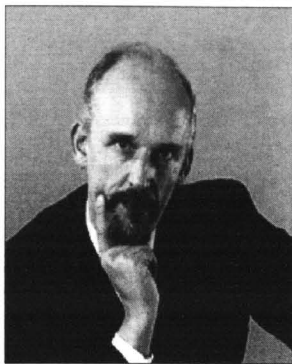
## Liczba tygodnia

**502 zł** - tyle miesięcznie według złożonego zeznania podatkowego zarabia prezydent Warszawy Lech Kaczyński.

**PANORAMA**  
Regionu

REDAGUJE KOLEGIUM: Zbigniew Pluciński, Artur Wicik. **SIEDZIBA REDAKCJI:** ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew. tel./fax (058) 777-31-92. e-mail: centralna@wpomorskie.pl. **ODDZIAŁY:** Gdańsk, tel. (058) 341-80-39; Tczew (058) 777-53-73; Wejherowo (058) 677-11-11; Słanogard (058) 775-45-00; Elbląg (055) 235-59-04; Kwidzyn (055) 279-30-59; Malbork (055) 272-55-22; Iława (089) 648-77-66; Grudziądz (056) 462-22-22; Nowy Dwór Gdański (0-55) 648-27-26; Puck (058) 673-45-64. **DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZENI:** Gdańsk, tel./fax (058) 341-80-39; Tczew, tel./fax (058) 777-44-12 oraz telefony we wszystkich oddziałach. **WYDAWCA:** Grupa Wydawnictwo Pomorskie, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew. tel./fax (058) 777-31-87. Prenumerata: „RUCH” SA, bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047. **SKŁAD I DRUK:** Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew. tel./fax (058) 777-31-87. **GRUPA WYDAWNICTWA POMORSKIE jest członkiem ZBY WYDAWCÓW PRASY.**





Janusz Korwin-Mikke

## FELIETON

**I wszystko byłoby w porządku: od wieków rozmaici snobi i znawcy popierali różnych zwariowanych kompozytorów - i nawet część z nich przeszła do annałów kompozycji. Tylko oni robili to za własne pieniądze, które mogli wydać na whisky, wino, kobiety, śpiew, doświadczenia naukowe i podróże zagraniczne. Nie - oni wydawali je na popieranie Mistrza. Co zwiększa szanse, że coś w tym mistrzu było.**

## MISTRZ JEST NAGI!

Przed dwoma miesiącami, w bardzo zycznym miesięczniku, napisałem (pt. "Kultura, a pieniądze"), następujące słowa: gdy istnieje ministerstwo kultury artysta zaczyna tworzyć nie pod gust klientów, lecz pod gust urzędnika ministerstwa kultury. Bo ministerstwo zaczyna prowadzić "politykę kulturalną" - a więc nagradza artystów według kryteriów politycznych lub jakichkolwiek - ale nie rynkowych. Prace artystów zaczynają się więc rozmiąć z potrzebami odbiorców; czy ktokolwiek normalny (a nawet urzędnicy KultMinu...) prywatnie w domu słucha muzyki obficie dotowanego przez kolejne reżimy p. Krzysztofa Pendereckiego?!!?

Redakcja - przerażona widąc szarganiem Narodowej Świątości - usunęła z tekstu nazwisko p. Pendereckiego - zastępując je enigmatycznym: "SS". Miesięcznik jest naprawdę zyczny i ponad-polityczny, więc nawet nie zrobiłem piekielnej awantury, tylko sprawdziłem, czy aby nie nakłamałem.

Zadzwoniłem więc do Radio "Klasyka", którego zawsze słucham, a które prowadzi koncert życzeń - i spytałem, jak często ktoś zamawia jakiegokolwiek utworu p.P? Wyjaśniono mi, że - jak sięgają pamięcią, a co najmniej przez ostatnie dwa lata taki masochista się nie trafił. Lutosański - owszem, raz. Penderecki - nie.

I to tyle o p. Pendereckim... Oczywiście ktoś może tłumaczyć, że współcześni się na Mistrzu Pe nie poznali, za to potomni... No, to trzeba dzieła Mistrza Pe zapisać na partyturach, umieścić w formacie MP3 w internecie - i niech się nimi potomni delektują! Ale dlaczego za pieniądze podatnika dotować wykonanie ich dla niewdzięcznych i zacofanych współczesnych?!

Sytuacja jest zresztą przeżabawna. Nikt nie zamawia utworów Mistrza Pe w koncertach żywcem, nikt też by ich nie ściągał z internetu, nawet gdyby były tam za darmo - ale na (dotowane z kieszeni babci Cielegowej spod Limanowej) koncerty idą snobi; siedzą, słuchają, udają, że się nie nudzą, potem wzajemnie przerzucają się uwagami: "Ta mikrotonalna intonacja połączona z integralnym serializmem - czy nie przypomina to niektórych mało znanych utworów Berlioz'a?". A ponieważ drugi snob za Boga się nie przyzna, że nie słuchał mało znanych utworów Berlioz'a - to potakuje, i uważa pierwszego snoba za Znacze.

A na fali tworzonego przez Znaczców belkotu płynie Mistrz. I wszystko byłoby w porządku: od wieków rozmaici snobi i znawcy popierali różnych zwariowanych kompozytorów - i nawet część z nich przeszła do annałów kompozycji. Tylko oni robili to za własne pieniądze, które mogli wydać na whisky, wino, kobiety, śpiew, doświadczenia naukowe i podróże zagraniczne. Nie - oni wydawali je na popieranie Mistrza. Co zwiększa szanse, że coś w tym mistrzu było.

Tu mamy inną sytuację. Ministerstwo Kultury ma fundusze, które MUSI wydać na popieranie (bo jak nie wyda, to za rok dostanie mnie). Nie może ich wydać na wódke, dziwki i sex-turystykę do Syjamu - musi na popieranie jakiegos mistrza. Więc popiera tego, który ma najlepsze układy.

Jest obojętne, czy p. Penderecki jest hochsztaplerem tworzącym coś o "Solidarności" gdy "S" dorwała się do władzy i o Kościele, gdy ten zaczął się liczyć, i o martyrologii Żydów... - czy też dziwnym przypadkiem akurat właściwe natchnienie nałożyło Mistrza Pe we właściwej politycznej chwili. Zresztą: gdyby p.gen. Jaruzelski postanowił nie oddawać władzy "Solidarności", lecz np. ks. Henrykowi Jankowskiemu - to wystarczyłoby tylko zmienić tytuł elegii czy sonaty...

Mistrz Pe miał zresztą wyjątkowe szczęście: wystartował w momencie, gdy wolno już było w Polsce tworzyć "nowocześnie" (tzn. w stylu lat 20. tych...). Szefostwo PZPR zazwyczaj nie umiało przeciwstawić się Sowietom w sprawach politycznych - za to ratowało swój prestiż broniąc polskich artystów. Sowietom to zbytnio nie przeszkadzało - więc p. Penderecki obrastał w piórka. Jednocześnie na Zachodzie kompozytor za Żelaznej Kurliny tworzący wbrew zaleceniom Zdanowa czy Chruszczowa - to był bohater. By poprzez bohatera konieczność trzeba było zapłacić za bilet i męczyć się ponad godzinę słuchając nieznośnej kakaonii. A w Polsce kompozytor, którego słuchają na Zachodzie - to jest dopiero gość!

Być może p. Penderecki tak to sobie wykombinował - być może po prostu miał szczęście. Nie ma to znaczenia. Pytanie brzmi: dlaczego po 40 latach tego rzępoleńia polski wzgl. krakowski podatnik ma nadal do niego dopłacać?

Bo nie poznano się na wielu geniuszach? To prawda! Tylko... Modigliani, celnik Rousseau, Renoir i inni tworzyli za swoje, ciężko zarabiane pieniądze. A Mistrz Pe żył w luksusie za pieniądze podatnika odbierane temu podatnikowi pod przymusem (mogę się złożyć o spore pieniądze, że wykonania "dzieł" p. Pendereckiego na Zachodzie też były dotowane przez tamtejszych podatników!). Mogę się też złożyć, że gdyby różne Ministerstwa Kultur nie dotowały tego chaosu, to Mistrz Pe zacząłby z głodu tworzyć coś, czego dałoby się słuchać... Albo, z pozytywnym dla kraju, przetrzciłby się na robienie butów.

Piszę to, bo właśnie przeczytałem w "POLITYCE" artykuł p. Sławomira Mizerskiego "Szeleszcząc falbanami" - o poczynaniach p. Elżbiety Pendereckiej w Krakowie. Co jest w nim zdumiewające: Autor zajął się gierkami pani P. - a w ogóle nie poruszył sprawy chyba najważniejszej: wartości muzyki Mistrza Pe. Oraz tego, że to szarego człowieka nie stać na pójście na koncert Mozarta, albo i na szmalec do chleba - a nie stać, bo musi w podatkach dopłacać do czegoś, za co w życiu by z własnej woli nie zapłacił!

Bo wartość - to jest to, co ludzie są gotowi dobrowolnie zapłacić. Jeśli za dzieło płacimy pod przymusem - to nie mamy nawet szansy poznać jego wartości!

I to jest właśnie prawdziwa tragedia socjalizmu. W dziedzinie kultury - i nie tylko, niestety - nadal nam niemiłośiwie panującej.

PS. Ostatnio Radio "Klasyka" nadaje reklamę: "Jak dojdź do Pendereckiego? - Pójdź Pani Mozarta, skreśl w Chopina, dalek aleją Awangardy i dojdź Pani na pewno do Pendereckiego!". Ale uparci słuchacze nadal, o ile wiem, utworów Mistrza Pe nie zamawiają...

# HOROSKOP 20.08 - 26.08

## Baran (21.03-20.04)

Przyjazny znak: Rak  
Szczęśliwe liczby: 20, 21, 23

Będziesz mieć niezłe samopoczucie i sporo energii. Działaj z godnością i odwagą. Miej poczucie humoru.

"Charakter - zjawisko rzadziej spotykane niż bohaterstwo". (Paul Claudel)

## Byk (21.04-20.05)

Przyjazny znak: Wodnik  
Szczęśliwe liczby: 21, 22, 26

To partner kształtuje Twój charakter. Jest źródłem Twoich pragnień. Przyjmij z wdzięcznością ten wpływ.

"Wszystko można nabyć w samotności, prócz charakteru". (Stendhal)

## Bliźnięta (21.05-21.06)

Przyjazny znak: Waga  
Szczęśliwe liczby: 22, 23, 25

Zaniedbałeś karygodnie potrzeby Twojego ciała. To źle wpływa na inne sfery życia. Popraw kondycję fizyczną. Zadbaj o relaks. Odżywiaj się racjonalnie.

"Naszą filozofię tworzy dobre lub złe zdrowie". (Guy de Chauliac)

## Rak (22.06-22.07)

Przyjazny znak: Skorpion  
Szczęśliwe liczby: 21, 24, 25

Problem, który spędza Ci sen z powiek, generalnie nie jest Twoim problemem. On dotyczy bliskiej Ci osoby. Szczęry impuls przyjęcia tego problemu spowoduje, że wszystko skończy się pomyślnie.

"Z dobrem przychodzi serce choćby najmniejsze". (Ks. Jan Twardowski)

## Lew (23.07-23.08)

Przyjazny znak: Panna  
Szczęśliwe liczby: 20, 23, 26

Masz nieciekawą sytuację. Działaj zatem Twoja bez troska postawa wobec życiowych wydarzeń. Czas na refleksję.

"Nic tak nie zadziwia ludzi jak zdrowy rozsądek i proste działanie". (Ralph Waldo Emerson)

## Panna (24.08-22.09)

Przyjazny znak: Strzelec  
Szczęśliwe liczby: 22, 24, 26

Znalazłaś(ę) się z partnerem w konflikcie. Zbliży się jednak chwila pojednania. Oboje musicie coś w sobie zmienić.

"Najlepszym środkiem przeciw gniewowi jest zwłoka". (Seneka)

## Waga (23.09-23.10)

Przyjazny znak: Koziorożec  
Szczęśliwe liczby: 23, 25, 26

Powinnaś(nieeś) wreszcie zrobić ten ryzykowny krok, by przerwać zamieszanie panujące w Twoim życiu. Właściwie oceń sytuację.

"Przeciwstawcie odwagę przeciwnościom". (Horacy)

## Skorpion (24.10-22.11)

Przyjazny znak: Ryby  
Szczęśliwe liczby: 21, 23, 25

Nie udawaj, że lubisz samotność. Nie jesteś wystarczająco niezależna(y) by chodzić własnymi ścieżkami. Nie odrzucaj pomocnych dłoń.

"Wszystkie wielkości świata nie są warte dobrej przyjaźni." (Voltaire)

## Strzelec (23.11-21.12)

Przyjazny znak: Baran  
Szczęśliwe liczby: 20, 24, 25

Ty i partner wzajemnie się uzupełnacie. Ten związek ma przyszłość. Zapomnij czasem o tradycyjnie przyjętych w społeczeństwie zasadach postępowania.

"Matężństwo źle dobrane jest kłeską". (Charles de Montesquieu)

## Koziorożec (22.12-20.01)

Przyjazny znak: Bliźnięta  
Szczęśliwe liczby: 23, 24, 25

Podchodzisz do ludzi z rezerwą. Może warto pozbyć się nieufności. Lato powoli się kończy. Staraj się spędzać jak najwięcej czasu na świeżym powietrzu.

"Pierwszy do mądrości stopień: chcieć się dać leczyć". (Adam Naruszewicz)

## Wodnik (21.01-19.02)

Przyjazny znak: Ryby  
Szczęśliwe liczby: 21, 24, 26

Twój związek z partnerem jest harmonijny. Oboje jesteście spokojni. Coś zakłóca ten stan rzeczy. Wspierajcie się wzajemnie.

"Życie jest znacznie weselsze, jeżeli się ma przyjaciela, z którym można odbyć część drogi". (Archibald Joseph Cronin)

## Ryby (20.02-20.03)

Przyjazny znak: Lew  
Szczęśliwe liczby: 20, 25, 26

Ty i partner jesteście różni. Zbadać co przyciąga Cię do partnera. Może widzisz w nim to, czego w nim nie ma?

"Serce i potok ostrzeżają daremnie". (Adam Mickiewicz)



# SAMOTNOŚĆ O ZMIERZCHU

*Była noc. Prawie głęboka. Na zegarku 0:52. Telefon zaświecił zielonkawym blaskiem. Kto o tej porze przysłał mi smsa? "Śpisz już". Chwilę się zastanawiałem. Potem już poleciało. Zasnęłam przed 5 nad ranem. Do dziś nie wiem jak ma na imię.*

[A] To za wcześnie, żeby spać. Z zasady nie kładę się przed 3, ale dziś jest trochę inaczej. Apropo, kim jesteś i skąd masz mój numer?

[SJ?] Wiesz kim jestem. Poznaliśmy się niedawno w Tczewie. Od razu wyczułam, że jesteś inny od wszystkich. Wierzę, że jesteś lepszy.

[A] W Tczewie? Niedawno? Kiedy? Powiedz mniej więcej w jakim miejscu i chociaż jak Ci na imię. A skąd wiesz, że jestem inny?

[SJ?] Czuję to. Po prostu.

Widziałam Cię, co prawda chwilę, ale słyszałam jak rozmawiasz. To wystarczy.

[A] Czyli, gdzie Cię spotkałem? Jak Ci na imię i w ogóle. Nie daj się prosić, bo ja tego nie lubię.

[SJ?] Nie mogę tego powiedzieć. Nie chcę wszystkiego zepsuć, a wiem, że wtedy na pewno zmieniłbyś zdanie.

[A] To się robi nużące. Dochodzi 3.30, a Ty ciągle mnie zwodzisz. Jak długo jeszcze?

[SJ?] Bardzo Cię cenię.

Jesteś naprawdę miłym chłopakiem i widzę w Tobie przyjaciela. Nic więcej. Podanie mojego imienia zniszczyłoby wszystko. Niech zostanie tak, jak jest. Przecież zawsze możesz się wycofać.

[A] Nie chcę tego, ale jak długo mam czekać? Jestem niecierpliwy i dociekliwy. Nie dam Ci spokoju. Ale dlaczego nie możesz podać imienia? To coś złego?

[SJ?] Wtedy wszystko się wyda. Nie chcę tego. Już rano. Czas spać. Spokojnej



nocy Artuś.

[A] tobie także. I słodkich snów, ale nie wiem czy zasnę. Za bardzo jestem

rozbudzony. Chyba nie dam ci spokoju. Zobaczymy. Se-eYa.

REKLAMA

**ŠkodaFabia**  
już od 650 PLN  
netto miesięcznie\*



cena samochodu: 28 800 PLN netto  
opłata wstępna: 10%  
okres leasingu: 48 miesięcy  
wykup: 5%

\* leasing denominowany w EUR, kurs średni NBP z dn. 05.05.2003, 1 EUR = 4,33 PLN

Zapraszamy:

Groblewski Jr

81-861 Sopot, Al. Niepodległości 954, tel. (058) 550 36 19

81-731 Sopot, Ul. Bitwy pod Płowcami 54, tel. (058) 550 37 38

ŠkodaLeasing VOLKSWAGEN LEASING POLSKA

3040

**GDANSKA WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNA**

ZAPRASZA NA:

**DWULETNIĘ MAGISTERSKIE  
STUDIA UZUPEŁNIAJĄCE**

**KIERUNEK POLITOLOGIA**

**KIERUNEK PEDAGOGIKA**

(ENGLISH IN EDUCATION & TEACHING)

**TRZYLETNIĘ STUDIA LICENCJACKIE**

**WYDZIAŁ PEDAGOGIKI**

**KIERUNEK PEDAGOGIKA**

**WYDZIAŁ ZARZĄDZANIA I MARKETINGU**

**KIERUNEK ZARZĄDZANIE I MARKETING**

**WYDZIAŁ POLITOLOGII I DZIENNIKARSTWA**

**KIERUNEK POLITOLOGIA**

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ NA

**STUDIA PODYPLOMOWE**

Informacje i zapisy:

Dział rekrutacji - pok. 114

Gdańsk, ul. Biskupia 24b

300-05-19  
(58) 306-54-78

www.gdshgda.pl  
e-mail: rekrutacja@gdshgda.pl

29/01/03

# Royal market

**Duży wybór, dobre ceny!**

Z radością informujemy,  
że w miejscu dotychczasowych

**E discount**

powstają nowe, samoobsługowe  
sklepy polskiej sieci Royal market!!!

Tczew, ul. Kwiatowa 4 - Centrum Handlowe **e c h o**  
(tel. 058/530 06 22)

Pruszcz Gdański, ul. Batalionów Chłopskich 1  
(tel. 058/773 15 31)

Braniewo ul. Sikorskiego 1 (tel.055243 09 28) • ul. Marynarska 3 (tel.055243 09 66) • Brodnica Sikorskiego 5 (tel.056493 34 11) •  
Chojnice 14 lutego 25 (tel.052397 56 96) • Elbląg Armii Krajowej 1-dom handlowy Fanfa (tel. 055235 05 93) •  
Grunwaldzka 2-główna alfabeta (tel. 055235 06 04) • Nowowiejska 1 a (tel. 055235 05 87) • Grunwaldzka Śródmiejskich (tel.056403 99 09) •  
Wykińskiego 21 (tel.050842 88 08) • Karkonoski Korczaka 3 (tel.055279 88 30) • Malbork Główna 2 (tel.055272 30 98) •  
ul. Turpowa 1 (tel.055272 00 87) • Nowe Tuzewsko 38 (tel.055233 83 11) • Nowy Staw Kościelna (tel.050271 56 17) •  
Pelplin Dworcowa 28 (tel.050536 14 80) • Prabuty Rynek 3 (tel.055278 30 21) • Reda M. Bucza 16 (tel.050678 31 61) •  
Rumia Janowo Stoczniowców 7 (tel.058/671 32 92) • Batumi Mickiewicza 46 (tel.055/277 24 97) •  
Tczew Wojska Polskiego 22 (tel.058/532 40 01) • Zwirki 40 (tel.058/531 86 32) •

**Pełen asortyment spożywczy!**  
**Bogata oferta artykułów przemysłowych!**

Oferta ważna od 21 do 24 sierpnia (czwartek-niedziela) 2003. Podane ceny zawierają podatek VAT.



**4<sup>99</sup>**

**NOGA**  
z kurczaka, 1 kg



**4<sup>99</sup>**

**WINOGRONA**  
1 kg

# GIEŁDA Regionu

**Dziennik  
Pomorski**

**Dziennik  
Warmii i Mazur**

GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE ROK IX, ISSN 1731-3597

NR 15 (34/539), 20.08.2003 R

## WIADOMOŚCI

### JAKIE STRATY PO AWARII ENERGETYCZNEJ?

Straty dla gospodarki z powodu największej awarii energetycznej w historii Ameryki Północnej, do której doszło w zeszły czwartek, oceniane są na przeszło sześć miliardów USD - napisał w poniedziałek dziennik "Wall Street Journal".

Najbardziej poszkodowane są linie lotnicze, które straciły 1000 lotów a także przemysł samochodowy, dotknięty znacznymi przestojami w produkcji.

Mimo, że dostawy prądu wróciły do normy, władze i firmy energetyczne w dalszym ciągu wzywają obywateli do oszczędnego użytkowania energii. Podkreśla się, że systemy przesyłowe nie zostały jeszcze w pełni ustabilizowane. W poniedziałek, jak podała CNN, wznowiła produkcję prądu pierwsza z ośmiu elektrowni atomowych w USA, Indiana Point 2.

Cztery dni od rozpoczęcia awarii, w dalszym ciągu nie zostało też w pełni wyjaśnione, kto jest za nią odpowiedzialny. Ustaleniom ekspertów, iż awarię spowodowały trzy przeciążone linie przesyłowe w stanie Ohio, zaprzeczyły, według gazety "Boston Globe", władze stanowe. Na dalsze badania chce poczekać także firma energetyczna FirstEnergy, do której należą wspomniane linie. Według cytowanej gazety, odpowiedzialni za awarię będą musieli liczyć się z żądaniami miliardowych odszkodowań.

W 8-milionowym Nowym Jorku poniedziałek, pierwszy normalny dzień po przywróceniu dostaw prądu, toczył się "business as usual" - powiedział burmistrz tej metropolii Michael Bloomberg. Jednak poprzedni potencjał mocy energetycznych nie został jeszcze osiągnięty. Fachowcy mówili też o obawach związanych z pełnym obciążeniem sieci, kiedy miliony ludzi wróciły po weekendzie do pracy.

## MNIEJ SAMOCHODÓW DLA KRUS

KRUS kupi w tym roku mniej samochodów niż pierwotnie zamierzał; maksymalnie 50 - zdecydował prezes Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Jan Kopczyk. Według "Gazety Wyborczej", KRUS chciał kupić 95 samochodów za blisko 2 mln zł.

Jak podało Ministerstwo Rolnictwa, w poniedziałek Kopczyk przedstawił szefowi resortu Wojciechowi Olejniczakowi informację o stanie taboru w KRUS.

"Chociaż samochody nie były wymieniane od lat i są w znacznym stopniu zużyte, po wspólnym przeanalizowaniu sytuacji prezes KRUS podjął decyzję o zredukowaniu liczby zakupowanych w tym roku pojazdów" - głosi komunikat resortu.

Według komunikatu, "mając na uwadze racjonalne gospodarowanie publicznymi środkami oraz najpilniejsze potrzeby instytucji, ostateczna liczba niezbędnych, nowych środków transportu została ustalona na maksimum 50 sztuk". Zdaniem resortu, w ten sposób wydatki na nowe auta obniżono o połowę.

serwis Onet.pl

## Świat

# POLSKIE PRZEKRĘTY W LONDYNIE

Polacy, przebywający w Londynie od kilku lat i korzystający z mieszkań opłaconych przez opiekę socjalną, bezprawnie podnajmują je, nie rozliczając się z uzyskanego dochodu - ustaliło dochodzenie tygodnika "Sunday Mirror".



Dochodzenie przeprowadzone zostało przez podstawionych dziennikarzy w polskim środowisku.

Reporterzy gazety odpowiedzieli na kilka ogłoszeń oferujących mieszkania nowo przybyłym Polakom. Ogłoszenia zamieszczono na tzw. ścianie placu - jak bywa nazywany sklep prowadzony przez hinduskiego sprzedawcę w dzielnicy Ravenscourt Park w zachodnim Londynie.

Miejsce to już wcześniej zostało zdemaskowane przez inne gazety brytyjskie, m.in. "Evening Standard", jako oferujące lewe paszporty

lub fałszywe zezwolenia na pracę.

Reporterzy gazety tylko jednego dnia znaleźli 17 mieszkań i domów do wynajęcia (głównie w tzw. budownictwie komunalnym), które użytkują osoby ubiegające się o azyl i które przyznano im w ramach pomocy socjalnej. Oprócz tej formy zasiłku osoby te korzystają z innych form pomocy socjalnej.

Reporterzy "Sunday Mirror" twierdzą, że nielegalny podnajem, obliczony głównie na nowo przybyłych z Polski i innych krajów Europy Środkowej i Wschodniej, występuje oprócz Londynu także w Manchesterze, Birmingham i Liverpoolu.

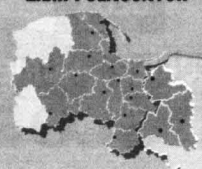
"Daily Mirror" wylicza, że Polak Jerzy K. (gazeta podaje nazwisko w pełnym brzmieniu), którego zakwaterowanie kosztuje władze w północnym Londynie 1,5 tys. funtów miesięcznie (ponad 9 tys. złotych) otrzymuje dalsze 520 funtów na utrzymanie dla siebie i rodziny (dwoje dorosłych i trójka dzieci) i 20 funtów na ubrania dla dzieci. Z nielegalnego podnajmu pokoiów uzyskuje miesięcznie 720 funtów, które traktuje jak prywatny, nieopodatkowany dochód.

Gazeta opisuje dwa dalsze podobne przypadki. Osoby podnajmujące pokoje zastrzegają sobie, że podnajemcy nie mogą podawać adresu żadnym władzom. W jednym z przypadków Polka Ewa H. (tu znowu pełne nazwisko) oferowała nawet podnajem pokoju specjalnie wyposażonego dla niepełnosprawnej babci.

Cytowany przez tygodnik przewodniczący organizacji Migration Watch, Alan Green sądzi, że koszty finansowego wsparcia osób ubiegających się o azyl, faktycznie krytoimigrantów, są astronomiczne. Ogółem ocenia je na 2 mld funtów rocznie.

Polska od ubiegłego roku jest oficjalnie na liście bezpiecznych krajów, których obywatele nie są zagrożeni prześladowaniami. Stąd w razie odmowy wniosku o azyl Polakom nie przysługuje prawo odwołania do sądu. Ze względu na przewlekłą procedurę postępowania trwają bardzo długo. (pap)

TYGODNIK OGŁOSZENIOWY  
ZIEM PÓŁNOCNYCH



Dodatek bezpłatny

W NUMERZE

### Ogłoszenia drobne

- Sprzedam mieszkanie
- Kupię mieszkanie
- Domy
- Nieruchomości
- Zamiana
- Mam do wynajęcia
- Poszukuję do wynajęcia
- Lokale
- Działki
- Garaże
- Motoryzacja - sprzedaż
- Motoryzacja - kupno
- Motoryzacja - usługi
- Sprzęt rolniczy
- Artykuły rolnicze
- Zwierzęta
- Kupno
- Sprzedaż
- Różne
- Nauka
- Praca
- Usługi
- Kredyty i ubezpieczenia
- Zdrowie
- Matrymonialne
- Turystyka
- Zguby

str. 2 - 10

### Budownictwo

- Artyzm sufitów

str. 11

**REWIA**  
Krzyżówek

## OGŁOSZENIA

## OGŁOSZENIA

01  
SPRZEDAM  
MIESZKANIE

M-4 o pow. 64,2 m<sup>2</sup> na Suchostrzygach. Tel. 0608-652-481.

01/11/21.07

**WŁASNOŚCIOWE** 36 m<sup>2</sup>, garaż z gruntem 0,7 ara w Kraśniewie, 3 km od Malborka, 42 000 PLN. Tel. 607 286 256 po 18.00

05/002/22.07

**SPRZEDAM** 3-pokojowe mieszkanie własnościowe 60 m<sup>2</sup> II p. Tczew, /058/ 533 80 22

**SPRZEDAM** małe mieszkanie do remontu wieś Kuchnia. Tel. 535-16-20, po 16.00.

**SPRZEDAM** mieszkanie 4-pokojowe na Suchostrzygach. Tczew (058) 530-30-11, 0502-673-797.

01/05/11.08

**SPRZEDAM** mieszkanie, 3 pokoje, I piętro, Tczew tel. (058)777-13-37.

01/01/18.08

**SPRZEDAM** kawalerkę w Tczewie. Tel. 0503-741-604

01/41/18.08

**SPRZEDAM** mieszkanie na os. Bajkowym 51m<sup>2</sup>, tanio, Tczew 0600-630-413.

01/13/18.08

**TCZEW** 2-pokojowe, Suchostrzygi, wieżowiec, parter 60 tys zł. 505-112-751

01/38/18.08

**SPRZEDAM** mieszkanie 2 pokojowe, 42 m<sup>2</sup> w starym budownictwie, czynsz 60 zł, po remoncie wysoki standard. Tel. po 20.00 531-75-31, 0502 16 52 12

46/18.08

**OSIEDLE** Bajkowe, ul. Andersena jeszcze wolne M-3 53 m<sup>2</sup>, II p., oraz kawalerka 34 m<sup>2</sup>, parter. Kup i nie zwlekaj z decyzją. Termin zasiedlenia grudzień 2003 r. "DAW" tel. 777-18-19, 0693 44 70 02

04/12/11.08

**M-5**, 60 m<sup>2</sup>, 4 pok. parter/X p. PKS i PKP os. Garnuszewskiego; M-4 3 pok. komfortowe VII p./X p. Suchostrzygi sprzeda "DAW" Nieruchomości tel. /058/ 777 18-19; 0693 44 70 02. Biuro Żwirki 25/A/2 9.00-16.00 vis`a vis Biedronki

04/12/11.08

**GNIEW** - centrum I p. kamienicy ul. Piłsudskiego + garaż + dz. ogr. z muirowaną altanką, pow. 115 m<sup>2</sup> 4 pok. - kuchnia z aneksem jadalnym, łazienka kabina + wanna rogowa, wysoki standard sprzedaż lub zamiana na dom do remontu na terenie Tczewa lub okolic. "DAW" tel./fax /058/ 777-18-19, 693-447-002

04/12/11.08

**SPRZEDAM** mieszkanie 3 - pokojowe w Kwidzynie tel. (055) 645 48 24 (pilne)

03/02/11.08

**MALBORK** centrum mieszkanie 3-pokojowe może być z garażem 62m<sup>2</sup> w nowym budownictwie, sprzedam (055) 272 21 09

04/01/31.07

**SPRZEDAM** M-5 oś Południe tel. (024) 367 55 94 04/09/04.08 Szymankowo, mieszkanie 3-pokojowe 58m<sup>2</sup>, ogródek 13 ar, tel. (055) 271 19 39

04/02/13.08

**SPRZEDAM** mieszkanie w Cynagach w garażu tel. 06 02 705 935

03/01/11.08

**MIESZKANIE** 76 m<sup>2</sup> II p. po remoncie kapitalnym, Kwidzyn Sokola9, 0601 - 6918-30

03/02/08.07

**SPRZEDAM** M-5 Kwidzyn tel. 0-501-646-849

03/03/10.07

**PRABUTY** - mieszkanie 3 pokojowe 62 m<sup>2</sup>, garaż tel. 0601 91 89 01 Stan bardzo dobry.

03/03/30.07

**SPRZEDAM** mieszkanie 4-pok, 74 m<sup>2</sup> garaż, Prabuty ul. Ogrodowa tel (055) 278 25 15

03/03/31.07

**SPRZEDAM** mieszkanie, pow. 40,90 m<sup>2</sup> w Kwidzynie-Górkach Wiadomość Górki 17/13 tel. (055) 279 37 92 lub 0608 025 934

03/03/14.08

**3 - POKOJOWE** w Starogardzie Gdańskim (058)/683 18 59, 0502 209 768

02/13/329

**KOMFORTOWE** 2 pokojowe, Starogard tel. 0507 966 183

02/13/349

**MIESZKANIE** w Rywałdzie sprzedam, tel. (058) 56 336 39

02/13/401

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe 75 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, I piętro w Skarszewach na Os. Sikorskiego, tel. (058) 588 21 38, 0691 355 689

02/13/448

**SPRZEDAM** 75 m<sup>2</sup>, 4 pokoje w bloku względnie zamienię na mniejsze z dopłatą, Starogard, tel. (058) 56 287 09 po 19.00

02/13/456

02  
KUPIĘ  
MIESZKANIE

**KUPIĘ** mieszkanie - Tczew. Tel. 0 607 092 920

05/0003/28.07

**KUPIĘ** mieszkanie w Tczewie dwupokojowe I lub II-gie piętro, ul. Topolowa lub Osiedle Bajkowe, tel. 0503-638-783.

Nr 01/07/11.08

**KUPIĘ** mieszkanie beczynszowe, tel. (058)532-64-79.

01/04/12.08

**KAWALERKĘ** w Tczewie bez pośredników. 533-86-35, 0505-413-409.

01/06/23.07

**KUPIĘ** mieszkanie tel. 0607-092-920

05/004/18.03

**KUPIĘ** M-2 w Starogardzie, tel. 0693 376 323, (pref.) 089 533 78 21

02/13/374

**KUPIĘ** mieszkanie 3 pokojowe do 50 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gdańskim, tel. 0604 344 415

02/13/413

03  
DOMY

**DOM** w stanie surowym, zamknięty. Tczew-Czyżykowo. Cena: 150 tys. Tel. 0603 407 826

01/18/408

**KUPIĘ** dom w Tczewie, tel. 0603-576-780.

01/03/29.07

**SPRZEDAM** pół bliźniaka Tczew Rokitki, zagospodarowana działka. Tel. (058) 531-16-20, po 20.00.

nr 01/02/6.08

**DOM** szeregowy zewnętrzny ok. 250m<sup>2</sup>, wykończony, 270 tys. zł. Tczew, tel. 0602-116-521.

01/01/12.08

**ZAMIENIĘ** dom jednorodzinny 110m<sup>2</sup> w położeniu bliźniaczym z dwoma oddzielnymi mieszkaniami na dom wolnostojący w Tczewie, tel. (058)531-08-72.

01/02/13.08

**SPRZEDAM** dom piętrowy 260 m<sup>2</sup>, działka 700 m<sup>2</sup> + 2 garaże + gospodarczy. Tel. 603 871 349

05/0001/18.08

**DOM**, stan surowy zamknięty. Górki 360 m<sup>2</sup>, dz. 800 m<sup>2</sup>. "DAW" tel. /058/ 777 18 19, 0693 44 70 02 od 9.00-16.00 ul. Żwirki 25/A/2 vis`a vis Biedronki

04/12/18.08

**SPRZEDAM** dom w Szpegawie. Tel. 532-75-94 po 20.00.

05/0002/18.08

**DOMY:** Tczew, Broniewskiego 110 m<sup>2</sup>, dz. 440 m<sup>2</sup>, wytwórnia paluszków Rejtana 130 m<sup>2</sup> dz. 660 m<sup>2</sup>, Sportowa 1 bliźniaka, Lniewo 45 km od Tczewa 110 m<sup>2</sup> dz. 600 m<sup>2</sup>, Skowarcz - Kwiatowa 157 m<sup>2</sup> dz. 1256 m<sup>2</sup>, kamienica ul. Waška. "DAW" tel. /058/ 777 18 19, 0693 44 70 02 od 9.00-16.00 ul. Żwirki 25/A/2 vis`a vis Biedronki

**SPRZEDAM** dom nad jeziorem, całoroczny, 100m<sup>2</sup>, wszystkie media, m. Turze, cena 160 tys. zł. tel. 608-642-714.

01/17/18.08

**GNIEW** - sprzedam 1 bliźniaka, wszystkie media, możliwość prowadzenia działalności gospodarczej, tel. 0502-549-966.

96/024

**SPRZEDAM** dom muirowany w Drewnicy, z wszystkimi mediami, na działce 1500 m<sup>2</sup> (własność hipoteczna) lub zamienię na mieszkanie 2,3 pokojowe (Nowy Dwór Gd., Malbork, Trójmiasto) + dopłata tel. 0-608-08-47-72

**SPRZEDAM** dom w Nowym Dworze Gd. tel. (0-55) 247-41-07

**SPRZEDAM** dom w zabudowie szeregowej, w rozliczeniu mieszkanie do 45 m<sup>2</sup> w OSTRÓDZIE lub domek parterowy mały - tel. (0 89) 648 30 78

GO 5

## DRODZY CZYTELNICY!

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 76 gr dla osób fizycznych - i sumę wpłacić na nasze konto przekazem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przesać pod adresem naszej redakcji lub telefonicznie fax (058) 777 44 12. Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

GIEŁDA  
Regionu

KUPON

GIEŁDA  
Regionu

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Dział: .....

Treść ogłoszenia (do 20 słów) .....

Cena 1 słowa: 76 gr brutto - dla osób fizycznych.

Kupon z dowodem wpłaty na konto:

NORDEA BANK POLSKA S.A. o/w Tczewie 56/14401198000000001276317

prosimy

przesłać pod adresem: GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE sp. z o.o. 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

## KREDYTY

BANKOWE ORAZ INNE FORMY FINANSOWANIA

OFERTA SPECJALNA "LATO"  
DOGODNY OKRES SPŁATY DO 26 LAT.  
FINANSUJEMY DO 100% INWESTYCJI.  
MINIMALNE DOCHODY  
BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI  
WSZYSTKIE GRUPY ZAWODOWE (EMERYCI, ROLNICY, RENCISZCI)

RÓWNIĘŻ DLA OSÓB BEZ ZDOŁNOŚCI KREDYTOWEJ  
TYLKO UTRATA BEZPIECZNA WERYFIKACJA KRAJOWOSKOŃ  
20 000 - rata 86,67 zł 60 000 - rata od 260 zł do 650 zł 100 000 - rata 433,33 zł  
GDAŃSK, ul. Mierzwikiego 16, tel. (058) 145 15 24 ELBLĄG, ul. Łanica 60, tel. (055) 236 27 87 (sprawczy dworca PKS)  
GDYNIA, ul. Jana z Kalna 55, pok. 5, tel. (058) 620 94 00 SŁUPSK, ul. Kołłątaja 15, tel. (059) 846 62 42  
STAROGARD GD., ul. Kościelna 34, pok. 5, tel. (058) 562 53 25

\* Oferta Bankowe i pomocnicze finansowe, gdzie indziej nie skłasyfikowane.



**DOM** o wysokim standardzie sprzedam w Wejherowie. Tel. 0503-837-199 (KW/120)

**MALBORK** - sprzedam dom jednorodzinny 137m2 wraz z pomieszczeniem 100m2 tel. (058) 562 20 46, 603 314 125 (04/01/15.07)

**MALBORK** - Piaski sprzedam dom w zabudowie szeregowej (segment skrajny) tel. (055) 272 16 50 (04/09/11.08)

**PÓŁ** bliźniaka po remoncie działka 498m2 (055) 273 33 60, 603 936 390 (04/14/11.08)

**MALBORK** Sprzedam pół bliźniaka (Piaski) stare budownictwo działka 700m2 tel. (055) 272 38 75 po godz. 17 (04/09/18.08)

**SPRZEDAM** mieszkanie w domu dwurodzinnym z garażem i ogrodkiem w centrum Rakowca tel.(055) 275 11 36 (03/03/18.08)

**KWIDZYN** sprzedam 20-letni dom z dwoma niezależnymi mieszkaniami z lokalem 130 m2 na każda działalność dobrze zagospodarowane i zadbane o pow. 50 arow tel (055) 279 36 20 (03/04/08.08)

**SPRZEDAM** dom w Cyganach i budynek gospodarczy (055) 279 78 54 (03/01/25.07)

**DOM** w Sadlinkach 150 m2 + działka 1000 m2 w Sadlinkach sprzedam tel. 0 600 804 884 (180029)

**SPRZEDAM** dom 100 m2 w centrum Kwidzyna na działce 400 m2, z możliwością przebudowy na sklepy 0604 428 422 (03/01/13.08)

**KWIDZYN** sprzedam parter domu 72 m2 (055) 279 37 66, 0609 618 540 (03/02/14.08)

**KWIDZYN** - okolice, sprzedam dom do wykończenia, działka dowolna tel. (055) 262 98 46. (03/04/14.08)

**SPRZEDAM** nowy duży dom mieszkalno-usługowy o pow. 500m2 częściowo wykończony na działce o pow. 800 m2 na ulicy Jagielly w Starogardzie. Tel 058 562 80 19 po godz. 19.00 (02/13/19)

**DOMEK** letniskowy z widokiem na jezioro w Borównie k/Skarszew - sprzedam tel. 0602 340539. (02/13/21)

**SPRZEDAM** dom w stanie surowym zamkniętym w Koteżach tel. (058) 586 20 28, 0602 364 689 (02/13/31)

**SPRZEDAM** dom w Starogardzie Gd.. tel. 0502 468 680 (02/13/32)

**DOM** drewniany z pełnego bala o pow. 150 m2 do indywidualnego wykończenia na działce 1041 m2 w okolicach Starogardu, tel. kom. 0607 57 28 97, (058) 341 37 61 (02/13/36)

**SPRZEDAM** dom w Wysokiej, tel. (058) 56 200 03 (02/13/46)

**SPRZEDAM** stan surowy zamknięty 170 m2. Garaż, działka 1200, ogrodzona, woda, siła, aktualne zezwolenie, tel. (058) 56 273 03 (02/13/37)

**DOM** w stanie surowym na działce 1200 m2 w Borzechowie sprzedam, tel. (058) 588 49 30 (02/13/38)

**SPRZEDAM** budynek mieszkalny w surowym stanie, uzbrojony w Ocyplu, tel. 0602 445 275 (02/13/41)

**SPRZEDAM** dom letniskowy całoroczny 80 m2 w Ocyplu, tel. 0601 654 615 (02/13/42)

**DOM** w Czarnej Wodzie sprzedam, tel. (058) 587 81 13 (02/13/43)

**SPRZEDAM** budynek mieszkalny 55 m2 wraz z domem w surowym stanie 150 m2 i działka 700 m2 100% uzbrojenie lub zamienię na mieszkanie w Gdańsku, Starogard Gd., tel. (058) 56 255 39 (02/13/43)

**BUNGALOW** z poddaszem użytkowym, blachdachówka, stolarka PCV, ocieplony, tynki wewnętrzne na działce 2000 m, k/Starogardu, tel. 0503 782 494 (02/13/43)

**SPRZEDAM** dom do wykończenia, pow. 130 m2 na działce 2020 m2 w tym staw około 800 m2/ k/Starogardu, tel. 0691 19 32 87 (02/13/49)

**DOM** w stanie surowym 7 km od Starogardu sprzedam lub zamienię na mieszkanie w Starogardzie lub w Tczewie, tel. 0603 364 267 (02/13/49)

**Sprzedam** połowę domu z garażem, Szpegawsk, tel. (058) 56 213 17 (02/13/57)

**04 NIERUCHOMOŚCI**

**NIERUCHOMOŚĆ** rolno-przemysłowa o powierzchni 31.759m2, w centrum wsi Narokowy koło Tczewa. Powierzchnia 31.759m2, ogrodzona, zabudowania ca 2500m2, utwardzone drogi wewnętrzne i place ca 2500m2, kotłownia pary technologicznej 2 tony pary/godz., oczyszczalnia ścieków. Przeznaczenie terenu w planie zagospodarowania przestrzennego - przemysł, składy, budownictwo. Kontakt: 0604-97-91-32. (04/02/06/30.07)

**POMIESZCZENIA** biurowe o powierzchni od 50 m2 do 400 m2 do adaptacji z parkingiem w Tczewie. Tel. (058) 530-16-12, 0608-084-738. (Nr 040288/11.08)

**POMIESZCZENIA** magazynowe pod produkcję lub usługi, powierzchnia 400 m2, do wynajęcia. Tczew, Jagiellońska 55, tel. (058) 530-16-12, 0608-084-738. (Nr 040288/11.08)

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 3,60 ha z zabudowaniem, wodociąg, telefon w gminie Skórcz. Tel. (058) 560-95-74, 0502-493-005. (Nr 01/01/13.08)

**POSIADŁOŚĆ**, 2400 m2 z zabudowaniem 400 m2, częścią mieszkalną i pod działalność, droga E-1 Tczew-Subkowy. Tel. 602-680-228. (Nr 01/03/11.08)

**SPRZEDAM** dom gospodarczo-mieszkalny, sad i 25 ar działka, Waćmierz, ul. Polna 6. Wiadomość: Swarożyn, ul. Działkowa 14, tel. (058)531-99-60. (01/01/13.08)

**TCZEW** okolice. Dom, budynek. Bardzo dobry punkt. 058/531-49-97, sobota godzina 19.00. (01/06/14.08)

**SPRZEDAM** posiadłość, 2 hektary ziemi, hala 500m2 w tym duży basen, pompa głębinowa, domek, 3 pokoje, kuchnia, wszystko ogrodzone. Tczew Suchostrzygi, tel.(058)533-87-89. (01/03/18.08)

**GOSPODARSTWO** rolne położone przy trasie E-1 o powierzchni 3ha tanio wydzierzawię na okres 10 lat w tym duża chlewnia i stodoła murowana, Lignowy, tel. 0604-874-892. (01/05/18.08)

**WOLENTAL** - dom do kapitalnego remontu (strop i dach), działka 6100m2 ze stawem 36000 zł. Tel. (058)531-98-83. (95/024)

**14 HEKTARÓW** ziemi ornej sprzedam tel. (0-55) 246-20-04 **SPRZEDAM** budynek 800 m2, parter część produkcyjna 500 m2, piętro- część mieszkalna 300 m2. Działka 1,28 ha przy drodze asfaltowej. Orle/ Wejherowa. Tel. 0501-02-77-22 (KW/128)

**SPRZEDAM** mieszkanie w Wejherowie własnościowe 1 pokojowe 20 m2, parter. Zadbane, niski czynsz. Możliwość zakupu na raty. Tel. (058) 677-01-08 (KW/112)

**MAM** do wynajęcia garaż (tanio!) na Os. Kaszubskim w Wejherowie. Tel. 0501-481-552 (KW/117)

**SPRZEDAM** mieszkanie 3 pokojowe, 46 m2 w Wejherowie. Tel. (058) 672-03-80 lub 606-661-835 (KW/118)

**STARE POLE** - budynek gospodarczy 110m2 działka 3,44 ara, rozpoczęta budowa domu, wszystkie media - sprzedam tel. (055) 647 47 60 (04/08/18.08)

**PAWILON** handlowy Kwidzyn ul. Słowackiego 21 tel. 0 607 262 604 (03/02/04.08)

**DZIAŁKĘ** letniskową w Jaromierzu sprzedam 0 601 349 103 (03/04/30.07)

**SPRZEDAM** budynek mieszkalny i 1,5 ha ziemi koło Kwidzyna tel. 0 608 559 713 (03/01/18.08)

**SPRZEDAM** ziemię 17 ha w tym lasy i łąki, cena do uzgodnienia, Starogard Gdański, tel. 0502 581 575 (02/13/450)

**ZIEMIA** rolno-budowlana, oczko wodne, dla miłośnika koni, ogrodnika, rekreacji. Możliwość kupna bez zezwoleń rolniczych 120 za m2, tel. 0606 670 815 (02/13/457)

**POSIADŁOŚĆ** 16 tyś. m2 usługowa, przy drodze z Berlinką pod stację paliw, zajazd motel przemysł, handel, tel. 0606 670 815 (02/13/457)

**05 ZAMIANA**

**ZAMINIENIE** mieszkanie spółdzielcze (własnościowe) 26 m2 - kawalerkę z balkonem III p. na osiedlu Czyżykowskiego na podobne na os. Garnuszewskiego w Tczewie, parter lub I p. Tel. /058/ 531 36 33 (01/28/18.08)

**LNIEWO** kierunek Kościerzyna. Dom 110 m2, ok. 600 m2 ogrodzony, garaż 45 km od Eczewa zamienię na M-3, 2 pok. w Tczewie z dopłatą lub Trójmiasto bez dopłaty. "DAW" tel. /058/ 777-18-19, 0693 44 70 02 od 9.00 - 16.00 vis `a vis Biedronki ul. Żwirki 25/A/2 (04/12/18.08)

**TCZEW** komunalne 36 m2 na Pelplin, Gniew, Kwidzyn. Tel. 531-67-20 (05/00/21/18.08)

**ZAMINIENIE** mieszkanie własnościowe 69 m2 w Nowym Dworze Gd. (strychowe) na mniejsze. Proszę dzwonić po 15 sierpnia br. tel. (0-55) 247-25-40 (01/02/27.08)

**KAWALERKĘ** własnościową 26m2 St.Miasto na 2 pokoje w Malborku tel. (055) 273 46 69 (04/01/07.08)

**MIESZKANIE** 1-o pokojowe, na 2-u pokojowe większe do 45 m2 w Starogardzie Gd. Tel. 560-18-60 po 17.00 (02/13/103)

**DWA** mieszkania M-4 49 m2, kawalerkę 36 m2 zamienię na dom w Starogardzie, tel. (058) 56 255 50 (02/13/41)

**MIESZKANIE** 2-pokojowe 50 m2 w domku z oddzielnym wejściem Tel. 531-60-12. (Nr 05/0002/06.08)

**KREDYTY**

W BANKU SA DLA CIEBIE NIEOSIAGALNE LUB SA ZBYT DROGIE? ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ „FINANSOWA”

**ŚRODKI FINANSOWE**

**OD 10 000 ZŁ DO 300 000 ZŁ**

- NA INWESTYCJE, BUDOWE LUB ZAKUP  
- PROCEDURA UPROSZCZONA (BEZ ZAŚWIADCZEŃ O DOCHODACH)  
- TAKŻE DLA EMERYTÓW, RENCISTÓW I ROLNIKÓW

**SZCZEGÓLNE INFORMACJE U DORADCÓW FINANSOWYCH**

PLAN RATALNY NA 360 M-CY	WARTOŚĆ	119,44 zł	238,88 zł	358,33 zł	477,77 zł	597,22 zł	716,66 zł	836,11 zł	955,55 zł	1075,00 zł	1194,44 zł	1433,33 zł
	JUZ OD 2,4% ROCZNIE	25 000	50 000	75 000	100 000	150 000	200 000	250 000	300 000	300 000	300 000	300 000

**ZAPRASZAMY DO BIURA**

GDĄŃSK, ul. Klonowa 1, III piętro, pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11  
GDYŃIA, ul. Świętojańska 40/2, II piętro, tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61  
CHOJNICE, ul. Stary Rynek 9-10, DH LIBERA, III piętro, tel. (0...52) 397-35-12  
CZŁUCHÓW, ul. Batorogo 2a, I piętro, tel. (0-59) 834-60-05  
STAROGARD, ul. Chojnicka 10, tel. (0-58) 562-32-76

**LEGALNY POBYT W USA - INFORMACJA W BIURACH**

**ZAMINIENIE** kawalerkę własnościową 27 m2 IV p. na 2-u pokojowe do 30 m2 w Starogardzie, tel. (058) 775 43 45 (02/13/422)

**ZAMINIENIE** mieszkanie, wieś, własnościowe na Starogard, może być zadłużone, tel. (058) 56 218 54 (02/13/444)

**06 MAM DO WYNAJĘCIA**

**ODNAJMIĘ** pawilon handlowo-usługowy w Tczewie na Manhatan. Tel. 0602-33-28-78. (03/01)

**ODDAM** w najem lokal 90m2, Tczew, Stare Miasto, 532-26-59. (01/04/21.07)

**LOKAL** 85 m2 + zaplecze w Tczewie. Tel. 0 507 130 502 (01/28/21.07)

**POMIESZCZENIE** na biuro Tczew. Tel. (058) 531 53 98, kom. 0 602 633 032 (05/02/05/28.07)

**NIEPALUCEMU** spoza Tczewa wynajmę ułamekowy w Tczewie os. Suchostrzygi (blisko do przystanku 3,4,7). Tel. 0609-553-068. (Nr 01/04/07.08)

**LOKAL** o pow. 10 m2 przy ul. Gdańskiej. Tel. 0501-356-316, 0601-970-394. (Nr 01/13/7.08)

**MIESZKANIE** 2 duże pokoje, przedpokój, kuchnia, spiżarnia, łazienka, wc, w starym budownictwie, ogrzewanie gaz. Tczew, tel. 0502-314-235. (Nr 01/02/7.08)

**KAWALERKĘ** II/IV, Tczew. Tel. (058) 346-57-24 wieczorem. (Nr 01/03/6.08)

**MIESZKANIE** 60 m2 stare miasto Tczew. Tel. (058) 777-55-83. (Nr 01/03/6.08)

**MIESZKANIE** 2-pokojowe 50 m2 w domku z oddzielnym wejściem Tel. 531-60-12. (Nr 05/0002/06.08)

**WYNAJMIĘ** lokal na gabinet lekarski Tczew, ul. Armii Krajowej tel. 531-66-69, po godz. 18.00. (nr 05/003/11.08)

**WYNAJME** lokal 60 m2 Tczew ul. Gdańska, tel. 531-66-69, po godz. 18.00. nr 050004/1.08  
**DWUPOKOJOWE**, umeblowane (1000zł kaucja + 550), tel. 0605-394-606.

01/05/12.08

**DEMLIN** k/Skarszew piętro domu do wynajęcia od zaraz, centrum wsi dogodny dojazd do Gdańska. "DAW" /058/ 777-18-19, 0693 44 70 02 vis `a vis Biedronki, ul Żwirki 25/A/2

04/12/18.08

**WYNAJME** pokój umeblowany - Pani, Suchostrzygi. Tel. 0600 93 44 47, /58/ 533 83 34

01/13/18.08

**MIESZKANIE** 2-pokojowe w starym budownictwie do wynajęcia. Tel. 306 46 85, 0696 136 493

01/00013/18.08

**DWUPOKOJOWE** 38m2, Tczew - Czyżykowo. Tel.533-89-52 po 21.00.

01/03/14.08

**M-2** do wynajęcia na 1 rok, płatne z góry, Tczew, tel. (058)531-43-37.

01/08/14.08

**ODDAM** w dzierżawę posesję, Tczew, tel. 692-905-454.

01/02/18.08

**WYNAJME** pokój osobie pracującej, tel. 533-70-81, dzwonić po 18.00.

01/06/18.08

**ODDAM** w najem mieszkanie, Tczew (058) 531-31-63 od 16.00.

04/0292/18.08

**WYNAJME** pokój z kuchnią, Tczew, tel. (058)531-69-04.

01/14/18.08

**LOKAL** na działalność gospodarczą 42m2, 550 zł, przy ul. A. Krajowej, tel. (058)532-72-46.

01/16/18.08

**DO** wynajęcia mała kawalerka w Tczewie, tel. 0606-791-288.

01/18/18.08

**POKOJE** w Tczewie, tel. (058)777-57-60.

04/0295/18.08

**SAMOTNEJ** osobie wynajmę kawalerkę w centrum Nowego Dworu Gd. z telefonem, c.o., w bloku na parterze. Wiadomość po godz. 20-tej tel. 0-601-463-627

**WYNAJME** lokal o pow.67m2 + zaplecze (22m2) na działalność handlową w centrum Dąbrówna tel.605 053 710.

GO 3

**WYNAJME** lokal w Dąbrównie o pow.90m2 na dyskotekę tel. 605 053 710

GO 4

**WYNAJME** lokal o pow.170m2, pod bar , dyskotekę tel.605-053-710

GO 7

**WYNAJME** działkę na dłuższy okres, nad jeziorem Ileskim , koło Mitomłyna tel.605-053-710

GO 8

**WYNAJME** lokal na sklep o pow.160m2 tel.605-053-710

GO 1

**MALBORK** - tanie noclegi tel. (055) 272 44 59

04/28/05

**WYNAJME** M-5 lub pokoje lub sprzedam tel. (055) 273 30 43

04/05/14/07

**NOCLEGI**, przytulnie, niedrogo "U Błażeja" Malbork (055) 272 30 81

04/12/04/08

**POKÓJ** do wynajęcia od zaraz 606 459 005

04/05/12/08

**MIESZKANIE** 2-pokojowe nowe budownictwo, centrum miasta, ul. Sienkiewicza 37B/ 1 (I piętro) na cele usługowe - wynajmę. Kontakt po godz. 18.00 tel. 272 39 13

04/03/12.08

**STAROGARD GD.** centrum odnajmę lokal o pow. 70m2 na sklep, aptekę, biuro lub działalność usługową (055) 272 79 13

04/01/14.08

**MALBORK**, Piaski - wydzierżawię pomieszczenie 15,30m2 wc,szatnia. Tel. (055) 647 18 77

04/190031

**SAMODZIELNE** 2 pokoje z kuchnią tel. (055) 279 36 66 lub 0 608 523 682

03/04/14.08

**ODDAM** w najem mieszkanie dwupokojowe - Kwidzyn (055) 646 36 66

03/03/04.08

**WYNAJME** pokój Kwidzyn 0 604 849 744

03/01/04.08

**GRABÓWKO** 4 km od Kwidzyna - odnajmę pół domu z osobnym wejściem tel. (055) 275 10 34

03/04/25/07

**WYNAJME** mieszkanie M-4 50 m2 w bloku na parterze Kwidzyn 0 601 635 464

03/03/24/07

**OMS** Spółdzielnia Pracy w Kwidzynie ma do wynajęcia pomieszczenia biurowe na działalność gospodarczą ok. 200 m2 oraz halę produkcyjną do sprzedaży lub wynajęcia 1 000 m2 tel.(55)279 33 71 fax (55) 279 34 38

180043

**DO** wynajęcia lokale na biura , gabinety..... w centrum Kwidzyna ul. Braterstwa Narodów 40 A 0 607 691 801

180036

**KWIDZYN** oddam w najem mieszkanie dwupokojowe tel 055 646-34-66

03/04/04.08

**WYNAJME** część domu jednorodzinnego 4 km od Kwidzyna tel 0608 733 191

03/03/05.08

**KWIDZYN** oddam w najem mieszkanie dla firmy (kwatera 6 osób) tel.(055) 275 18 50

03/01/14.08

**WYNAJME** kawalerkę w Kwidzynie Tel. (055) 645 49 31, 0608 090 666

03/04/11.08

**KAWALERKA** pełnostandardowa, Starogard, TV-sat, telefon, pościel, sprzątanie, tel. 0602 366 975

02/13041

**KAWALERKA** w domu z osobnym wejściem dla samotnych Starogard tel. 0696 371 988

02/13263

**MIESZKANIE** dwupokojowe umeblowane Starogard, TV-sat, telefon, pościel, sprzątanie faktura tel. 0602 366 975

02/13291

**SKLEP** branży spożywczej na Os. Konstytucji 3-go Maja Starogard z wyposażeniem, tel. (058) 56 298 54, (058) 56 377 03

02/13302

**WYNAJME** mieszkanie jednopokojowe w Starogardzie Gd., tel. 0502 209 768, 683 18 59

02/13308

**PRZYJMĘ** na pokój panów wszelkie wygody w Starogardzie Gd., tel. (058) 58 852 47

02/13332

**GARAŻ** Starogard Gd. ul. Słowackiego 15, tel. (058) 56 249 21

02/13343

**SKLEP** 90 m2 Starogard, pasaż handlowy obok Sądu, tel. 0604 265 288

02/13355

**WYNAJME** domek gospodarzy w Starogardzie Gd., tel. (058) 56 142 75

01/06/29/07

**MIESZKANIE** 2 pokojowe Starogard, tel. (058) 56 221 05

02/13389

**UCZENNICOM** Starogard, tel. (058) 56 205 81

02/13394

**DOM**, trzy pokoje, garaż lub sprzedam, tel. 0604 430 447

02/13412

**MIESZKANIE** do wynajęcia, tel. 562 52 63 Starogard

02/13416

**MIESZKANIE** 1 osobie w Starogardzie na ul. Kopernika, 200 zł., tel. 0503 386 844

02/13456

**WYNAJME** pokój osobie samotnej w Starogardzie, tel. (058) 56 103 80

02/13423

**SAMODZIELNY** pokój z łazienką dla samotnych, Starogard, tel. 0607 955 449

02/13427

**ODDAM** w najem mieszkanie 2-pokojowe w Starogardzie Gd. na Os. Kopernika, tel. (058) 58 213 66

02/13432

**MIESZKANIE** - pokój, kuchnia, łazienka, Starogard, tel. 0694 174 560

02/13439

**WYNAJME** 2 pokoje z kuchnią, łazienką, Łapiszewo, tel. (058) 56 221 44

02/13442

**STAROGARD**, 3 pokojowe, Os. Konstytucji, I piętro na dłużej lub sprzedam, tel. (058) 56 267 45

02/13443

**WYNAJME** mieszkanie, tel. (058) 56 290 84

02/13444

**POKÓJ** z kuchnią w Tczewie do wynajęcia, tel. 0507 184 295

02/13445

**PANIĄ** przyjmę na pokój i na kawalerkę w Starogardzie Gd., tel. (058) 775 11 06

02/13447

**STAROGARD**, pokój z kuchnią w bloku dla samotnej, tel. (058) 56 102 48

02/13448

**2-U** pokojowe mieszkanie w bloku Starogard, tel. (058) 56 118 64

02/13450

**WYNAJME** mieszkanie (samodzielne) - miejscowość Głuche/k. Skórcza, tel. (058) 588 51 35

02/13451

**ODDAM** w najem mieszkanie 2 pokojowe + kuchnia - piece, Starogard, tel. (058) 56 107 84

02/13460

**SKARSZEWY** mieszkanie 80 m2, 500 zł. m-cznie z opłatami, tel. (058) 588 08 68

02/13462

**PIĘTRO** domu 48 m2 w Starogardzie dzwonić po 20.00, tel. (058) 56 130 31

02/13464

07

**POSZUKUJĘ DO WYNAJĘCIA**

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia domu lub mieszkania w Gniewie. Tel. /058/ 535 30 05

01/06/29/07

**TCZEW** M-3, niski czynsz, dobry standard, tel. 602-351-295 po 16.00.

01/24/18.08

**POSZUKUJE** mieszkania do wynajęcia w Kwidzynie lub okolicy tel. 0 506 324 470

03/07/25.07

**08  
LOKALE**

**SPRZEDAM** lub oddam w najem lokal 10m2, os. Bajkowe, tel. (058)777-15-95.

01/01/14.08

**KUPIĘ** lokal w centrum Kwidzyna 60- 100m2 tel 0503 09 35 35 lub 055 640 14 44

03/02/16.07

**SPRZEDAM**. Sklep spoż. Możliwość prowadzenia innej działalności z lokalizacją Pelplin. 536-19-28 po godz. 18.00

po12/14.08

**TCZEW**, lokal Andersena na handel, biuro, usługi 31m2, tel. 0602-653-509.

01/04/18.08

**ODDAM** w najem lokal lub podejmę współpracę, centrum Tczewa, 0507-088-394.

04/0292/18.08

**POSZUKUJEMY** lokalu na działalność, dwa pokoje, w centrum Malborka tel. (058) 777 32 06-PILNE

04/23.06

**LOKAL** do wynajęcia 42m2 Ip. 0601 084 669 M-k ul. Kościuszki 5a

04/10/18.08

**Lokal** użytkowy pow. 6 m2 w Tczewie os. Bajkowe - tanio mam do wynajęcia. Tel. 0605-403-928

02/13104

**DO** wynajęcia lokal na handel usługę, biura, gabinety Starogard Gd., tel. (058) 56 253 94

02/13313

**Wynajmę** lokal o pow. 35 m2 w Starogardzie Gd. przy PKS obok TAXI, tel. (058) 56 295 82, 0601 992 053

02/13392

**09  
DZIAŁKI**

**SPRZEDAM** działki budowlane Lubiszewo. Tel. 536 99 01

0105/001/1107

**TCZEW** centrum z rozpoczętą budową - sprzedam. Tel. 531 69 68

05/0001/04/08

**SPRZEDAM** działkę o pow. 0,31ha z budynkiem inwentarskim 8x14m, Narkowy, Wielgłowska 4, tel. 0608-064-507.

01/04/14.08

**SPRZEDAM** działkę budowlaną Szpegawa. /058/ 531-58-49 wieczorem

01/26/18.08

**DZIAŁKĘ** budowlaną "Dąbrówka Tczewska", 700m2, uzbrojoną z pozwoleniem na budowę sprzedam. Tel. 0504-280-789 lub (058)531-32-23 po 18.00.

01/07/14.08

**SPRZEDAM** działkę budowlaną-remieslniczą 1,1ha w Tczewie, strefa ekonomiczna, 65 tys., tel. 0602-815-826.

01/15/18.08

**Biuro  
Reklamy  
i Ogłoszeń**

**Tczew, ul. Gdańska 32**

tel./fax **777 44 12**

**777 32 25**

**Czynne:**

**pn. 8.00-17.00**

**wt., czw., 8.00-16.00**

**piątek 8.00-15.00**

**DZIAŁKĘ** ogrodową (4 ary) z al-tanką tel. (0-55) 247-10-30  
**SPRZEDAM** od 500 do 2000m2 Malbork - Nowa Wieś 20żł m2, media przy działce, dojazd asfalt 0504 222 312  
**SPRZEDAM** działkę budowlaną o pow. 737 m2 w Malborku tel. (055) 272 17 32

**SPRZEDAM** działki budowlane, uzbrojone o pow. 1415m2 każda w miejscowości Kościeleczi tel. 0502 530 269

**STARE** Pole sprzedam działkę budowlaną 1942m2, rozpoczęta budowa cena do uzgodnienia tel. (055) 647 60 88

**SPRZEDAM** atrakcyjne dwie działki budowlane 0.24 ha w Kwidzynie 0 601 393 203

**DZIAŁKĘ** rzemieślniczo - budowlaną o powierzchni 1500 m2 w Lipinkach Szlacheckich sprzedam tel. (058) 5628019

**SPRZEDAM** działkę budowlaną Starogard tel. 0507 966 183

**DZIAŁKĘ** budowlaną w miejscowości Koteże k/Starogardu, uzbrojoną 1000 m2, cena 30.000 zł. sprzedam, tel. 0600 220 648

**SPRZEDAM** działkę budowlaną przy ul. Pohodniowej 8300 m2, uzbrojona, 1/3 działki pod zabudowę rzemieślniczą, tel. 0602 48 65 10

**SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną + kanalizacją 643 m2 przy ul. Kolejowej w Starogardzie Gd., tel. (058) 56 262 53

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 720 m2 w Starogardzie Gd., Oś. Przylesie, tel. 0601 654 615

**DZIAŁKĘ** lub rozpoczętą budowę zdecydowanie kupię, tel. 0502 468 680

**STAROGARD** - budowlana 552 m2, uzbrojona + gaz, kanalizacja, tel. (058) 56 114 92, 0600 980 010

**SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną na obrzeżach 885 m2 Starogard, tel. (058) 56 298 04

**10 GARAŻE**

**GARAŻE BLASZANE OD 1200 ZŁ**  
 Prowadzimy sprzedaż blacho dachówek i blach trapezowych  
 tel. (52) 332-75-75  
 kom. 601-657-168  
 fax (52) 562-56-63

**GARAŻE OCYNKOWANE OD 1090 PLN**  
 dowóz i montaż GRATIS  
 RĄTY  
 tel.: (55) 230 21 38  
 602 49 49 81  
 506 10 99 66  
 bramy uchylne

**SPRZEDAM** garaż na Czyżkowie. Tel. (058) 532-18-05.

**GARAŻE** blaszane „Promocja”. Transport, montaż gratis. Tel. (058) 775-04-61. (089) 741-38-75, 0505-036-609.

**PILNIE** sprzedam garaż przy ul. Gryfa Pomorskiego Tczew. Tel. 0695-222-327.

**SPRZEDAM** garaż. Tel. (058)533-85-92.

**GARAŻ** z kanałem do wynajęcia. Tel. /058/ 531 44 37

**WYNAJMĘ** garaż na Suchostrzygach. Tel. 532-75-04 po 20.00

**SPRZEDAM**-wynajmę ul. Targowa. /58/ 531-66-50

**KWIDZYN** ul Wi?lna sprzedam garaż murowany tel.640 31 18

**GARAŻE** blaszane - produkcja, montaż, tel. 0602 337 317

**GARAŻ** murowany przy os. Nad Jarem Starogard sprzedam, tel. 0504 236 817

**11 MOTORYZACYJNE SPRZEDAŻ**

**SPRZEDAM** motorower Honda 50 tact, 83-110 Tczew, tel. 531-58-72.

**SPRZEDAM** motorower "Ankur" "Puch" 2-osobowy, 1 właściciel, rok produkcji 95, cena ok. 1000 zł. Tel. (058) 672-50-23

**MOTOROWERY**, skutery nowe, używane, duży wybór - gwarancja, raty i części - ETZ-Jawa, Simson - naprawy. Tel. (058) 775 08 93 ul. Kościuszki 31 Starogard Gd.

**UAZ** 469 2,2D (silnik Mercedes-a) 1979 r. zarejestrowany, aktualny przegląd, OC, tel. 0506 195 355

**Audi**

**AUDI** A4 1998 rok tel. 601 442 755

**AUDI** 80 1,9 TD, 1993, cena 21.900, tel. (058) 56 130 92

**BMW**

**BMW 732i**, 83, poj 3,2, benzyna-gaz, kolor zielony. Cena 4,5 tys. 0601-66-39-50, 532-67-94

**Citroen**

**XSANTIA** 96 rok sprzedam lub zamienię, 17600, tel. 0601 801 457

**Daewoo**

**DEEWO** Matiz 2000 r. zielony, 15.000 zł 682-23-99, Faktura VAT

**SPRZEDAM** Daewoo Tico, 3 lata (2000 r.), biały garażowany, 6000 km, pierwszy właściciel, bardzo dobry stan, 20.000,- zł. Tel. (058) 672-49-35

**DAEWO** - Tico 1997r. I właściciel, czerwony metalik, dokumentacja, bezwypadkowy, garażowany, AA, stan b. dobry cena 9800 zł. tel. 0501 776 799, (055) 272 63 02 po 19-tej

**DAEWO** Tico, 1997 AA.CZ,ES (055) 275 77 33, 0604 161 758

**DAEWO** Lanos 2000 roku 1,4 poj. Stan b. dobry, salony, cena do uzgodnienia, tel. (058) 56 139 14, 0602 312 873

**DAEWO** Lanos SX 1998 XII, I właściciel, tel. (058) 56 294 53

**Fiat**

**FIAT** seicento young, rok 1999, poj. 0,9, przebieg 49 tys. z salonu, I właściciel, garażowany, metalik, 13.500 zł. Tel. (058) 532-72-17, 0607-070-472.

**SPRZEDAM** Fiata 126p, 1991r., tel. 0693-074-390.

**FIAT** 126 elegant rok prod.1996 stan dobry - sprzedam tel. 0507 120 775

**SPRZEDAM** Fiata 126p rok 1998 Kwidzyn Cena 4,500 tel. 0692 680 327

**FIAT** Brawa 1,6 16V, 1995 r., bogate wyposażenie, tel. (058) 56 296 31

**FIAT** 126p, rok 1990, welurowa tapicerka, garażowany, zadbane, cena 2100 zł., tel. (058) 56 216 35

**CINQUECENTO** 704, rok 1996, srebrny metalik, pierwszy właściciel, bezwypadkowy, zadbane, cena 8600 zł., tel. 0603 418 842

**FIAT** Punto 1,1 1995/97, 5 drzwi, srebrny, wyposażenie, tel. (058) 56 216 34, 0501 295 021

**FIAT** 126p, 1994 rok, tel. 0505 486 996

**FIAT** UNO 1,0 cm3 5-drzwiowy, 1994 r., stan bdb, (zadbane, cena 9200 zł.,tel. 0609 221 408

**FIAT** 126p, rok prod. 1989/90, pelen fl, garażowany, tel. (058) 56 104 05, 0504 335 194

**FIAT** UNO 1,1, benz., rok 1993, platyna met. 5-drzwi, c. zamek, multi lock, audio, (cena 8900 zł., tel. (058) 56 111 72, 0501 675 382

**FIAT** 126p, 1990, tel. (058) 56 293 08

**FIAT** 126p 1990 r., 1.600 zł., tel. (058) 56 144 20

**Ford**

**MONDEO** części 0 602 215 178

**SPRZEDAM** Ford Escort 1983r., tel. (058)531-01-50.

**FORD** Transit 2,5 diesel 1996 listopad, krótki, niski, 3-osoby. 21.000 zł. 682-23-99

**FORD** Fiesta 84r., 1,3 ben. po malowaniu. Pelplin, tel. (058)536-39-70.

**SPRZEDAM** samochód Ford Eskort w stanie dobrym rocznik 83, bardzo tanio tel. (0-55) 247-10-30

**FORD** Eskort Kombi, 86 r. 1,6 D, czerwony, stan dobry, tel. 0695467 315 lub 0695 536 967

**FORD** Mondeo 1,6 - 16 V, gaz 1993?XI, tel. 0502 468 680

**Hyundai**

**SPRZEDAM** samochód osobowy Hyundai Pony, rocznik 1991, zadbane, czterodrzwiowy, układ elektroniczny, zapasowe opony zimowe, cena do uzgodnienia tel. 0-607-856-782

**Łada**

**SPRZEDAM** Ładę Samamara 1500 rocznik 1992 0 606 873 037

**Mercedes**

**MERCEDES** 190D Tczew, 531-18-65.

**MERCEDES** C-klasa 200 diesel 1993/94. 28.500 zł 682-23-99.

**SPRZEDAM** Mercedes 123, 1980, oranż, poj. 2400 cm3 diesel, bad. techniczne do 14.07.2004 r., H, RR, WK, 5000 zł tel. Stegna 0-609-112-056

**MERCEDES** 208 (kaczka), blaszak, wysoka lub zamiana na tańszy, tel. 0503 386 844, cena 21500 zł.

**MERCEDES** 190D, rok 1987, zielony metalik, tel. 0505 486 996

**SPRZEDAM** Mercedes 200D 123, 1978 r., tel. 0506 461 003

**Mazda**

**MAZDA** 626, diesel z salonu u diler, 1991/92 r., błękitny metalik, centralny zamek na pilota, autoalarm na pilota, wspomaganie kierownicy, zadbane, cena 13600 zł., tel. (058) 588 50 72, 0506 350 004

**Motory**

**ETZ** 150 cm3, silnik po remoncie, tel. 0505 728 949

**OGARA** rok 88, MZ-150, tel. (058) 58 85 594

**Nissan**

**SUNNY** 2.0 D kombi części. Tel. 0 602 215 178

**Opel**

**OMEGA** części. Tel. 0 602 215 178

**OPEL** astra kombi z homologacją tylko na fakturę, rok 1998, poj. 1,4, I właściciel, garażowany, 21.000 zł netto. Tel. (058) 532-72-17, 0607-070-472.

przyjmujemy auta używane w rozliczeniu z pełną dokumentacją

**Grobowski Jr**  
 Sopot ul.Bitwy Pod Płowcami 54  
 www.skoda.grobowski.com.pl  
 komis@grobowski.com.pl  
 tel. 550 37 38 w. 34

**Skoda Superb Elegance** 2.5 V6 TDI automat '02, 21 tys.km czarny 138 000zł

**Skoda Fabia** Comfort 1.4 benz. '00,27 tys.km zielony metalik 29 500zł

**Volkswagen Polo** 5d 1.0 benz. '01, 5 tys.km czarny 36 800zł

**Opel Astra II Caravan Van** 1.6 benz. '01, 89 tys.km srebrny metalik 35 980+vat

**Opel Astra Caravan Van** 1.4 benz/gaz '99, 90 tys.km granat metalik 24 590+vat

**Daewoo Lanos** 5d 1.5 benz. '98, 120 tys.km zielony metalik 15 000zł



**OPEL** Ascona 83 r., benz+gaz, stan dobry, cena do uzgodnienia. Tel. /058/ 503-352-661

005/18.08

**OPEL** Corsa poj. 1,2 z salonu, 1997/98 r., złoty metalik, dodatki centralny zamek na pilota, autoalarm na pilota, elektryczne szyby, poduszka dla kierowcy, cena 18900 zł., tel. (058) 588 50 72, 0506 350 004

02/13454

**OPEL** Corsa 1,5 diesel, rok 1996, biały, 3-drzwi, air back x 2, radiomagnetofon, cena 15900 zł., tel. (058) 56 111 72, 0501 675 382

02/13445

**OPEL** Kadet 90 r. 1,7 D, st. Db 4 drzwy, 7600 zł., tel. (058) 56 129 43

02/13440

**OPEL** Kadet 91, 9200 zł., tel. 0601 801 457

02/13440

### Polonez

**SPRZEDAM** poloneza TRUCK, rok 1990, 2 tys. zł. Tel. (058) 677-51-91

(KW/125)

**POLONEZ** Caro rok 1992 1,5 B,AA cena 2tys Malbork (055) 647 32 33, 0601 555 703

04/07/18.07

**SPRZEDAM** samochód Polonez Track 1997 X, chłodnia bez agregatu, zdjęcie w internecie, www.autobazar.gda.pl, tel. (058) 775 13 05, 0608 073 829

02/13442

### Renault

**RENAULT** 19 poj. 1,4 z salonu, 4 drzwi, autoalarm na pilota, halogeny, imobilizjer, kolor ciemna zieleń, zadbana, cena 13200 zł., tel. (058) 588 50 72, 0506 350 004

02/13454

### Skoda

**SKODĘ** 105 rok prod. 1984 sprzedam w całości lub na części. Nowy Dwór Gdański. Tel. (0-55) 648-29-29

GZ

**SKODĘ** 105 s niedrogo sprzedam tel. 0-695-437-838

GZ

**SKODA** Favorit 1991, tel. (058) 56 081 43, 0504 095 475

02/13435

### Volkswagen

**VW** Garbus 1200cm3, Meksyk, 65r., cena 5300, tel. (058) 561-75-20, 0506-976-935.

04/120/14.08

**VW** Golf 1,6 B, 1987 r., cena 6900 zł., tel. 0609 964 537

02/13441

**VWT** 97 sprzedam lub zamienię 37000, tel. 0601 801 457

02/13440

**SPRZEDAM** Golf 1 pięćdrzwiowy, tel. (058) 582 14 59

02/13380

### Volvo

**SILNIK** do volvo, pojemność 1,4 sprzedam lub zamienię na zamrażarkę tel. 0-695-437-838

### Żuk

**ŻUK** - przystosowany do sprzedaży art. spożywczych, nabiał, mała gastronomia, odbiór sanepidu, tel. kom. 692-094-514.

01/09/18.08

### 12 MOTORYZACYJNE KUPNO

**POWYPADKOWE**  
 > ZNISZCZONE  
 > SPALONE  
 > DO REMONTU  
**PLATNE GOTÓWKA**  
**TRANSPORT GRATIS!**  
**0606 814 679**  
**(055) 642 79 12**

57/040

### KUPIĘ

powypadkowe,  
zniszczone,  
spalone

**0602 653 288**  
**(058) 531 28 56**

**GOTÓWKA**  
**TRANSPORT GRATIS!**

**USZKODZONE** nierejestrowane 0602 215 178

01/19/28.07

**KUPIĘ** motorower do 2.000 zł. 606-986-896.

Nr 04/114/11.08

**KUPIĘ** Cinquecento, Fiat 126p od 1990 r., tel. (058) 56 203 46, 0609 425 962

02/13405

**KUPIĘ** każdy samochód płace gotówką, tel. (058) 56 245 98, 0502 468 680

02/13409

**KUPIĘ** samochód Deuo Tico lub CC zdecydowanie, tel. (058) 56 245 98, 0502 468 680

02/13409

**KUPIĘ** Dewoo Tico, Lanos może być do kosmetyki, gotówka od ręki, tel. (058) 56 139 14, 0602 312 873

02/13463/RAMKA

**KUPIĘ** Fiata 126p od roku 1988, tel. (058) 536 40 09

02/13453

**KUPIĘ** Poloneza od 1992 - 2000 r. może być do drobnej kosmetyki, mile widziana instalacja gazowa, tel. (058) 56 139 14, 0602 312 873

02/13463

**KUPIĘ** Fiata 126p, tel. 0603 418 842

02/13459

### 13 MOTORYZACYJNE USŁUGI

**AUTO** na gaz, montaż, serwis, raty. **PROMOCJA:** wczasy w prezencie. „Witex”, ul. Działkowa 20, Swarozyn, tel. (058) 536-91-13, 0603-174-374.

040181

**AUTOVER** Polska Sp. z o.o. (Auto-Glas) - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż, przyciemnianie. Nowość! Montaż u klienta. Tezew, ul. Głowackiego 6, tel. (058) 532-01-80.

010018

**WYPOŻYCZAM** lawetę + transport. Tel. 0502-314-227, (058) 532-16-21.

04/04/10.01

**AWARYJNE** otwieranie, naprawa zamków, stacyjek. Tezew, ul. Mickiewicza 19, tel. 0606-282-577.

04/28/17.02

**AUTO** na gaz, montaż, serwis, homologacje, także sekwenyjny wtrysk gazu zamiast benzyny, instalacje już od 1350 zł. Tel. (056) 536 93 16, 0 504 618 091

04/0249/28.07

**CZYSZCZENIE** tapicerek samochodowych, dywanów, tel. 536-69-04.

01/0223.07

**MECHANIKA**, blacharstwo, lakiernictwo, konserwacja Dąbrówka Malborska tel. (055) 277 19 26 Czynne 8.00-18.00, sob 8.00-13.00

04/05/17.06

**SPAWANIE** plastików samochodowych, lampy, zderzaki, itp. Sprzedaż części samochodowych - zderzaki, lampy, błotniki, maski, itp., Starogard Gd., ul. Zachodnia 4, tel. (058) 562 77 94, 0604 453 233 g. 9.00 - 17.00, sobota 10.00 - 14.00

02/11605

**NAPRAWA** stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie samochodów, montaż systemów zamków Master Key. Starogard Gd., ul. Sikorskiego 3, tel. (058) 77-55-315, 0602-688-508, 562-41-12

02/13091

**NOWO** otwarte - spawanie plastików, zderzaków, chłodnic, lamp, itp. Tezew ul. Chopina 16, tel. (058) 53 174 06, 0607 884 056 niskie ceny

02/13437

### 14 SPRZĘT ROLNICZY

**WIALNIĘ**, silnik 7,5 KW, tanio. Tel. 506-913-030

05/03/13.08

**SPRZEDAM** brony lekkie i plug trzyszybowy tel. (0-55) 247-41-07 **SPRZĘT** rolniczy sprzedam - Rototiler Becker (3 metry) lub zamienię na Cyklotiler (3 metry) tel. (0-55) 247-80-96

**DOJARKE** dużo części zamiennych sprzedam lub zamienię na dwa cielaki, zamrażarkę lub inne propozycje tel. 0-695-437-838

**WAŁ** gładki rolniczy sprzedam tel. 0-695-437-838

**SPRZEDAM** koła wojskowe do przyczep, rozrzutnik do obornika, przetrząsacz - zgrabiarkę tel. (055) 277 12 81, 0691 395 366

04/31.07

**SPRZEDAM** prasę do słomy "KLAS" tel. (058) 588 32 41

02/13370

**SPRZEDAM** prasę rolującą z 230 i Cyklop, tel. 0504 641 112

02/13404

**URSUS** C-328, tel. (058) 588 55 94

02/13427

**SPRZEDAM** przewracarkę do siana cztero gwiazdową, cena 600 zł., tel. (058) 56 294 64

02/13429

**PRASE** wysokiego zgniotu dmuchawą do zboża siewnik 4m, opony, tel. (058) 587 18 43, 0502 164 292

02/13430

**SPRZEDAM** ciągnik samorobny, tel. (058) 58 715 86

02/13434

**SPRZEDAM** kombajn zbożowy Jahn Deere 730 kabina, sieczarka, 420 m, 18 tys., MF 530 kabina, klimatyzacja, sieczkarka, pełna hydraulika, 3,60m, New Holland 133, kabina sieczkarka, 3,60m 17tys., tel. (058) 687 62 80

02/13436

**SPRZEDAM** ciągnik John Deere 3640 4x4 110 km, 1985 r. stan bdb, 40 tys., Ursus C-360 I właściciel, 1982 r., kabina, stan bdb, 11 tys., prasa rolująca 10 tys., agregat Amazone, Kuhn, 3m 12tys., tel. (058) 687 62 80

02/13436

**SPRZEDAM** C-360, rozrzutnik, Tandem, opryskiwacz Pilmet 2000l. prasa do słomy polska, silnik leyland, tel. (058) 56 202 85

02/13452

**MASZYNA** do sieczki (dla konia), przyczepa 8 ton do remontu, tel. (058) 56 098 26

02/13461

**SPRZEDAM** agregat uprawowy U-750D, tel. 0692 208 978, po 20.00-tej

02/13465

### 15 ARTYKULY ROLNICZE

**WAPNO** magnezowe, dotowane. Tel. 0606-553-510.

PO081

**OMŁOT** zbóż za zboże paszowe, gmina Pelplin i ościennie, tel.0605-068-133.

01/01/17.07

**NAWOZY** wielokładnikowe, 83-112 Lubiszewo, K. Mazurek, tel. 692-586-013.

04/0265/30.07

**SPRZEDAM** groch, jęczmień, pszenice. Tel. 531-27-02

01/35/18.08

**SPRZEDAM** pszenicę i bramę szerokość 3 metry (0-55) 247-90-22

**PSZENICĘ** paszową, jęczmień, pszenżyto - kupię. Odbieram własnym transportem tel. 0604 558 463

04/01/12.08

**CZARNOZIEM** przyjmę Rozpędziny tel 0 692 579 370

03/02/05.08

**SPRZEDAM** słomę tel.(058) 588 00 28

02/13223

**ZIEMNIAKI** wczesne Orlik, Moli - sprzedam, poszukuję odbiorców Tel. (058) 588 45 74

02/13263

**SPRZEDAM** gorczycę, tel. 0501 202 641

02/13383

**SPRZEDAM** żyto 1,5 ton, tel. (058) 56 098 26

02/13461

**KUPIĘ** jęczmień, tel. 0692 208 978, po 20-stej

02/13465

### 16 ZWIERZĘTA

**PROSIAKI** kupię. Tel. 0605-358-956.

Nr 01/02/27.07

**SPRZEDAM** loszki hodowlane rasa PB2 lub PB2xWBP mogą być zaprosione. Tel. 058 536 69 51, 0601 937 950

01/22/408

**OKAZJA!** Sprzedaję kaczek do uboju. Gniszewo 24, Januszewski Tadeusz, 536-69-46.

01/02/29.07

**KRÓLIKI** hodowlane nowozelandzkie, kalifornijskie oaz mieszańce sprzedaję. (058) 535-31-92.

Nr 04/02/24

**SPRZEDAM** krowę mleczną. Tel. 0605-799-446.

Nr 01/13/11.08

**PUDŁA** białego 12 tyg. sprzedam z książeczką zdrowia. Tel. (058) 536-41-29.

Nr 01/98/11.08

**SPRZEDAM** byczki ponad 100 kg-owe /058/ 536 84 51.

**YORK** suczka, sprzedam. Tel. 777-18-19, 0693-44-70-02

04/12/15.08

**KOCIĘTA** rosyjskie, niebieskie 0693 42-18-43

01/42/18.08

**SPRZEDAM** jałówkę cielną, hodowlaną. /058/ 531-96-69, kom. 0602-374-597

05/0001/12.08

**SPRZEDAM** Yorki z rodowodem tel. 0 89 758 60 45 ; 0 89 758 69 11 po -16 tej

GO 2

**SPRZEDAM** kaukassy 2 miesieczne Kwidzyn tel. 0 503 033 625

03/03/ 08.08

**ROTTWEILERY** rodowodowe, szczeniaki, 500 zł, (055) 279 59 50, 0 606 275 844.

03/02/29.11.x

**ROTTWEILERY**-szczeniaki  
150 zł (055) 275 96 00

03/01/08.07

**SPRZEDAM** jamniki długowłose, yorki 0 604 062 527 (055) 275 19 68

03/01/17.06

**ZAKŁAD** Wylęgu Drobiu Starogard, ul. Jeżynowa 4, tel. (058) 562 98 62, przyjmuje zamówienia i prowadzi sprzedaż kurcząt brojlerów i młodych kur.

02/12/958

**SKUP** królików - Skórcz, tel. (058) 582 47 22

02/13/056

**WYLĘGARNIA** piskląt "Zarodek" sprzedaje indyki 8 tygodniowo, gęsi 6 tygodniowo, kurki małe i odchowane gęsiokaczki, brojlery małe, tel. (058) 56 214 55

**CECIEL** spaniele angielskie szczenięta sprzedam, tel. (058) 56 20 899

02/13/329

**OWCZARKI** niemieckie pincherki szczenięta sprzedam, tel. (058) 56 208 99

02/13/330

**SPRZEDAM** 3 ule z oprzyrządowaniem, tel. (058) 775 44 28

02/13/359

**SPRZEDAM** krowę cielną, tel. (058) 56 250 19

02/13/397

**SZCZENIĘTA** owczarka niemieckiego sprzedam, tel. (058) 56 081 43, 0504 095 475

02/13/435

**KROWĘ** z drugim cielakiem - sprzedam, tel. 0505 728 949

02/13/438

**SPRZEDAM** owczarki niemieckie szczenięta 6-7 tygodniowe długowłose, tel. 0608 073 829

02/13/442

**SPRZEDAM** szczenięta owczarka niemieckiego, tel. (058) 56 282 23, 0607 120 689

02/13/443

**OWCZARKI** niemieckie szczenięta długowłose i krótkowłose sprzedam, cena 100 zł., tel. (058) 56 283 37

02/13/447

**ROTWAJLERA** rocznego psa sprzedam, tel. (058) 56 283 37

02/13/447

**JAMNIKI** szczenięta sprzedam, tel. (058) 56 283 37

02/13/447

**DOBERMAN** (szczeniaki 7 tygodni) sprzedam, tel. 0506 733 711

02/13/449

**SPRZEDAM** kurki i gęsi odchowane, tel. (058) 56 371 03, 0691 578 753

02/13/458

**17 KUPNO**

**ANTYKI** - meble, obrazy, zegary, szable, mundury, odznaczenia, zdjęcia, widokówki, inne starocia również uszkodzone, tel. (058) 56 212 22, 0600 507 657

02/13/329

**ANTYKI** - starocie, meble, porcelanę, zegary, widokówki, itp. Starogard, tel. (058) 56 081 01

**18 SPRZEDAŻ**

**MASZYNY STOLARSKIE** skup - sprzedaż. Tel. 0602-459-611.

02/2003.rk

**BLACHODACHÓWKI** najtańsze, blachy trapezowe, pomiary, kosztorys gratis, gotówka, raty, montaż, transport. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

04/98/5.09

**SIATKA** ogrodzeniowa, słupki, bramy, akcesoria, do montażu. Tczew, ul. Wyspiańskiego 5, tel. (058) 532-03-13.

04/55/31.03

**BOAZERIA** 18 zł, Subkowy, tel. (058) 536-85-51, 0503-070-636.

04/37/29.03

**BLACHODACHÓWKI** i blachy trapezowe najwyższej szwedzkiej jakości oferuje wyłączny przedstawiciel firmy „Traffic”, akcesoria dekarckie, orynnowanie, okna dachowe, dachówki ceramiczne, cementowe, ceny producentów, gotówka, raty, sprzedaż, montaż. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

04/98/5.09

**KOMPUTER** Macintosh G-4. Tczew 058 533 78 57

05/0009/0.08

**SZYNY** wąskotorowe "13" Tania 4,50 mb - skrzynki plastikowe ogrodnicze. Tel. 531-69-68

05/02/0.08

**RURY** stalowe 7m dł. używane, średnica: 50mm 300mb i 80mm 400mb. Cena: 1/3 ceny nowych, tel. (058) 533-85-52, kom. 601-623-937.

04/0280/4.08

**CZARNOZIEM** mieszany. Tel. 0602-815-356.

Nr 01/01/6.08

**WYPOSAŻENIE** sklepu przemysłowego: lady, regały, meble itp. Tczew, 0602-354-251., (058) 533-84-04.

Nr 01/05/8.08

**HURTOWNIA** odzieży używanej, Jagiellońska 55 - bezpośredni importer odzieży z Niemiec, towar wysokiej jakości. Najniższe ceny. Tel. (058) 530-16-12, 0608-084-738.

Nr 01/0288/11.08

**KROKIEWE**, łaty, deski - dostawa, tania. Tel. (058) 532-68-39, kom. 0601-081-131.

Nr 05/02006/11.08

**PIANINO**. 533-86-35, 0505-413-409.

01/05/23.07

**SPRZEDAM** segment oraz komplet wycoczynkowy. Tel. / 058/ 533-71-63, 0502-454-718

05/0011/08

**KOMIN** blaszany dwuwarstwowy - 5 m tania, - watę mineralną - oddam. Tel. 531-41-28

05/003/18.08

**MASZYNE** do produkcji makaronu z wyposażeniem, tel. kom. 692-094-514.

01/09/18.08

**SPRZEDAM** ladę chłodniczą, wysokość 40m, gold, tel. 535-34-96.

97/024

**LODÓWKO**-zamrażarkę Polar sprzedam, 182cm, nieużywana, cena 1250 zł, tel. (058) 531-98-83

98/024

**PRALKĘ** zwykłą, wirówkę, lodówkę. Tel. /058/ 531-44-37

01/38/18.08

**TANIO** sprzedam suknię ślubną "Agnes" rozm. 36/38. Wiadomość: sklep "IGI - SHOP" ul. Wejhera w Nowym Dworze Gd. lub tel. 0-506-150-920

**SPRZEDAM** komplet mebli młodzieżowych "Junior" w stanie bardzo dobrym. W skład kompletu wchodzi szafa (szer. 85 cm), biurko (szer. 110 cm), regały (szer. 85 i 45 cm). Kolor buk, cena 500 zł tel. (0-55) 247-70-45

04/05/16.07

**KAMERA** Panasonic VHS M 3000 tel. (055) 647 43 73

04/01/30.07

**TANIO** sprzedam ladę chłodniczą 3 metrową tel. 506 14 50 63

04/01/30.07

**NARYBEK**, amura, karpia, i pstrąga. Kwidzyn tel. 0 605 938 546

03/02/18.08

**PPH "KOMPAP" S.A.** w Kwidzynie sprzedaje: kotły wodne VISSMAN typu DUPLEX o mocy 550 KW rok produkcji 1994 (stan bardzo dobry) kotły wyposażone w palniki olejowe giersch typu ZL stan dobry. Podgrzewacz wody użytkowej typu VISSMAN V -500 litrów cena do uzgodnienia (055) 279 19 71

180046

**OMS** Spółdzielnia Pracy w Kwidzynie sprzedaje maszyny i urządzenia do obróbki metali tel.(55) 279 33 71 fax (55) 279 34 38

180041

**SPRZEDAM** 8 uli Grabówko 41 gm. Kwidzyn

03/01/12.08

**KONSTRUKCJE** dachowe, łaty, deski, stemple, tarcia, kanatówka, tel. (058) 562 01 57, 0691 739 760, Dąbrówka 3

02/12/422

**TARTAK** oferuje - deski, łaty, konstrukcje dachowe oraz inne elementy drewniane, tel. 0503 421 483

02/12/718

**CZARNOZIEM** Kamaz 140 zł., tel. (058) 56 258 89, 0608 336 328

02/13/210

**SIATKA** ogrodzeniowa - słupki, bramy - produkcja, montaż. Transport gratis, Skórcz, tel. (058) 582 47 22

02/13/056

**OKNA** Maszrolu - montaż gratis, Skórcz, tel. (058) 582 47 22

02/13/056

**DREWNO** konstrukcyjne, deski, łaty po niskich cenach tel. (058) 588 19 07, 0502 586 803

02/13/321

**KOPARKA** liniowa KM-251 tel. 0602 177 966

02/13/263

**PPHU "Janka"** oferuje ogrodzenia od A do Z, betonowe, metalowe, drewniane i inne. Altanki, meble ogrodowe. Pustaki, bloczki, kostkę i płytki, Starogard gd., ul. Skośna 20k/Pomu, tel. (058) 562 86 19

02/13/266

**NARYBEK** karpia i lina, tel. (058) 53 692 22

02/13/303

**SPRZEDAM** piece i zbiorniki olejowe, używane, tel. 0695 476 645

02/13/325

**WKŁAD** kominkowy, dystrybutor, kratki na gwarancji, tel. 0691 761 071

02/13/354

**SPRZEDAM** zamrażarkę 400 l i 180 l, szafę chłodniczą 90x60 wys. 2m, kuchnię elektryczną z piekarnikiem, tel. (058) 56 298 59

02/13/387

**SPRZEDAM** rogowkę, cena do uzgodnienia, tel. (058) 56 111 20

02/13/396

**SPRZEDAM** zbiornik na szambo poj. 20000 l., tel. (058) 562 58 00, 0504 196 311

02/13/408

**SPRZEDAM** barakowóz, tel. 0602 44 52 75

02/13/411

**SPRZEDAM** stemple budowlane 1,80 zł./szt. Starogard Gd., tel. (058) 56 255 39

02/13/423

**BETONIARKA** 150 l. spawana na kołach 900 zł., Zblewo, tel. (058) 588 43 08

02/13/424

**PIŁA** tarczowa na siłę z metalowym batem 2,2 kW 400 zł., Zblewo, tel. (058) 588 43 08

02/13/424

**SPRZEDAM** betoniarkę, tel. (058) 58 715 86

02/13/434

**DREWNO** kominkowe opałowe stemple, tel. (058) 56 258 99, 0600 637 887

02/13/439

**DREWNO** opałowe sosna, cena 40 zł. za m3, tel. 0609 964 537

02/13/441

**SPRZEDAM** kocioł gazowy 2 m3, sprzedam junkers gazowy mało używany. Piec centralnego 16 amperowy mało używany, tel. 0608 073 829, (058) 775 13 05

02/13/442

**SPRZEDAM** piec do centralnego ogrzewania olejowy na gwarancji, tel. (058) 56 203 05

02/13/444

**MEBLE** dębowe (tapicerka + komody), tel. (058) 588 06 18

02/13/445

**PRALKĘ**, wirówkę Starogard, tel. (058) 56 205 81

02/13/445

**ANTYKI**, tel. 0506 733 711

02/13/449

**SPRZEDAM** wózek głęboki + spacerówka, tel. (058) 588 19 35 wieczorem

02/13/450

**19 RÓŻNE**

**WYKRYWACZE** metali. Produkcja, sprzedaż, serwis. Nowe i używane, ceny od 400 zł, www.wykrywacze.com.pl, tel. (058) 551-42-98, 0504-458-599.

04/02/07

**KORA** mielona 4,50 zł/60 l. Tczew Puławskiego 6. Tel. 531 77 69

05/005/04.08

**SPOTKANIE!** Dziewczynny rocznik 1963 o kierunku kelner-sprzedawca organizują spotkanie towarzyskie dnia 30.08.2003 r. w Restauracji "Pod Orlem" Kontakt, tel 532-18-16

01/37/18.08

**20 NAUKA**

**POLICEALNE** Studium: Obsługi Celnej, Spedycyjnej; Integracji Europejskiej, Gdańsk (058) 307-44-00, Grudziądz (056) 462-29-42, Kwidzyn (055) 279-39-35, Tczew (058) 532-41-79, Starogard Gd. (058) 562-96-09, Wejherowo (058) 672-16-46, 672-78-51, Elbląg (055) 233-57-82.

04/01/69

**CERTYFIKATY** w transporcie drogowym. Tel. (058) 300-58-58.

Nr 39/53

**SZKOLENIA** OPERATORÓW MASZYN BUDOWLANYCH I DROGOWYCH. Tel. (058) 520-18-00.

Nr 30/53

**JĘZYK** angielski, francuski, rosyjski tłumaczenia, korepetycje. Tel. (058) 530-04-66.

Nr 050001/11.08

**MATEMATYKA** - korepetycje. Tel. 777-04-84

05/0005/18.08

**21 PRACA**

**KSIĘGOWA** - ryczałt, KPiR, KR - 058 536-68-15, 0502-681-391

01/10/490

**POSIADAM** certyfikat uprawniający do oceny ryzyka zawodowego. Oczekuję propozycji. Tczew tel. 691 953 738

05/0002/08.07

**FIRMA** zatrudni: cieśli, muraży-tylnkarzy, dekarzy, pomocników cieśli, dekarzy. Kontakt 0505/395-910, 531-19-24, p.18.30

04/02/18.07

**KUCHARZY** przyjmujemy tel. 0502 119 630

02/13/277

**NIPELNOŚPRAWNA**, komputer, niemiecki, średnie. Tel. 531 60 75

05/0003/107

**ZLECĘ** projekt pizzerii - pubu. tel. 0506 952 489

01/38/1108

**ZATRUDNIĘ** mężczyznę do pracy w gospodarstwie rolnym. Tel. (055) 247-15-23.

Nr 01/017.08

**ZATRUDNIĘ** uczeni w zawodzie stolarz. Tel. (058) 536-85-27.

Nr 01/03/08

**STOLARZY** budowlanych do pracy przyjmę Miłobądz. Tel. 0608-369-528.

Nr 01/01/11.08

**ZATRUDNIĘ** osobę dobrze władającą językiem niemieckim i angielskim. Tel. 0605 144 382.

04/119/1108

**ODPOWIEDZIALNEGO** i doświadczonego mechanika ze znajomością wózków widłowych zatrudnię. Rukosin Tel. 353 3 388 489

04/0297/18.08

**GOSFOŚCIE** zatrudnię: wyk. średnie, dyspozycyjność, umiejętności kulinarne. CV + zdjęcie przelać: Warszawska 30A, Nowy Dwór Gd.

PO122/13.08

**PEWNA** praca dla kobiet - Włochy. Tel. /058/ 536-41-60

05/0008/18.08

**MONTERA** instalacji sanitarnych poszukuję. Tel. /058/ 531-60-15

01/33/18.08

**ZATRUDNIĘ** pracownika do sklepu spożywczego - Tczew, tel. 608-72-73-00.

01/12/18.08

**SZUKAM** pracy stałej lub dorywczej w Tczewie. Możliwość wykorzystania swojego lokalu i komputera. Duże zdolności. Tel. 0604-588-471.

01/21/18.08

**ZATRUDNIĘ** ekspedientkę do sklepu spożywczego, wymagana znajomość handlu oraz odpowiedzialność. Tczew, 505-085-642.

04/0294/18.08

**ANGIELSKI** biegle, internet, prawo jazdy, wyk. min. średnie zatrudni Z.P.O. "Żana" - marketing. CV + zdjęcie na adres: ul. Warszawska 30A, Nowy Dwór Gd.

PO123/18.08

**GERMANISTA**, emeryt, naczytelni niemieckiego poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie. Tel. 672-49-35 (przyjmie zaproszenie)

(KW/008);

**RENCISTA** szuka: prac fizycznych, dozorowania, opieki nad chorym-samotnym, sprzedaży artykułów, prac różnych innych, Wejherowo - okolice (niekonieczne). Tel. 0604-584-228

(KW/113)

**PODEJME** się sprzątnięcia mieszkań, biur itp. Tel. (058) 672-93-19 lub 0507-335-348 Wejherowo

(KW/121)

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem powyżej 3 lat. Wejherowo. Tel. (058) 672-24-79

(KW/130)

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem - spaceru lub osobą starszą. Bez nałogów, uczciwa, doświadczona. Tel. (058) 672-93-19 lub 0507-335-348 Wejherowo

(KW/122)

**RENCIŚCI**, małżeństwo szuka pracy w charakterze konserwatora, gospodarza obiektu. Biurowej komputer, kadry, place, ZUS, w rozliczeniu może być mieszkanie. Tel. 0604-888-325

(KW/123)

**OPIEKUNKA** bez nałogów w średnim wieku, rencistka, dyspozycyjna, zaopiekuję się dzieckiem, Wejherowo. Tel. (058) 677-06-85 (po 19.00)

(KW/129)

**SZUKAM** opiekunki do 7- miesięcznego dziecka tel. (055) 273 30 79 lub 606 827 275

04/06/21.07

**PRZYJME** fryzjera męskodamskiego od zaraz salon "Kleopatry" (055) 272 45 54

04/01/13.08

**ZATRUDNIMY** osoby do zawierania wniosków kredytowych z woj. pomorskiego (055) 272 94 26 273 37 51

04/05/18.08

**PRZYJME** dekarza 0604 445 379

04/19/0031

**ZATRUDNIĘ** młodą osobę z uprawnieniami - na koparkę i ciągnik, na koparkę możliwość zrobienia kursu tel. (055) 272 14 61

04/02/18.08

**ORIFLAME!!!!!!! MOZESZ ZAROBIC I DOROBIC.PRZEKONAJ SIE SAM. ZADZWON 0 692 901 775**

180046

**KOBIETY** ze wsi umiejące pracować w polu - do zrywania ogórków i tytoniu ( od zaraz) zakwaterowanie tel. 0 696 290 434

03/01 14.07

**CHALUPNICTWO** składanie długopisów 3000 zł. miesięcznie. Zapewniamy materiały, umowę, zbyt, bezpłatne informacje. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna+ znaczki, dwa razy po 1,20 zł "Clean-business" 82- 500 Kwidzyn ul. Kasprowieca 20G/13 (poważne osoby) pilnie

03/03/20.07

**ZAOPIEKUJĘ** się osobą starszą w Kwidzynie. Warunki do uzgodnienia.tel 0 692 408 192

03/04/01.08

**PRACA** - zbiór winogron: wrzesień, październik. Koperta + znaczek "Praca Z", 82-500 Rakowiec, Polna 5, Pilne.

03/05/14.08

**OSOBY** ze średnim wykształceniem, dam pracę, tel. (058) 588 18 59, 0606 22 78 17

02/13/361

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem od zaraz, Starogard, tel. 0608 069 267

02/13/363

**AUTO** Moto Serwis "OELRICH" Żelgoszcz 75 B zatrudni tokarza szlifierza, tel. 0604 26 94 09, (058) 560 95 96

02/13/385

**ZATRUDNIĘ** samodzielnie sprzedawczyń oraz uczennice do sklepu, tel. 0601 99 20 53, (058) 56 295 82

02/13/392

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem, tel. (058) 561 28 81

02/13/393

[www.oferta24.com](http://www.oferta24.com)

02/13/397

**FRYZJERKĘ** damsko-męską zatrudnię, tel. (058) 561 12 08, 0691 39 04 60

02/13/400

**ZATRUDNIĘ** sprzedawczyń młodą, dynamiczną, z miłą aparacją. Oferty sprawdzać osobście sklep "Bambino" na Wybickiego 13 Starogard,

02/13/415

**ZATRUDNIĘ** samodzielną księgową rencistkę - Starogard, tel. (058) 56 250 79

02/13/431

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem w Starogardzie Gd., tel. 0503 952 400

02/13/439

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem Starogard, tel. (058) 56 277 90

02/13/445

**ZATRUDNIĘ** sprzedawcę z kat. "B" Starogard, tel. (058) 56 223 46

02/13/464

## 22 USŁUGI

### Budowlane

**GRANITY MARMURY  
PIASKOWIEC  
KOSTKA KAMIENNA  
parapety, schody, blaty,  
kominki, posadzki**

Zakład Przerobu Kamienia **MAR-BOB**  
Wejherowo, ul. Gdańska 13  
tel./fax (058) 672 32 15

**DACHY** kompleksowo z materiałami, akcesoriami, gotówka i raty, usługi dekarzkie, blacharskie, krótkie terminy, faktury VAT. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

04/98/5.09

**KOWALSTWO** - produkcja ozdobnie kutych elementów do ogrodzeń, balustrad wew. i zewnętrz., bram, krat itp. Kompletnie ogrodzenia, balustrady, bramy przesuwne, automatyczne, usługi mechaniczne. "Caro" Tczewskie Łąki, k. Tezewa, tel. 0602-72-44-36, (058) 531-36-00

01/16.09

**ŻALUZJE**, rolety, bardzo krótkie terminy. Tel. 0602-646-075.

04/40/21.12

**ROLETY**, duży wybór. Tel. 0602-64-60-75.

04/10/21.12

**CEKOLOWANIE**, podłogi, panele, tapetowanie, kafelkowanie, regipsy. Tel. (058) 532-63-20, 0503-815-113.

01/03/5.03

**KONSTRUKCJE** stalowe: hale, wiaty, zadaszenia, bramy, ploty, kraty itp. Tanio - solidnie. BAKO Tczewskie Łąki, Poprzeczna 3, tel: (058) 531-30-28, 0602-217-896

04/02/31.07

**TYNKI** gipsowe agregatem, tanio 0600-58-06-35. 01/01/21.07

01/01/21.07

**KAFELKOWANIE** 19 zł/m<sup>2</sup>, panele podłogowe i inne, solidnie, tanio. Tel. 0696-674-944.

Nr 01/07/8.08

**CYKLINOWANIE**, polerowanie, układanie parkietu. Tel. 532-13-24, 0600-982-932.

Nr 01/14/11.08

**PŁYTY** gipsowe, kafelkowanie, cokolowanie, roboty budowlane faktury VAT. Tel. 531-70-55, 0506-901-358, 531-91-33.

Nr 01/17/11.08

**CEKOLOWANIE**, malowanie, płyty K/G, panele ściennie i podłogowe, tapetowanie, tel. (058) 531-15-38, 0600-234-218.

01/06/12.08

**KAFELKOWANIE**, drobne remonty, tel. 531-44-86, 600-079-745.

01/22/18.08

**BUDOWA** domków pod klucz, adaptacja strychów, kapitalne remonty mieszkań i sklepów. Tel. kom. 0605-683-348, tel. stacj. /58/ 531-75-17 po godz. 20.00

05/0008/18.08

**KAFELKOWANIE**, hydraulika specjalizacja modernizacja łazienek. 531-98-44/593-568-429

05/002/12.08

**MONTAŻ** płyt k-g prace ogólnowkończeniowe (055) 272 14 86, 0602 499 639

04/18.08

**USŁUGI** hydrauliczne i elektryczne 0604 445 379

04/19/0031

**CEKOLOWANIE** - malowanie, układanie podłóg i paneli, sufity podwieszane, montaż płyt k-g, łazienki - kafelkowanie - solidnie Malbork (055) 273 25 19

04/07/28.07

**ZŁOTA** rączka + remonty (055) 647 20 72, 609 675 568

04/06/18.08

**SZPACHLOWANIE**, montaż płyt k-g, podłogi szwedzkie 0602 499 639

04/18.08

**ZAFSzcZANIE** UKŁADANIE POLBRUKU - (055) 279 56 30 LUB 0 503 033 625

03/02/08.08

**MALOWANIE**, tapetowanie, cokolowanie Kwidzyn (055) 275 18 50

03/02/28.05

**POSADZKI** i tynki z agregatu - profesjonalnie, tel. (058) 560 90 06, 0604 758 781

02/11/46

**CIESIELSTWO**, tel. (058) 562 32 38

02/12/343

**UKŁADANIE** kostki brukowej, tel. 0600 426 569

02/11/893

**UKŁADANIE** kostki brukowej, kamiennej i innych nawierzchni, budowa kortów tenisowych oraz oczek wodnych, kompleksowo i z materiałów powierzonych, tel. (058) 562 41 74, 0606 859 138

02/12/592

**WYKOPY**, rowy, stawy, tel. (058) 561 41 22

02/12/722

**OKNA**, żaluzje, tel. (058) 562 32 73

02/12/984

**KOMINKI** - montaż, Starogard, tel. (058) 562 94 68

02/13/029

**BLACHARSTWO** - dekarstwo, tel. (058) 582 46 67

02/13/044

**USŁUGI** remontowo-budowlane, pełen zakres również adaptacja poddaszy i prace wykończeniowe - solidnie i tanio tel. 0504 158 554

02/13/250

**KAFELKOWANIE**, cokolowanie malowanie płyty k/g tel. (058) 561 19 40, 0601 081 507

02/13/283

**TYNKI** gipsowe z agregatem, tel. (058) 56 081 27

02/13/299

**UKŁADANIE** kostki brukowej, tel. (058) 587 15 38, 0609 742 506

02/13/318

**KAFELKOWANIE** cokolowanie płyty K/G i wszelkie remonty, tel. (058) 775 16 83

02/13/318

**KOMINKI** - zabudowa, montaż, tel. 0600 745 178

02/13/322

**KAFELKOWANIE** hydraulika wszelkie remonty, tel. (058) 56 221 05

02/13/336

**SCENTRUM SCHODÓW**  
SUBKOWY K. TCZEWA  
ul. Kościelna 37  
tel./fax (058) 536-86-36  
[www.centrum-schodow.com.pl](http://www.centrum-schodow.com.pl)  
e-mail: [centrumschodow@wp.pl](mailto:centrumschodow@wp.pl)

**Producent schodów w pełnym asortymencie.  
\*pomiar u klienta, projekt, produkcja, montaż**

PNADTO ŚWIADCZYMY USŁUGI DLA FIRM W ZAKRESIE PROJEKTOWANIA, WYDRUKU SZABLONÓW ORAZ WYKONANIA SCHODÓW DREWNIANYCH NA CENTRUM OBRÓB CZYM CNC



**MALOWANIE**, tapetowanie, cokolowanie - tanio! Tel. (058) 56 264 22

02/13347

**OCIEPLENIA** 12zł., tel. 0506 553 138

02/13353

**MALOWANIE** z cokolowaniem 5 zł./m2, tel. 0696 261 546

02/13359

**MALOWANIE** z cokolowaniem 6 zł./m2, tel. 0600 92 68 67

02/13359

**OCIEPLANIE** domów pianką izolacyjną - tanio, tel. 0604 357 653

02/13360

**KAFELKOWANIE**, remonty, powyżej 50 m2, rabat 5% profesjonalnie i fachowo, tel. 0503 093 612

02/13400

**MURARSKIE** Starogard, tel. 0695 54 27 34

02/13401

**DEKARSTWO** - papa termozgrzewalna - kompleksowo, tel. 0604 969 357

02/13428

**CEKOLOWANIE**, malowanie, regipsy, panele, tel. (058) 56 128 38, 0501 849 011

02/13458

**Wideofilmowanie**

**WIDEOFILMOWANIE**, pranie tapicerki samochodowej. Tel. (058) 536 16 95, 0691-35-55-36.

040091

**WIDEOFILMOWANIE**, tel. 0601-846-221.

040255/18.07

**WIDEOFILMOWANIE**, Fotografowanie. Tel. 531 63 21, 531 38 75

43/1003.07

**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie, zdjęcia CD gratis. Tel. 533 71 06, 0502 816 977

05/06/0408

**WIDEOFILMOWANIE**, nagrywanie dvd. Tel. 531-12-88, kom. 0608 020 526

05/0007/18.08

**ŚLUBY**, imprezy, wideofilmowanie, cyfrowy montaż, DVD, SUCD, VHS, tel. (058) 588 18 60, 0501 580 500

02/13446

**WIDEOFILMOWANIE**, tanio, tel. (058)533-73-85.

01/11/18.08

**Transportowe**

**PRZEPROWADZKI**. Tczew, tel. (058) 531-21-88.

Nr 040238/1.07

**TRANSPORT** 1,5 t. Tel. 0 602 215 178

01/1928.07

**TRANSPORT** do 1,5 t, przeprowadzki. Tel. 0502 144 258

01/06/001

**TRANSPORT IVEKO** 1.5t. tel. (055) 272 14 03, 0603 792 741

04/23.06

**ŻWIR**, piasek, torf, 8 - 10 ton, tel. (058) 562 96 11, 0602 727 774

02/12881

**TRANSPORT** przewozy, załadunek, rozładunek, przeprowadzki, tel. 0691 289 002, (058) 563 31 06

02/12900

**TRANSPORT** Jelcz piasek, gruz czarnoziem tel. (058) 561 23 76, 0692 688 214

02/13282

**ŻWIR**, piasek, czarnoziem 6-8 ton Starogard, tel. 0606 100 837

02/13346

**Różne**

**KONSULTING FİRMA KSIĘGOWOŚĆ** oferuje usługi doradztwa finansowo-księgowego:

- wyceny wartości firmy,
- przekształcenia kapitałowe spółek,
- biznes plany i wnioski kredytowe, w tym unijne dotacje PHARE i SAPARD,
- usługowe prowadzenie i weryfikacja ksiąg rachunkowych (certyfikat Min. Fin. I biegly rewident)
- „Księgowi do wynajęcia”

Starogard Gd., ul. Gdańska 28 tel./fax 560-19-91, kom. 696-415-176

**PROFESJONALNE** pranie dywanów i tapicerki. Tel. (058) 536-17-17 i 0691-355-536.

040178

**ZESPÓŁ** muzyczny, kucharki. Tel. (058) 531-58-06.

01/44/24.03

**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. 533 70 89, 777 03 04

01/04/11.07

**PREZENTER**, wesela, zabawy, oświetlenie. Tczew 531 77 69

05/04/0408

**ZESPÓŁ**, muzyczny oferuje: wesela, zabawy. Tel. (055) 271-28-14, kom. 0693 302 009

01/04/31.07

**ZESPÓŁ** muzyczny - Tamir. Tel. 0608-533-919

01/39/18.08

**USŁUGI** księgowe: - prowadzenie ksiąg rachunkowych, - sporządzanie deklaracji miesięcznych. Tel. /058/ 530-26-88, 0505-620-162

01/30/18.08

**ZAOPIEKUJĘ** się dziećmi do rano. Różne pory. Pomogę w lekcjach. Tel. 0604-588-471.

01/21/18.08

**CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerki, (058)532-27-39, 602-89-90-69.

01/07/18.08

**PRZEPISYWANIE** tekstów komputerowo - prace magisterskie, dyplomowe, semestralne, cv, listy motywacyjne itd. Nowy Dwór Gdański tel. 0-507-482-146 lub (0-55) 247-23-53 wieczorem

05/02/0058/08.08

**USŁUGI** hydrauliczne, kotłownie olejowe, gazowe, węglowe, montaż, serwis tel. (0-55) 247-16-39

04/11/08

**TELEWIZYJNE** profesjonalnie + piloty tel. (055) 272 32 48

04/06/22.07

**DORADCA** PODATKOWY (egzamin państwowy), BIEGŁY SĄDOWY, tel.0604 944 407

04/05/11.08

**PAZNOCKIE** żelowe tel. 505 155 106

04/12/11.08

**ZESPÓŁ** muzyczny, Starogard, tel. (058) 562 53 01

02/12802

**NAPRAWA** pralek, lodówek, zamrażarek, wszystkich typów - bezpłatny dojazd, tel. (058) 562 29 27

02/13063

**PRANIE**, czyszczenie tapicerek samochodowych wszystkich typów - dywany itp., tel. (058) 56 267 74, 0504 936 940

02/13175

**PRANIE** dywanów, tapicerek samochodowych, mebli tapicerowanych tanio! Solidnie! Tel. (058) 562 97 44, 0506 573 840

02/13272

**PILA** motorowa - ścinka drzew oraz ciecicia drewna całodobowo - tanio, tel. 0608 312 094

02/13426

**23 KREDYTY I UBEZPIECZENIA**

**NOWE** kredyty gotówkowe bez: zgody współmałżonka, poręczyciela, ograniczeń wiekowych, nowe kredyty hipoteczne. 058 532-16-00, 0606 96 88 15. Całodobowo

zmiana treści

**ATRAKCYJNE** kredyty gotówkowe, pięciokrotność dochodu, bez: poręczycieli, zgody współmałżonka, ograniczeń wiekowych. Nowe kredyty hipoteczne od 2,9 % (058) 532 16 00 0 606 96 88 15 całodobowo

04/84/30.05

**KREDYTY** krótki termin Tel. 0604 217 482

05/03/0108

**KREDYTY** gotówkowe samochodowe. Tel. (058) 530 24 25

040246/9.07

**KREDYTY** z niskimi dochodami. Tel. (058)777-00-57.

04/10/04.08

**KREDYTY** bez ograniczeń wiekowych z dojazdem do klienta do 100km. Tel. (058)777-00-57, 0602-197-948.

04/11/04.08

**KREDYTY** hipoteczne, mieszkaniowe, gotówkowe również dla zadłużonych 100 procent przyznawalności pl. Hallera 23 (part-ter) Tel. 530-28-18, 0692-114-164, 0695-479-472.

04/06/22.07

**KREDYTY** pożyczki gotówkowe, hipoteczne również dla zadłużonych i bez ograniczeń wiekowych Malbork ul.Kościuski 19/2 tel. (055) 647 32 33, kom. 0601 555 703 , 0507 788 959

04/11/08

**KREDYTY** bez poręczycieli gotówkowe, ratalne, hipoteczne, formalności u klienta w domu tel/fax (055) 273 37 51; (055) 272 94 26; 0607 556 149

04/05/11.08

**24 ZDROWIE**

**GINEKOLOG**, Tczew - najtaniej, pełna dyskrecja. Tel. 0604-237-647.

04/93/2.09

**SPECJALISTYCZNY** gabinet ginekologiczny - Tczew, ul. 1 Maja 18 (dawne pogot. kolejowe). Przychodnia "Twoje Zdrowie", lek. Tadeusz Sikorski, przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 16.00-17.30. **Na RUM bezpłatnie.** Umawianie wizyt, tel. (058) 531-06-93 lub 0604-237-647.

04/13/24.01

**GINEKOLOG - BEZBA- BIEGOWO.** TEL. 0603-666-954.

01/02/31.12

**UROLOG** - dr n. med. Arkadiusz Mikszewicz, Tczew ul. Wąska 50, tel. (058) 531 00 43, wtorki od 15.00

04/92/30.08

**GINEKOLOG - ZABIEGI.** TEL. 0603-666-954

01/02/31.12

**SPECJALISTA** ginekolog zabiegi, tel. 532-66-46, 696-108-860.

01/03/18.07

**MASAŻ** leczniczy. Tel. /058/ 531 28 00.

01/25/11.08

**SPECJALISTA** ginekolog, zabiegi, tel. 532-66-46, 0696-108-860.

01/08/18.08

**STOMATOLOG** - Marek Burdzy ul..Sprzymierzonych106 B Malbork tel.(055) 272 61 64, 0601 642 134

04/61/0017

**GINEKOLOG** wywoływanie miesiączek 0501 536 770

04/02/28.03

**UROLOG** Adamkiewicz, USG jamy brzusznej, ul. Kościuski 5 w Starogardzie, w godz. 16.00 - 18.00.

02/12/095

**DERMATOLOGIA** Kliniczna i Estetyczna - gabinet, dr med. Mario Kazimierz Smętek, specjalista dermatolog, Starogard Gd., ul. Juranda ze Spychowca (Przychodnia "Medyk") wtorki 15.30-17.00, tel. 0502-06-46-86

02/13137

**AKUMED** - Ośrodek Akupunktury i Medycyny Naturalnej dr. Białocerkowskiego. Leczenie dolegliwości bólowych kręgosłupa, stawów, głowy, nerwic, zaburzeń alergicznych i odpornościowych, uzależnień. Starogard Gd., ul. Skarszewska 10A, tel. (058) 562 77 81

02/13201

**GINEKOLOG** - dyskretnie, tel. 0696 291 030

02/13322

**25 MATRYMONIALNE**

**POSZUKUJĘ** samotnej pani 35-57l. ze średnim wykształceniem i, solidną, lojalną do zarządzania prywatnym domem w Tczewie z ewentualną opieką nad starszym właścicielem w przyszłości. Mieszkanie gratis. Listy kierować: Biuro Ogłoszeń, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew. Oferta NR05.

01/08/12.08

**ROZWIEDZIONY** (l. 63) poszukuje rozwiedzionej, zawiedziony, skrzywdzonej przez los, posiadającej mieszkanie. Poważne listy kierować: Biuro Ogłoszeń, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew. Oferta NR06

05/09/11.08

**SAMOTNY** 50/176/84 zmotoryzowany, własny dom, biznes, bez zobowiązań, pozna Panią. 0603 190 373

05/09/11.08

**PROŚNIENICTWO** Zawierania Znajomości Starogard ul. Kościuski 47, tel. (058) 562 83 47

02/13395

**26 TURYSTYKA**

**PROSIE** pieczone. Tel. (058) 536-75-66.

Nr 01/31/7.07

**BORÓWNO** - domek nad jeziorem odnajmę, (059)862-89-64, 0505-349-785

01/05/15.07

**ŁEBA** Wolne pokoje - tanio, dobry standard. **Cały rok.** Tel. /059/ 866 11 78

07/03/08.01

**KAMERALNIE**, odludzie, Mazury - las, jezioro, ryby, grzyby. Tel. /089/ 621 17 80

04/11/24.08

**BORY** Tucholskie domek 70 m2, wygody. Tel. (058) 561-92-97.

Nr 01/16/11.08

**OCYPEL** - domek letniskowy, tanio wynajmę. Tel. 532-63-43, 0504-630-590.

01/02/12.08

**MALBORK** - tanie noclegi tel. (055) 272 44 59

04/28/05

**WOLNE** pokoje w Borsku nad jeziorem Wdzydzkim, tel. (058) 687 38 17

02/13171

**27 ZGUBY**

**LEGITYMACJA** studencka Politechniki Koszalińskiej na nazwisko Święcińska Monika

02/13290

**UNIEWAŻNIA** się legitymację studencką Politechniki Gdańskiej na nazwisko Rafał Kosianowicz

02/13314

**SKRADZIONO** legitymację Uniwersytetu Gdańskiego na nazwisko Szwonka Małgorzata

02/13356

**SKRADZIONO** legitymację Uniwersytetu Gdańskiego na nazwisko Kuc Tomasz

02/13357



Budownictwo - wystroje wnętrz

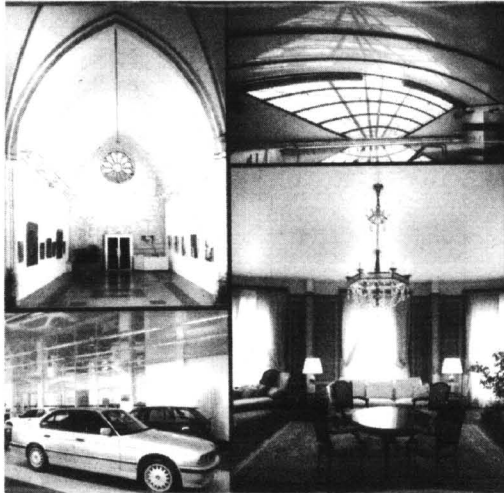
# ARTYZM SUFITU - BARISSOL

## - sufit, który rozciąga twoją wyobraźnię!

BARISSOL - jest to system sufitów napinanych, przy czym wykończenie wnętrza tym systemem jest wyjątkowe i niepowtarzalne. BARISSOL ma zastosowanie we wszystkich stylach dekoracji wnętrz. Można go zdemontować, zmienić lub zastąpić w każdym czasie według potrzeb, mody i funkcji lub pragnienia. Zainstalowany poziomo lub w skosie,

- może być także w owalu - sufit napinany BARISSOL separuje, izoluje, przekształca powierzchnię - taką jaką sobie wymarzyliśmy - na której wszelkie typy oświetlenia, wentylacji, systemów alarmowych i

zabezpieczeń, można instalować w każdym momencie i miejscu. Mon-



taż sufitu napinanego BARISSOL jest szybki i czysty, nie wymaga przemieszczania mebli i urządzeń ani prac dodatkowych, może być zakładany w każdym czasie - bez względu na porę roku. Charaktery-

styka tego produktu jest rewelacyjna, a jego zalety spełniają wszelkie

oczekiwania innowacyjne. Artyzm sufitu zadziwia i zachwyca - jest wyjątkowy; wytworny i elegancki - dostosowuje się do wszystkich potrzeb, spełnia wszelkie wymagania dla materiałów budowlanych i wyposaże-

nia wnętrz. BARISSOL jako system sufitów napinanych ma nieograniczone zastosowanie, od pomieszczeń w mieszkaniach, w biurach, willach, hotelach, restauracjach, basenach, galeriach i szkołach, aż po magazyny handlowe, hale wystawowe, banki i muzea, a także laboratoria i szpitale oraz pomieszczenia użytku publicznego. Różnorodność barw i kolorów BARISSOLU, to kolejne dodatkowe możliwości aranżacji wnętrza pomieszczeń, wynikające z własnych upodobań i gustów, a także ze względu na potrzebę osiągnięcia zamierzonego efektu. BARISSOL stwarza możliwość oryginalnych kreacji, eleganckich i wyśmakowanych kompozycji zarówno w nowych jak i odnawianych pomieszczeniach. Podświetlana - a odpowiednio napięta - folia tego syste-



mu, nadaje efekty przestrzenności i dodatkowego naświetlenia w pomieszczeniu. Sufity napinane BARISSOL znane są na całym świecie z szerokich możliwości zastosowania i dużej niezawodności. Od 28 lat na rynkach budowlanych świata, wielokrotnie nagradzane - również w Polsce - są bardzo cenione przez projektantów, plastyków i architektów wnętrz. BARISSOL TO ARTYZM XXI WIEKU.

Edward Pukin.

"Z naszych informacji wynika, że w tym roku nie powstanie fundusz, z którego miałyby być finansowane inwestycje związane z odbudową Iraku. Dlatego na razie zawieszamy przygotowania do udziału w ewentualnych kontraktach" - powiedziała PAP prezes FAMED Żywiec Czesław Wandzel. FAMED jest jedną z 1200 polskich firm, które zgłosiły się na listę zainteresowanych kontraktami na odbudowę Iraku.

"Jest za wcześnie, by mówić o kontraktach w Iraku" - powiedziała PAP rzeczniczka prasowa Mostostal Export, Anna Plewicka-Szymczak. Dodała, że nie ma mowy o rozpoczynaniu robót, dopóki w Iraku nie zacznie działać administracja oraz banki.

Jej zdaniem o konkretnych przedsięwzięciach

## POLSKIE FIRMY CZEKAJĄ NA STABILIZACJĘ W IRAKU

**Nie ma mowy o konkretnych działaniach polskich firm w odbudowie Iraku, dopóki w tym kraju nie będzie legalnych władz i niejasne będą sposoby finansowania inwestycji.**

podejmowanych przez polskie firmy będzie można mówić najwcześniej za rok, może za dwa lata.

twierdzi większość przedstawicieli przedsiębiorstw zainteresowanych udziałem w odbudowie Iraku.

"Wszystkie rozmowy na ten temat, jakie prowadzimy, są wstępne" - powiedział PAP rzecznik prasowy Budimeksu, Waldemar Mierzwa. Jego zdaniem, dostęp do pierwszych kontraktów mają firmy amerykańskie.

Rzecznik Budimeksu powiedział, że zaangażowanie firm polskich zależy również od spełnienia co

najmniej dwóch ważnych warunków. Jeden to bezpieczeństwo pracowników, którego obecnie nikt nie jest w stanie zapewnić. Drugi warunek to sprawny system finansowania takich inwestycji, do którego ciągle jeszcze daleko.

Według nieoficjalnych informacji z resortu gospodarki i Krajowej Izby Gospodarczej (KIG), która koordynuje zbieranie zgłoszeń od firm zainteresowanych kierowaną przez Amerykanów akcją przetargów na kontrakty, odbudowa Iraku naprawdę ruszy dopiero wtedy, gdy powstanie legalnie działający iracki rząd i to

on będzie płacił za finansowanie odbudowy.

Nie wszyscy jednak chcą czekać. Bartimpex, wykorzystując swe kontakty gospodarcze w innych krajach arabskich, już otworzył swe przedstawicielstwo w Bagdadzie. Firma, stojąca na czele konsorcjum 20 innych podmiotów (m.in. Computerland, Prokom), liczy na udział w dużych projektach infrastrukturalnych.

Również Krajowa Izba Gospodarcza, chcąc skrócić zainteresowanym czas oczekiwania na unormowanie sytuacji w Iraku, już teraz zachęca polskie firmy do nawiązywania

kontaktów w krajach arabskich.

"Niedawno odbyła się misja gospodarcza w Libanie; planujemy wyjazd do Zjednoczonych Emiratów Arabskich i innych krajów Zatoki Perskiej" - poinformował PAP Władysław Wężyk z KIG.

Zdaniem Wężyka kontakty te mogą być bardzo przydatne polskim przedsiębiorstwom w działalności na rynku irackim.

Fakt, że sytuacja polityczna w Iraku wciąż jest daleka od stabilizacji, nie oznacza, że Amerykanie, którzy będą koordynowali przetargi na inwestycje, siedzą z założonymi rękami.

"Właśnie dostaliśmy informację, że Amerykanie są zainteresowani turbinami 18 i 20 MW. Teraz prześlemy ją naszym firmom - dodał Wężyk.

(PAP)



